

# SAL Coli-Colé DISTINTA. FINA, BLANCA, SECA



## LLUVIA DE MILLONES

MADRID. — Las ocho series del número 28.394, agraciado con el premio «gordo» del sorteo de la Hispanidad, celebrado en Valladolid que han correspondido a Madrid, han sido vendidas por un cerillero del Bar la «Uva». En la fotografía, grupo de clientes del Bar la «Uva» que han sido agraciados con el «gordo».

(Foto Cifra.)



## MURIO ASESINADO

Este es el doctor Alf Shermarke, de cincuenta años de edad, presidente de Somalia, que ha sido muerto a tiros por un desconocido.

## PREMIO NOBEL DE MEDICINA



El director de la Universidad de Investigación Genética de la Institución Carnegie de Washington, Dr. Alfred D. Hershey, aparece ante el ingenio de fraccionización poco después de conocer la noticia de su elección como Premio Nobel de Medicina.

(Telefoto Upi Cifra).



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL P. M. — 1958

Palma de Mallorca, sábado, 18 de octubre de 1969

AÑO XXXI :: N.º 10.044 PRECIO: 3.— PTAS.

EDITADO POR «Prensa y Radio DEL MOVIMIENTO» Avenida Generalísimo, 142 — MADRID

DIRECTOR: F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES Paseo Mallorca, 29 — PALMA

## PREMIO PLANETA DE NOVELA



El novelista oscense, Ramón J. Sender que termina de obtener el Premio Planeta 1969 de novela.

V Centenario del matrimonio de los Reyes Católicos

## FRANCO presidirá hoy los actos que se celebrarán en Valladolid

## También asistirá el Príncipe de España

(Página 3)

## Volvió a Tierra la «Soyuz - 6»

En el área de Karaganda, la «Soyuz 6» tomó tierra. He aquí al coronel Shonin y al ingeniero Kubasov, tras el desembarco. No hubo acoplamiento: la cosmonave realizó experimentos de soldadura molecular «en frío» en un compartimiento.



## MERCADO COMÚN

## SE APRUEBA EL SEGUNDO MANDATO PARA NEGOCIAR CON ESPAÑA

(Página 5)

## CONCENTRACION DEL MALLORCA EN «PALMAÑOLA»

Una serie de circunstancias adversas le están ocurriendo al Mallorca. Concretamente, la plaga de lesionados. Para ello, se han adoptado las medidas que se estiman más aconsejables, como son concentrar a la plantilla disponible en un lugar tranquilo, sano y apacible: en la urbanización de Palmañola. En la fotografía de Terrades pueden ver a un grupo de jugadores, anoche, durante la cena, a la que siguió una sesión de clase teórica, para retirarse a descansar a las 23 horas.

(VEA EN PAGINAS DEPORTIVAS UN REPORTAJE LITERARIO Y GRAFICO DE ESTE MOMENTO TRASCENDENTAL DEL MALLORCA.)

## ESTABLECIMIENTOS Alvarez

JAIME III, 106

DIVISION HOSTELERIA

INSTALACIONES COMPLETAS

HOTELES BARES RESTAURANTES C/FETERIAS

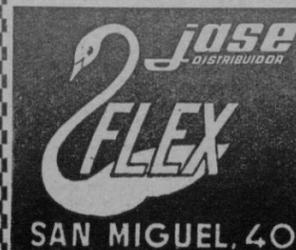
SERVICIOS PARA

llámenos al teléfono 214400 PALMA

Hoy

36

páginas



SAN MIGUEL, 40

## «MOLI C'AN RIGO» MONTURI

Especialidad comidas típicas SOPAS DE MATANZAS Y LOMO CON SETAS.

# MAS ALLA DEL SIGLO XX

Por JUAN APARICIO

El mesianismo cronológico, inspirado por pensadores y arbitristas judíos, mucho más fuerte que el terror milenarista de los cristianos cuando Cristo fue crucificado y cuando el siglo X iba a introducirse en la centuria undécima, promoviendo la posterior tesis doctoral de Ortega y Gasset, está produciendo ahora una cascada de previsiones eufóricas y optimistas acerca de este período finisecular y sobre los albores y profecías del siglo siguiente. Sin embargo, uno debe desintoxicar de ese porvenirismo, desenfundado, que, sin ser la causa, le costó la vida, en un accidente de automóvil, a Gaston Bergery, ingeniero, filósofo, empresario e inventor de la Prospectiva en Francia.

Ya nuestro ilustrado monarca don Carlos IV, en pleno auge del aperturismo cultural, promulgó una real resolución, el 2 de octubre de 1778, contra el libro francés «El año dos mil cuatrocientos cuarenta» prohibiendo la circulación de ese lejano futuro, porque conmovía los ánimos y los rodeaba de una conspiración infernal, abocada a una enteriza y lamentable anarquía. El escarmiento del beatífico y benéfico exrey de Nápoles, que nos había traído de allí la Lotería oficial, con sus cábales, corazonadas y azares, pero que se opuso a una excesiva fabulación de los porvenires, no impidió, ni siquiera simbólicamente, el actual desbordamiento de los vaticinios, consagrados por la unción de la Estadística, por el carisma de la matemática y por la operatividad de las computadoras electrónicas.

El sociólogo rusoamericano, Pitirim A. Sorokin, desde 1956, en su libro «Achaques y manías de la sociología moderna y ciencias afines», arremetió con lírico sarcasmo ante la testamanta o abuso de los «tests», la cuantofrenía, los pseudomitos de la física social y de la mecánica mental y, sobre todos esos errores, frente a la predecibilidad como teoría científica; ya que lo más auténticamente exacto y comprobado en la física posatómica y en la conducta histórica y vital, es el rasgo de la incertidumbre, de lo fortuito e insospechado, encima de lo que aseguren las bandas magnéticas y las fichas perforadas.

A despecho del escepticismo de un sabio e investigador insolidario, bajo la hospitalidad absorbente de Norteamérica, en dicho superpaís, con escasas raíces culturales en su prehistoria amerindia, se ha desenvuelto e impera la tecnología y hasta la magia del futuro, después impuesta e impregnada a las naciones miméticas y satelizadas. Cuando pretendía ser exclusivamente científica, con más superestructura novelesca, fantástica y ficticia, que sólido soporte científico, se ha desarrollado de una manera multiplicadora y dogmática, con visos ciertos de fiabilidad y credibilidad, merced a la intervención de los Institutos Tecnológicos de los laboratorios universitarios y de la Rand Corporation de Santa Mónica californiana y del Hudson Institute de Nueva York, fundado por el futurólogo hebreo Herman Kahn, antiguo analista militar de la Rand. Compañía privada pero nutrida de modo copioso por las Fundaciones Rockefeller y Carnegie y por las principales Empresas del comercio americano, cuya punta de lanza avanza, en las sociedades anónimas de fabricación aeronáutica con el ritmo rudo de sus aparatos.

Adolfo Hitler se equivocó cuando construía sus planes bélicos y las directrices de su política mundial a la escala de un milenio, mientras que Winston Spencer Chur-

chill, a pesar de su madre americana y de su carácter imaginativo, sólo se atrevía a prometer los triunfos de la guerra que estaba en sus manos, a cuantagotas, con intervalos operativos y eficaces, de año por año. También el economista inglés Keynes rehusaba en aplicar sus teorías pragmáticas e innovadoras a los ciclos de radio largo, prefiriendo resolver las pegas y problemas que se presentaban, al estilo doméstico del alma y administradora de cada casa.

Dentro y fuera de España, prolifera esta moda y tendencia, al parecer irrefrenable hacia el cómputo y planificación de los años venideros, no contentándose con la modesta profecía de aquel desengañado miliciano de las Brigadas Internacionales, George Orwell, quien compuso su novela «1984», ya al alcance de la mano y donde los robots y despotismos nos sometían a una tiranía socialista y automatizada, superior y más insufragible que los fascismos contemporáneos. Acerca de esa fecha, se ha escurrido el rumor de que entonces, los astronautas se posarían encima del planeta Marte, lo que luego se ha desmentido, demostrándonos que cualquier suposición acertada, más allá de nuestros ojos y narices, es una mera coincidencia.

Por doquier se proyecta y augura en torno del año 2.000, ya se trate del discutible urbanismo de las macrociudades, de su higienización atmosférica y de la dilatación de sus vías arteriales, ya se refiera nuestra morbosa y snovística curiosidad al más cercano abanico de temas ofrecido a sus lectores por «The Times» londinense, dirigiéndose a Arthur Koestler, a sir Julian Huxley, a Max Nicholson, a J. K. Galbraith, a sir Bernard Lovell, a Asa Briggs y al precitado Herman Kahn, para que le respondan sobre el matrimonio, la explosión demográfica, el empeoramiento y deterioro de la sociedad opulenta, la política de las superpoblaciones, la dictadura de las computadoras, la exploración del espacio y el desenvolvimiento de los solaces, en 1980 y sus contornos posteriores, ya que la cautela británica y los palos que lleva recibiendo su Imperio desbarbolado, como a Churchill y a Keynes, no le inducen a los ágiles, que traspasan el siglo.

Quien se mete en estos herenjenales, en estos nuevos trabajos de Hércules, problemáticos e imaginarios, al encararse con el siglo XXI, son los españoles, inmersos, sin embargo, en sus vivencias antiguas y, pese a su aparente americanismo, con innatas formas de existencia arcaizante. Así se declara que es preciso luchar por la Universidad del año 2000, en la apertura del curso académico; así se contabiliza el déficit de dieciocho millones de viviendas españolas para las necesidades hogareñas del alucinante año 2000. Así asimismo se ha constituido con representantes distinguidos y similares, dentro de esta época, a los que crearon las Sociedades Económicas de Amigos del País, en el siglo XVIII, un «Club Siglo XXI», instalado en el edificio significativo Eurobuilding, donde se alza la rai-gambre europea y la arquitectura de los Estados Unidos.

Tantos propósitos están llenos de las buenas intenciones con las que se ha empedrado el infierno en cada temporada, aunque únicamente falten treinta años para lograr la visión veraz del siglo XXI; pero, ¿quién pudo adivinar en 1940 cuál habría de ser la existencia propia y circunstancial, privada y pública, que nos tocó vivir, al cabo de tres décadas, soportar y complacernos en los presentes días del calendario?

# TRABAJADORES EN LAS CORTES

La Organización Sindical está siempre en candero, por la repercusión que su diaria tarea tiene sobre el país. Mucho más, ahora, cuando, nos encontramos ya en el período de enmiendas que precederá al estudio por las Cortes, de la nueva Ley Sindical. Sea bienvenida cualquier aportación interesante, formulada con buena voluntad y con afán de colaboración. Pero lo que sí nos gustaría es que al hablar de cualquier aspecto de nuestros Sindicatos, quienes lo hacen se informarán debidamente, para no cometer errores que puedan influir sobre los lectores de sus comentarios. Así, por ejemplo, se ha dicho recientemente en una estadística, que tan sólo el diez por ciento de los procuradores sindicales podían ser considerados como obreros.

Esta afirmación es inexacta, puesto que el porcentaje real es el cuarenta y cinco por ciento. Cifra que da mayoría dentro de la mencionada representación si se tiene en cuenta que los puestos restantes se reparten entre el sector de los técnicos y de los empresarios. Sucede que existe una tendencia a considerar como obrero, es decir, como trabajador, exclusivamente al que realiza labores manuales, como si los tiempos, con su evolución, no nos hubiesen llevado hacia otros conceptos distintos dentro de la tarea que cada uno realizamos al servicio de la comunidad nacional.

En las Cortes hay 34 procuradores obreros elegidos por las secciones sociales y 28 que son trabajadores por cuenta ajena sin calificación de técnicos, con lo cual la suma es de sesenta y dos. Pero es que el concepto de trabajador ha adquirido hoy una amplitud mayor para la que no se puede andar con regateos que traten de encubrir la realidad. El mundo del trabajo es vasto y ancho, así, tan trabajador es un obrero de la construcción como el profesional del derecho, de la economía o de la ingeniería, que, en muchos casos ha hecho su carrera a pulso, con becas o pagando sus estudios mientras ejercía un oficio. Son precisamente éstos, los que con mayor orgullo pueden ostentar, sin restar méritos a nadie, el título de trabajador.

Esta situación y por consiguiente la clasificación dentro del concepto de trabajadores, afecta a algunos Presidentes de Secciones económicas, Presidentes de Sindicatos y miembros del Comité Ejecutivo, que deben sus carreras a su propio esfuerzo y pueden exhibir con orgullo un

notable palmarés profesional. Por añadidura es preciso señalar que ese elevado tanto por ciento de procuradores trabajadores, no aparece en ningún otro grupo representativo de ningún parlamento europeo. Precisamente una de las conquistas del sindicalismo español ha sido su presencia en el organismo legislativo, de forma que pueda tomar parte en la institucionalización del Régimen y en la creación de todas aquellas disposiciones con rango de derecho superior, nacidas pa-

ra afectar a todo el país. Los Sindicatos de reivindicación y de violencia que circulan con fórmulas foráneas, operan desde ángulos externos, a veces en lucha con el Estado, y el montaje político. Eso, evidentemente, es una desventaja. El trabajo español está suficientemente representado en las Cortes, por hombres genuinos, surgidos de su seno, que tienen a su favor el poder tomar parte en la discusión y elaboración de las leyes que a ellos van dirigidas.

# ESPERANZA Y FE EN LA JUVENTUD

UNA vez más, la juventud española ha vuelto a ser actualidad al filo de la visita realizada por la Junta de Mandos de la Delegación Nacional de Juventudes a Su Excelencia el Jefe del Estado. En dicho acto, y tras unas palabras del Delegado Nacional, Baldomero Palomares, en las que explicó las tareas y las esperanzas de nuestra organización juvenil, el Jefe del Estado manifestó, con claridad y emoción, su esperanza y su fe en la juventud española. «Guardo gran gratitud a la juventud —dijo Franco— Se puede decir que la juventud me hizo a mí, porque de la juventud, combatiendo en los campos de batalla, he recibido con generosidad su impulso y apoyo. Nunca ha faltado en estos embates la juventud. Por ello considero que es la firme esperanza de España la continuidad de esta obra». En efecto, nada más cierto que estas palabras del Caudillo; y nada podía ser, además, más oportuno y más veraz. Porque se olvida, a veces, que el actual orden político español, el actual sistema, es obra de un esfuerzo juvenil, de una voluntad creadora manifestada y puesta en marcha por hombres jóvenes que fueron capaces de desbrozar caminos y de iluminar horizontes para todo un pueblo.

De ahí la gratitud de Franco a la juventud; de ahí, también, su firme esperanza en la continuidad de la obra formativa y de incorporación que desarrolla la Delegación Nacional de Juventudes. Ahora bien, la necesidad de formación, la exigencia de rigor y de disciplina no supone, en modo alguno, tibieza ni ambigüedad. Bien claro lo dijo el Delegado Nacional, Baldomero Palomares, cuando afirmaba «Creemos, frente a quienes piensan que la mejor táctica con la juventud es hablar a medias o esconder, en todo o en parte, las lealtades esenciales, que debemos proclamar y proclamamos nuestra fidelidad a una Historia, a unas ejecutorias, a unos ejemplos, a una doctrina, a unas Leyes Fundamentales, a un orden de convivencia y progresos; a un anhelo de perfección de nuestra comunidad hacia la justicia social, a un estilo, a una moral, a una norma. No ocultamos en ningún caso estas razones de fe porque la juventud nos rechazaría por insinceros». Evidentemente, nada más torpe, nada más ineficaz que rebajar el sentido de nuestra trayectoria política española de estos años, que disminuir la vivencia de la fe en unas razones, que disimular u ocultar las lealtades y la consecuencia en una actitud. Sólo el ejemplo de una fe firme es capaz de mover a la juventud, de alentar su incorporación, de decidir su actividad en un sentido constructivo, bajo un signo de creación positiva.

Es preciso, pues, comunicar a la juventud la entidad de unas razones, explicarle con claridad los motivos, las metas y las dificultades, los obstáculos y los propósitos. Una de las misiones más decisivas que la Delegación de Juventudes ha de cumplir es, precisamente, la de saber transmitir con lealtad, con eficacia y con sentido actual, en qué consiste la común empresa española de cara al futuro. Saber transmitirle una emoción por la justicia, por la unidad, por la limpieza de una vida mejor, más plena de dignidad humana, de libertad política, de justicia social. La juventud española actual es tan generosa y tan capaz para entender estos motivos y estas razones como lo fueron las generaciones anteriores; basta para que se incorpore a la tarea, con que ésta se le explique con autenticidad, con veracidad, con fe, sin ambigüedades ni ambages, tal y como señalaba, con sus justas palabras, el Delegado Nacional de Juventudes.

desde luego

# Corbano

servicio seguro

COCINAS  
FRIGORIFICOS  
CALENTADORES

DELEGACION BALEARES: 31 Diciembre, 149 - Teléfono 25 24 12

**SI!** A LAS DIVISIONES METALICAS PARA OFICINA...

especialización - experiencia

**DIFISA**

- \* ELEGANCIA
- \* ROBUSTEZ
- \* CALIDAD
- \* PRECIO

concesionario exclusivo: **TAD** 31 de DICIEMBRE nº 12 TELF. 252672

EN IBIZA: Muebles Ibiza - Castilla, 17.

**ANTENAS COLECTIVAS**

**TAGRA WISI**

pot

PROYECTOS E INSTALACIONES

**COLECTIVAS**

**LAZAR**

ELECTRONICA

JUAN CRESPI, 65 TEL. 234304

Dirección Técnica: Sr. Florit

**MANTAS MEJORES Y MAS BARATAS. ANTES DE COMPRAR, VISITE**

**CONFECCIONES BELLINFANTE**  
PL. OLIVAR, 4 Y SOLER, 106 (Sta. Catalina)

VENDEMOS EN EXCLUSIVA LA MAYOR MANTA DE ESPAÑA. ¡UNICA EN 230 X 250 CM.!

V CENTENARIO DEL MATRIMONIO DE LOS REYES CATOLICOS

# FRANCO PRESIDIRA HOY LOS ACTOS QUE SE CELEBRARAN EN VALLADOLID

## TAMBIEN ASISTIRA EL PRINCIPE DE ESPAÑA

Madrid, 17. (Pyresa). -- El Jefe del Estado español, clausurará mañana en Valladolid, los actos conmemorativos del V Centenario del matrimonio de los Reyes Católicos, fecha que supuso para España su unidad total, uno de los episodios capitales de su historia. El Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón, estará también presente en esta conmemoración que se ha querido celebrar con todos los honores. Una exposición conmemorativa, será inaugurada por Su Excelencia el Generalísimo Franco en el Museo de Escultura de Valladolid, lo mismo que un monumento a Isabel y Fernando, en el Paseo de la Rosaleda de la ciudad castellana que hace quinientos años fue testigo de uno de los matrimonios de más trascendencia histórica en todo el mundo occidental.

### UNA BODA NADA VULGAR

La boda se celebró el diecinueve de octubre de 1469, en el Palacio de Juan Vivero, donde, accidentalmente, vivía entonces la Princesa Isabel de Castilla. El novio había llegado pocos días antes desde Aragón. "Embozado en parda capa", y siguiendo los caminos más ocultos y extraviados. La boda no tiene demasiado boato ni protocolos excesivos. Ni siquiera hay casi familiares próximos a los desposados. Ella no tiene padre, y el padre de él, --el Rey de Aragón--, está demasiado ocupado peleando contra los moros. El novio perdió a su madre hace ya tiempo y la madre de ella, sigue su triste vida de loca entre las "altas torres" de Madrigal. Hay un viejo que inclina beatíficamente la cabeza en un rincón de la estancia, un viejo Almirante castellano, abuelo del novio aragonés, que tiene en sus cansados rasgos toda la grandeza de la vieja raza de Castilla. El novio, dicen las amigas de la novia, es el más apuesto galán que llegó a Valladolid en muchos años. Y del mismo parecer es Isabel, que está a punto de desmayarse cuando, por primera vez, le ve entrar por una puerta. La boda ha sido preparada por el Arzobispo Carrillo, y concurren a ella dos mil personas. La ciudad la festeja con justas y torneos. Los novios son primos próximos, pero

Fernando ha traído en sus alforjas una bula expedida por Pío II en la que se dispensa a los contrayentes de todo grado de consanguinidad. Dos años más tarde, se descubrirá la patraña de la bula pontificia (Isabel acudirá a Sixto IV solicitando otra valedera), pero en aquellos momentos, el Arzobispo Carrillo ha conseguido allanar obstáculos y salirse con la suya. La boda de Isabel de Castilla y Fernando de Aragón se anuncia con buenos presagios. Dos reinos fuertes y poderosos, triunfantes de moros y sarracenos, anuncian a los cuatro vientos su inmediata unión cuando las bendiciones del Arzobispo caen sobre las cabezas de Isabel y Fernando.

### "UN APUESTO GALAN"

Atrás quedan olvidadas por un momento muchas intrigas y luchas palaciegas. Las presiones de Enrique IV para casar a su hermana Isabel, con pretendientes por él --o por sus validos-- seleccionados. Los tristes problemas dinásticos de un Rey incomprendido, desacreditado, humillado, despojado de toda dignidad. Atrás quedan muchas cosas. Atrás quedan, para Isabel, sus solitarias cabalgadas por tierras de Arévalo y Madrigal, sus tristes experiencias de princesa niña. Ahora sólo cuenta el nuevo panorama que empieza vislumbrar para su existencia. Y cuenta, cuenta mucho, el guapo mozo que tiene ya al lado por marido. "Igual que los describiera Gutiérrez de Cárdenas", cuando ella lo mandó hasta Aragón, para que espiera un poco en el corte del Infante. El Príncipe no es perfecto. Ella sabe de su pasión por el juego, de sus inclinaciones femeninas, pero conoce también su inteligencia, sus dotes diplomáticas, la generosidad de sus regalos. Y sabe que detrás de él está la mitad de España, que alguna vez, en sus sueños de Princesa, ha comenzado a ver ya unida.

### "UNIDOS ETERNAMENTE"

Los acontecimientos que sucedieron --no faltos a veces, es verdad, de horas tristes y hasta de inquietantes augurios--, demostraron lo acertado del matrimonio. Aragón y Castilla se convirtieron pronto en un solo reino. Y luego, poco a poco, llegaron también las tierras de Granada, y las de Navarra, y las de un mundo nuevo que un buen día un extraño navegante ofreció a Isabel y Fernando a cambio de su fe en "la más descabellada de las empresas". Cuando en 1504, Isabel la Católica, cerraba a la vida sus ojos en Medina del Campo una España unida, fuerte, poderosa, señora de mares y de tierras oceánicas, llora su muerte durante muchos días. Lloró su muerte y una vez más se inclinó ante su amor por Fernando:

"E quiero e mando que mi cuerpo sea sepultado en el monasterio de San Francisco que es en el Alhambra, ciudad de Granada... Pero si el Rey mi Señor eligiere sepultura en otra iglesia o monasterio de cualquier otra parte o lugar de estos mis reinos, que mi cuerpo sea allí trasladado e sepultado junto con el cuerpo de su señoría, porque el ayuntamiento que tuvimos viviendo, y que nuestras almas, espero, por misericordia de Dios, tendrán en el cielo, lo tengan e lo representen nuestros cuerpos en el suelo..."

En la capilla real de la Catedral de Granada, Domenico Fancelli, interpretó fielmente para la historia el deseo de la Reina Católica. Entre apóstoles, medallones, leones y grutescos, los cuerpos en piedra de Fernando e Isabel, envueltos en sus reales hábitos, siguen, un junto a otro bajo las bóvedas góticas de la Catedral.

### ACTOS DE AYER

Valladolid, 17. (Pyresa). -- Los actos conmemorativos del V Centenario del matrimonio de los Reyes Católicos, celebrados hoy, han revestido gran solemnidad.

Por la mañana, a las doce, ante el monumento a Cristóbal Colón, en el Paseo Central del Parque del Campo Grande, se celebró una misa de campaña, a la que asistieron las primeras autoridades de Valladolid, Cuerpo Diplomático de todos los países iberoamericanos, así como el Director del Instituto de Cultura Hispánica y Presidentes de las Diputaciones y Alcaldes de las ciudades que comprendían el antiguo Reino de Castilla y Aragón. También se encontraba el Consejero Nacional por Valladolid y su provincia, don Adolfo Muñoz Alonso, y el Alcalde de Barcelona. Finalizado el acto religioso, se procedió al ofrecimiento de coronas ante el monumento a Colón.

A la una y media de la tarde, en la fachada del Palacio de los Viveros, situado en la Avenida de Ramón y Cajal, se efectuó el acto del descubrimiento de una lápida dedicada a los Reyes Católicos, con ocasión del V Centenario de su matrimonio. El Alcalde de la ciudad pronunció unas palabras alusivas al acto y se procedió al descubrimiento de la lápida, que lleva la siguiente inscripción: "La ciudad de Valladolid, en el V Centenario del matrimonio de los Reyes Católicos. Unidad de España. 1469, octubre 1969".

A las dos de la tarde, las primeras autoridades y Cuerpo Diplomático se trasladaron a la Casa Museo de Colón, en cuyo salón de actos se procedió a la imposición al Alcalde de Valladolid de las insignias de miembro titular del Instituto de Cultura Hispánica, acto que fue precedido por unas palabras del Director de la Casa Museo de Colón, y del Director del Instituto de Cultura Hispánica. El señor Santos Romero pronunció unas palabras de agradecimiento por esta distinción, y finalmente, el Decano del Cuerpo Diplomático y Embajador de Nicaragua, don Vicente Ucullo, pronunció una interesante conferencia sobre "Temas de la Hispanidad".

## PERET EN T.V.



Peret ha sido contratado por Luis Caballero, S. A., para protagonizar en T.V., sus campañas de Cofiac Decano y Ponche Caballero. La serie de películas que se presentarán, ofrecen gran distracción y amenidad al espectador de T.V. En la fotografía, un momento del rodaje de una de las películas de la serie.

### PRESIDIDA POR EL CAUDILLO

## SE REUNIO LA COMISION DELEGADA DEL GOBIERNO PARA ASUNTOS ECONOMICOS

EL MERCADO ALIMENTARIO Y LA POLITICA DE VIVIENDA, OBJETO DE PARTICULAR ESTUDIO

MADRID, 17. (Pyresa). -- Bajo la Presidencia de S. E. el Jefe del Estado, se ha reunido en el Palacio del Pardo la Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos.

La Comisión recibió diversos informes en materias económicas y sociales. Fueron objeto de particular estudio el mercado de productos alimenticios y diversos aspectos de la política de vivienda.

La Comisión aprobó diversos expedientes sobre materias de su competencia, singularmente en relación con empresas situadas en Polos de Desarrollo, y autorizaciones de inversión de capital extranjero.

### ASUNTO MATESA

## Procesamiento y prisión incondicional para los señores Vila Reyes, Banquells y Trius

A CADA UNO SE LES EXIGE UNA GARANTIA DE DOCE MIL MILLONES DE PESETAS

Madrid, 17. (Pyresa). -- El Juez Especial que instruye el caso relacionado con las actividades de Matesa, ha dictado auto de procesamiento y prisión incondicional contra don Juan Vila Reyes, don Fernando Vila Reyes, don Luis Banquells Coll y don Antonio Trius Pascual, y ha exigido a cada uno de ellos a efecto de posible responsabilidad civil una fianza por valor de doce mil millones de pesetas.

El Juez Especial ha recibido declaración en días pasados de don Juan Vila Reyes, que se encuentra como se sabe, en la prisión provincial de Barcelona. Los otros tres encausados se encuentran también desde el pasado día primero de agosto, en la prisión de Carabanchel, de Madrid.

Según la legislación vigente, las medidas adoptadas por el Juez Especial son compatibles con la actuación que inició en el mes de agosto el Juez Especial de Delitos Monetarios, ya que por este orga-

nismo debe ser investigado tan sólo si ha existido delito de su competencia privativa referido a la posible existencia de contrabando de divisas o de evasión de capital español al extranjero, incumpliendo las prescripciones legales; al contrario, parece que la jurisdicción ordinaria, compuesta por el Juez Especial, tratará de averiguar si existe algún género de responsabilidad criminal.

Según determina la Ley de Enjuiciamiento Criminal, el Juez Especial continuará la investigación para el total esclarecimiento de los hechos respectivos, que parecen ser de estafa.

La citada cantidad de doce mil millones no es fianza carcelaria sino garantía de la responsabilidad civil de los presos. Se trata de doce mil millones de pesetas, porque en esta cantidad se valora el volumen de las cifras que se han manejado estos últimos meses en el asunto Matesa.

### CORDOBA

## APERTURA DEL I CONGRESO NACIONAL OLEICOLA

Asisten 400 representantes de casi todas las provincias

Córdoba, Oct. 17. (Cifra). -- En el salón de actos de la Delegación Provincial de Sindicatos se ha celebrado hoy la apertura del primer Congreso Nacional Oleícola, al que asisten más de 400 miembros representantes de la mayor parte de las provincias españolas y particularmente de aquellas cuya riqueza primordial es el olivar.

Abrió el acto el Jefe Nacional del Sindicato del Olivo, quien, tras dirigir un saludo a los asistentes, dijo que en este congreso se abordarían problemas

fundamentales para la riqueza olivarera, no solo de esta provincia, sino de España. "La tercera parte de la riqueza agrícola española es el olivar --agregó-- y, como las circunstancias han cambiado, resultaba aconsejable este primer congreso nacional para el estudio de todas las facetas integradas en el Sindicato del olivo".

Manifestó también que se analizarán todos los problemas existentes.

Cerró el acto el Gobernador Civil, don Tomás Pelayo Ros.

### ALBERGUE

## «SONRISA» RESTAURANTE

SANTA MARIA. Km. 15 - Carretera Inca (Izquierda) Teléfono 45.

EL MEJOR RESTAURANTE DE LA ISLA, PARA SU DESCANSO, EN EL PARAISO DE UN JARDIN MARAVILLOSO.

Especialidades internacionales: Conejos - Pavos - Gallinas de la granja propia - Carnes frescas - Tartas alemanas NUNCA PASE POR SANTA MARIA SIN DEJAR DE VER A

## «SONRISA»

PARKING - GRAN TERRAZA

## RESPUESTA DEL GOBIERNO AL PROCURADOR SEÑOR FERNANDEZ CANTOS

ACERCA DE LAS INVERSIONES EXTRANJERAS Y SU CUANTIA EN EMPRESAS ESPAÑOLAS

## Y LOS PAGOS REALIZADOS POR ESPAÑA EN CONCEPTO DE ASISTENCIA TECNICA

Madrid, 17. (Pyresa). -- Don José Luis Fernández Cantos, procurador de representación familiar por Vizcaya, ha dirigido al Gobierno un ruego en relación con el capital extranjero en España, cánones por asistencia técnica y necesidades de nuestra investigación científica, que se publica en el "Boletín Oficial de las Cortes" correspondiente al día de hoy, junto con la correspondiente respuesta del Gobierno.

El señor Fernández Cantos hace mención en su escrito, con empleo de diversos argumentos, de que se está produciendo una progresiva colonización económica de España, que sería irreversible, y que va preocupando gravemente a todo el país. En la respuesta del Gobierno se señalan otros argumentos, y se dice que ni la cuantía de su valor absoluto ni el incremento relativo de las inversiones extranjeras --tanto consideradas en su conjunto, como referidas únicamente a las efectuada como toma de participación en empresa españolas-- justifica, en modo alguno, los temores de "colonización económica" que se exponen en el ruego del procurador.

A la pregunta de cuántas son actualmente las empresas españolas con mayoría de capital extranjero, se responde que ochocientas ochenta y una. Y se añade que para tener un obligado punto de referencia debe hacerse constar que tan solo en los últimos diez años se han constituido en España 29.377 sociedades anónimas. Por otra parte, en esta cifra están comprendidas todo tipo de sociedades: anónimas, de responsabilidad limitada y regular colectiva, muchas de ellas constituidas con anterioridad a 1959.

A la pregunta de cuántas son, nominativamente, las empresas españolas con 20 millones al menos de capital social, que tienen autorizada participación extranjera mayoritaria, se responde que las 365 empresas españolas con 20 millones de pesetas, al menos, de capital social, que tienen autorizada participación extranjera mayoritaria (desde enero de 1960 a 31 de julio de 1969) obra en la Oficina de Inversiones Extranjeras. Y se indica que para mayo reasignación del valor que debe darse a tal relación, conviene señalar que entre las 365 empresas que en ella figuran hay 91 con un ca-

pital comprendido entre 100 y 500 millones de pesetas y 25 con más de 500 millones.

A la pregunta de cuáles son, nominativamente, las empresas con más de 20 millones de pesetas de capital social, que tiene autorizado entre el 20 y el 50 por 100 de capital extranjero, se responde que, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 5 del Decreto-Ley 16/1959 de 27 de julio, sólo se requiere la previa autorización del Consejo de Ministros cuando la participación extranjera excede del 50 por 100 del capital de la empresa objeto de la inversión.

En cuanto a los pagos realizados por España al extranjero por concepto de asistencia técnica fueron de 11,23 millones de dólares en 1963; 21,99 en 1964; 35,17 en 1965; 44,26 en 1966; 48,94 en 1967; y 50,46 en 1968. En estos años, los pagos por patentes, diseños y marcas fueron de 31,32 millones en 1963; 34,16 en 1964; 44,71 en 1965; 52,68 en 1966; 61,00 en 1967 y 58,75 en 1968. Los seis primeros suministradores por estos conceptos en 1968 fueron: Estados Unidos, con 51,45 millones de dólares; Francia, 16,57; República Federal Alemana, 14,21; Suiza, 13,59; Italia, 10,44; y Reino Unido, 8,32.

### INGRESOS

Los ingresos totales percibidos por España en concepto de asistencia técnica y patentes, diseños y marcas fueron de 11,23 millones de dólares en 1963; 6,62 en 1964; 5,22 en 1965; 6,62 en 1966; 7,92 en 1967 y 11,41 en 1968. Nuestros seis primeros clientes por estos conceptos en 1968 fueron Estados Unidos con 3,86 millones de dólares; República Federal Alemana con 1,49; Francia, 0,91; Reino Unido, 0,91; Suecia, 0,87 y Países Bajos, 0,54.

El señor Fernández Cantos pregunta, asimismo, si podría dar Televisión Española un trato preferente para los anuncios de los artículos que son netamente españoles, a lo que se responde que Televisión Española viene haciendo oportunamente campañas genéricas de publicidad en favor de los productos españoles. En cuanto a un trato preferente para productos concretos se tropieza, entre otras, con la dificultad de que ello se prestaría a una casuística discriminatoria que haría imposible tomar medidas eficaces y justas.

FALLO DEL SALON DE OTOÑO

La Medalla de Honor para Miguel Llabrés



EL JURADO EN UN MOMENTO DE SUS DELIBERACIONES

JURADO DE CALIFICACION
Reunido el Jurado de calificación del 28 Salón de Otoño, a las 22 horas del día 17 del actual, bajo la presidencia de don Gabriel Fuster Mayans...

SECCION GRABADO
Primera medalla: Obra núm. 138, «Rayas», de P. Clevenger.
SECCION PINTURA
Primera medalla y premio de 15 mil pesetas de la Excmo. Diputación: Obra núm. 43, «Tetuán», de José Martínez Iozano...

SECCION PINTURA
Primera medalla: Obra núm. 138, «Rayas», de P. Clevenger.
MENCIONES HONORIFICAS
Núm. 15, «Pintura», de Manuel Coronado.
Núm. 45, «Bodegón», de Margarita Nadal Quintana.
Núm. 11, «Big baby», de Mary Ann Carl.

MADRID
Regresaron los Príncipes de España de su viaje a Teherán
ACUDIERON A RECIBIRLES A BARAJAS LOS MINISTROS CASTIELLA Y LACALLE

SEVILLA
LOS TRABAJADORES QUE SE RECLUYERON EN UN CONVENTO, REAFIRMAN SU POSTURA
NO SALDRAN HASTA PERCIBIR ALLI MISMO EL DINERO QUE RECLAMAN

SEVILLA
LOS TRABAJADORES QUE SE RECLUYERON EN UN CONVENTO, REAFIRMAN SU POSTURA
NO SALDRAN HASTA PERCIBIR ALLI MISMO EL DINERO QUE RECLAMAN

Restaurante vasco GURE-CHOCO
ANGULAS - BACALAO - MARISCOS
Calle Cotoner, 125 (Sta. Catalina) - Tel. 235007
CERRADO DOMINGOS NOCHE

MADRID
Regresaron los Príncipes de España de su viaje a Teherán
ACUDIERON A RECIBIRLES A BARAJAS LOS MINISTROS CASTIELLA Y LACALLE

EL TIEMPO
RIESGO DE EMPEORAR
MADRID, 17. (Pyresa).—Las altas presiones del Mediterráneo continúan alejándose lentamente hacia el Este...

FRANCIA ABANDONA SUS METODOS PARA UNA POLITICA ATOMICA

Para pasar a ser consumidor de los productos estadounidenses

París, 17. (Crónica del correspondiente de Pyresa, Manuel de Agustín). — Podemos agotar la paciencia de nuestros lectores, con una serie de explicaciones sobre el «agua pesada», el «agua ligera», el «agua comprimida» y otras tantas definiciones del mismo orden, para aclarar que unas son el procedimiento aplicado en Francia con el uranio natural o enriquecido, (fórmulas nacidas del ingenio local) y otras patentes norteamericanas o canadienses...

SECCION GRABADO
Primera medalla: Obra núm. 138, «Rayas», de P. Clevenger.
MENCIONES HONORIFICAS
Núm. 15, «Pintura», de Manuel Coronado.
Núm. 45, «Bodegón», de Margarita Nadal Quintana.
Núm. 11, «Big baby», de Mary Ann Carl.

BARCELONA
Artigas aceptó la Secretaría Técnica del VALENCIA
CARGO QUE OCUPARA POR PRIMERA VEZ
Barcelona, 17. (Pyresa). — Salvador Artigas ha aceptado la oferta del «Valencia» para el cargo de Secretario técnico del Club levantino. Hoy, a las dos y media de la tarde, el que hasta hace pocos días era entrenador del «C. de F. Barcelona», cumpliendo el plazo que había concedido de veinticuatro horas al «Valencia» para estudiar dicha oferta, ha respondido afirmativamente...

ALGECIRAS
200 KILOS DE GRIFA HALLADOS EN LA PLAYA Y 34 EN UN TURISMO EXTRANJERO
Algeciras (Cádiz), oct. 17. (Cifra). — 234 kilos de grifa han sido decomisados en dos servicios realizados por la guardia Civil. En la pasada madrugada, una pareja de la guardia Civil de servicio en la costa, cerca del faro de «Punta Carnero», divisó un bote que se alejaba de la costa dándole el alto. La embarcación, amparándose en la oscuridad de la noche, se dio a la fuga...

ALGECIRAS
200 KILOS DE GRIFA HALLADOS EN LA PLAYA Y 34 EN UN TURISMO EXTRANJERO
Algeciras (Cádiz), oct. 17. (Cifra). — 234 kilos de grifa han sido decomisados en dos servicios realizados por la guardia Civil. En la pasada madrugada, una pareja de la guardia Civil de servicio en la costa, cerca del faro de «Punta Carnero», divisó un bote que se alejaba de la costa dándole el alto. La embarcación, amparándose en la oscuridad de la noche, se dio a la fuga...

HA MUERTO EL PADRE BOULOGNE
EL 12 DE MAYO DE 1968 LE HABIA SIDO TRASPLANTADO EL CORAZON
París, 17. (Efe-Reuters). — Ha fallecido repentinamente el Padre Damien Boulogne, el operado de trasplante de corazón, según se ha dicho esta noche por un portavoz del Hospital Broussais. El dominico, que tenía 58 años, recibió su nuevo corazón en ese mismo hospital el 12 de Mayo de 1968. Al morir en agosto de este año el dentista sud-africano Philip Blalberg, pasó a ser el paciente de trasplante de corazón que más había vivido después de la operación...

MERCADO COMUN

SE APRUEBA EL SEGUNDO MANDATO PARA NEGOCIAR CON ESPAÑA

EL PROYECTO ELABORADO POR LA COMISION HAY MODIFICACIONES EN CUANTO AL ACEITE, EL VINO Y LA LECHE SE ESPERA QUE ESTE MANDATO SEA EL ULTIMO

En el mandato figura una declaración aneja, donde se dice que después del correspondiente examen en el seno de la delegación negociadora, la Comisión evocará las dificultades que se produzcan en el campo de los transportes por carretera, derechos de escala a lo largo de las costas de Sahara español y derechos antidumping aplicados por España a los productos siderúrgicos.

Luxemburgo, 17. (Del enviado especial de Pyresa, Ignacio María Sanuy). — Al final de la reunión del Congreso de Ministros de Asuntos Exteriores del Mercado Común que ha durado hasta el fin de la tarde de este viernes el Presidente del mismo...

co, me ha dicho que está convencido que la nueva fase de nuestra negociación con la CEE se desarrollará rápidamente y sin inconvenientes. Había mucha gente esperando al señor Luns, que se ha despedido en castellano diciéndome muy correctamente: "Hasta la vista".

la Comunidad Económica Europea tiene conjuntamente por los países mediterráneos.

DO Y UNO MANDATO

También he tenido ocasión de conversar brevemente con el Presidente de la Comisión de las Comunidades Europeas, señor Jean Rey, que me ha reiterado igualmente que el mandato ha sido aprobado sin dificultades y que hace unos días ha tenido ocasión de conversar extensamente sobre las negociaciones con el Ministro español de Asuntos Exteriores, don Fernando María Castiella.

El señor Rey nos ha confirmado la impresión que habíamos ya avanzado hace unos días de que la negociación comenzará muy pronto. Aunque no ha...

precisado fechas, creo que es posible que este mismo mes de Octubre la delegación española y la comunitaria reemprenderán las negociaciones.

Hemos localizado telefónicamente a nuestro Embajador ante la CEE don Alberto Ullastres, con quien hemos conversado brevemente, comentando la noticia. El Embajador Ullastres nos ha dicho que le agradaba muchísimo poder volver a sentarse de nuevo en la mesa de negociaciones con la delegación de la Comunidad Europea.

Estas impresiones creo que dan un tono exacto de optimismo y expresan una voluntad de lograr resultados de una manera eficaz y concreta. Uno de los portavoces de la reunión se ha referido a un nuevo mandato que serviría para continuar y concluir la negociación. Según esta hipótesis, el segundo mandato sería el último.

Hace falta saber hasta qué punto las contrapropuestas españolas permitirán o no que este sea el último mandato.

Los italianos han retirado la sugerencia que habían hecho pidiendo la cláusula de salvaguardia intracomunitaria y también han hecho un gesto los holandeses renunciando a ciertas exigencias sobre las importaciones españolas de queso.

PRINCIPALES

MODIFICACIONES

Señalo sumariamente las modificaciones más importantes introducidas en el proyecto de mandato que elaboró la Comisión.

- 1. — Se suprimen las preferencias para el aceite de oliva refinado.
2. — Se mantiene las preferencias previstas para el vino de Jerez y de Málaga. Los países de Benelux las ofrecen sin restricciones cuantitativas. Alemania fija un contingente de 15.000 hectolitros de Jerez y 25.000 hectolitros de Málaga. Francia, un contingente de 1.500 hectolitros de Jerez y 2.500 de Málaga. Italia, un contingente de 1.500 hectolitros de Jerez y 250 hectolitros de Málaga.
3. — En cuanto a la leche en polvo y condensada, la Comunidad pide el noventa por ciento de las importaciones españolas, incluyendo en este porcentaje a las Islas Canarias.
4. — Respecto a los productos petrolíferos, la CEE prefiere que sean excluidos del actual acuerdo con España.

LOS 7 ASTRONAUTAS RUSOS

SUS EDADES OSCILAN ENTRE 34 Y 42 AÑOS

VIENA, 17. (Del corresponsal de Pyresa, Francisco Eguigaray). — Quiénes son, como son los siete hombres que han llevado a cabo la colectivización de la aventura espacial. ¿Cuál es su origen, su educación, su vida familiar? La información oficial soviética nos suministra los siguientes datos:

El comandante del «Soyuz 6», Georgi Schönin, tiene 34 años, nació en una pequeña ciudad de Ucrania y vivió en su infancia cerca de Odesa. Su padre cayó en la llamada «gran guerra patria» contra los alemanes, y su madre, que vive todavía, le sacó adelante trabajando como tenedora de libros. Ha realizado la carrera militar alcanzando el grado de Teniente Coronel y tuvo que superar en su entrenamiento como astronauta graves dificultades que ha descrito en una entrevista realizada antes de su muerte el primer cosmonauta ruso Yuri Gagarin. Según contó Gagarin, Schönin es muy sociable y amigo de bromas. Le gusta el cine, el arte, dibuja bien y es ante todo un fanático del teatro. Su mujer, Lidia, es ante todo ama de casa y tienen dos hijos. Nina, de 14 años, y Andrei, de ocho. No se dice que pertenezca al partido comunista.

El comandante del «Soyuz 7», Anatoli Filipitschenko, nació asimismo cerca de Moscú, en 1928. Su padre, ya muerto, ingresó en el partido a raíz de la revolución. Se destacó ya en la academia militar y es Teniente Coronel. Desde 1950 presta servicio en las fuerzas aéreas y su formación astronáutica es particularmente completa, habiéndose preparado para pilotar astronaves de tipo Vostok, Voshod y Soyuz. De su mujer, Yelizabetha, tiene un hijo de 12 años, Alexander, e Igor, de ocho. Antes de la Academia Militar trabajó como tornero y es miembro del partido comunista. En enero era sustituto del piloto del «Soyuz 4», Shatalov.

Vladislav Volkov, es ingeniero, de 34 años, procede de una familia de ingenieros aeronáuticos: el padre todavía trabaja en la especialidad y su madre estuvo largo tiempo empleada en fábricas de aviones. También su mujer, Liudmila, con la que tiene un hijo de 11 años, es ingeniero. Su formación es técnica, y procede de la Escuela Superior de Moscú.

Victor Gorbatko, tercer tripulante del «Soyuz 7», es Teniente Coronel. Nació en el Cáucaso en 1934. Su mujer, Valentina, es médico, y tienen dos hijos, de doce y nueve años. Gorbatko ha tenido que superar especiales dificultades para este vuelo. Hace un mes su electrocardiograma era desfavorable y pocos días antes del lanzamiento se hirió en la pierna al realizar su ciento veinte salto como paracaidista.

El Comandante del «Soyuz 8», que tras su lanzamiento asumió el mando conjunto del proyecto, es ya conocido como jefe de la maniobra de acoplamiento de los «Soyuz 4 y 5» en enero de este año. De 42 años, Coronel, tiene más de dos mil horas de vuelo. Su padre era técnico ferroviario y su mujer, Andreyevna, trabaja en el Ministerio de Agricultura. Sus hijos se llaman Igor y Elena. Shatalov es miembro del partido comunista y héroe de la Unión Soviética por su intervención en el proyecto del «Soyuz 4 y 5».

Su ingeniero de abordó, Alexey Yeliseyev, es también conocido por su salida al espacio con Irmov en el proyecto «Soyuz 4 y 5». De 35 años, nació cerca de la ciudad de Kaluga. Famosa en la Unión Soviética como patria de Konstantin Ziolkovski, considerado por los rusos como padre de la astronáutica; su madre es profesora de química y su mujer, Larisa, ingeniero. Su hija, Lena, tiene nueve años. Yeliseyev es miembro del partido comunista y ostenta también el título de Héroe de la URSS.

Los siete astronautas oscilan, por tanto, entre los 34 y los 42 años. En su origen familiar predominan las carreras técnicas. Uno es hijo de caído y otro de un viejo comunista. Todos menos dos son militares y sólo uno ha trabajado como obrero. Cuatro son comunistas. Casi todas las mujeres tienen carrera y la ejercen, y a juzgar por la edad de sus hijos se casaron muy jóvenes.

LOS PRIMEROS ACTOS DE VIOLENCIA RECRUDECEN LA CAMPAÑA ELECTORAL

PERO LA GRAN MASA SE MANTIENE TRANQUILA

Lisboa, 17. (Crónica telefónica del corresponsal de Pyresa, Juan Ramón Pérez las Clotas). — Una nota de la presidencia del Gobierno, condenando los atentados registrados contra la sede de la Comisión electoral democrática de Lisboa y su candidato por Beja, el escritor Urbano Tavares Rodrigues, con los que parecía abrirse paso la violencia dentro de la campaña electoral, es el más claro síntoma de que las autoridades están dispuestas a que esta siga transcurriendo dentro del exigible y necesario ambiente de serenidad.

La propia Unión Nacional, algunos de cuyos carteles de propaganda fueron colocados sobre la fachada del edificio de la C.E.D. por los participantes en el asalto, expresa también en otra nota oficial su más enérgica repulsa por los hechos. De igual manera claro que ha pedido a las autoridades competentes la inmediata apertura de una encuesta, dado el evidente intento de comprometerla que con el vandálico hecho se ha pretendido.

En efecto, a estas alturas ya se tiene en duda que los autores del asalto al local social, visitado a altas horas de la madrugada y cuando solo se encontraba dentro de él media docena de personas, se integran dentro de una facción «ultra», que si bien se encuentra ideológicamente enfrentada con el sector opositorista democrático, no le está menos la propia Unión Nacional, a la que no vacila en calificar de desviacionista y oportunista.

Nada en la normal apariencia de la ciudad, permite, pues, descubrir el mejor síntoma de que el país vaya a vivir una jornada política importante en un plazo ya muy breve. Prohibidos los actos propagandísticos en la vía pública, la ciudad vive su vida normalmente, al margen de cualquier tensión. Ello es precisamente lo que hace escribir esta tarde a un comentarista, con una retórica muy lusitana, que «el sol sigue como siempre a la ciudad de mármol y granito, calmadamente tendida sobre el Tago».

No es este, en cambio, el panorama que ofrece la prensa, cuyas columnas son el frente donde los distintos grupos concurrentes sostienen su combate dialéctico. Páginas y páginas son dedicadas cada día a las distintas notas oficiales, cada una de las cuales origina inmediatamente una reacción en cadena de réplicas y contrarréplicas, que al final hacen difícilmente comprensibles los iniciales puntos de vista. Acaso pensando en un posible interés del lector medio por esta riada informativa, las empresas periodísticas han subido en la última semana el precio de los diarios, pero si ello ha sido así, no puede decirse que hayan tenido excesivo acierto, porque el público sigue prefiriendo, en su gran mayoría, las páginas deportivas.

VIOLENTA REACCION DE LA DEMOCRACIA CRISTIANA ALEMANA

PARECE QUE DESPUES DE VARIOS LUSTROS EN EL PODER NO SE RESIGNA A PASAR A LA OPOSICION

BONN, 17. — (Del corresponsal de Pyresa Alberto Crespo). — Si todas las amenazas proferidas contra ella se cumplieran, pobre coalición socialista-liberal. Kiesinger acaba de decir, con una fogosidad verbal impropia de quien todavía es Canciller Federal, que «catapultara» al partido liberal fuera de la vida política alemana. Catapultar significa, además de arrojar, estrellar. Con parejía finura, uno de los asteroideos de la Democracia Cristiana, el actual Ministro Presidente del «land» Renania-Palatinado, declaró días atrás que al Gobierno Brandt-Scheel le tenía ya preparado el ataúd. Se ve que la inminencia de la oposición empuja a los democristianos a actitudes poco cristianas. Catapultar al adversario y prepararle el féretro no, parece, en efecto, una recomendación de San Pablo a los Efesios.

Tal vez sea Strauss, entre todas las personalidades cimeras del movimiento cristiano democrático, el que lleva con más eficacia los ataques a la nueva situación. Sus ataques tienen la forma de previsiones pesimistas y, en todo caso, posibles.

PROBLEMAS ECONOMICOS

La banca federal se orienta hacia una reevaluación del marco del ocho por ciento. ha declarado esta mañana Strauss en una conferencia de prensa. Pero, ¿resolverá la reevaluación los problemas económicos y financieros de la República Federal?

Ni mucho menos, según Strauss. La reevaluación no solucionará nada. Es más: Será una carga muy pesada para el presupuesto, porque supondrá una pérdida de tres mil millones de marcos para la Banca Federal —pérdida que tendrá que neutralizar el tesoro público— y provocará un descenso de los ingresos del agricultor que también tendrá que compensar el Estado con indemnizaciones. Esta compensación se llevará de dos mil quinientos a tres mil millones de marcos. ¿De dónde va a sacar el Estado tanto dinero?

Este es un lenguaje que entiende perfectamente el alemán medio. Mejor, desde luego, que al belicoso

de las catapultas y el funerario de los féretros. Y lo entiende y le hace efecto, porque echa unas nubes de duda sobre algo que el hombre de la calle considera fundamental: La continuidad de la prosperidad, del alto nivel de vida, de las vacaciones mediterráneas, del cambio periódico de coche, etcétera.

PESIMISMO

En su «canto del cisne» como Ministro —lo será hasta el día veinte— Strauss ha vaticinado tiempos difíciles para el país. A su entender, la política del Gobierno Brandt-Scheel hundirá rápidamente a las finanzas públicas a la profundidad que ya conocieron en los últimos meses de 1966. Es decir, en la crisis económica que provocó la caída del Gobierno Erhard.

Aunque este lenguaje influya en el ánimo del alemán medio más que el empleado por otros prohombres democristianos, no por ello no está formado de aficionados ni de principiantes. El profesor Karl Schiller —Ministro de Economía de Kiesinger hasta el martes próximo y Ministro de Economía de Brandt a partir del miércoles— ha demostrado ser hombre que sabe donde le sienta el zapato a la economía alemana. No es siquiera imaginable que proyecte la reevaluación del marco por simple curiosidad científica de profesor. Y el sucesor de Strauss en el Ministerio de Hacienda, seguramente el Doctor Moeller, es uno de los expertos más distinguidos del partido socialista en cuestiones financieras. No hay duda, además, de que en las negociaciones de la nueva coalición se le ha concedido a la Economía una importancia considerable, ya que ni Brandt ni Scheel desconocen que no es el alemán pueblo capaz de soportar a un Gobierno que ponga en peligro su seguridad económica. Los éxitos de un Gobierno se miden aquí por el número de alemanes que pasan fuera de sus casas las vacaciones de verano. Si con Brandt siguen saliendo, ni la catapultada de Kiesinger ni el ataúd del Ministro presidente del Palatino servirán para lo que desean».

mañana es fiesta!
i qué fiesta con Delapierre!
Image of a bottle of Delapierre wine.

SEÑORA
¡Esta es su oportunidad!
Aproveche la ocasión que le brindamos en colaboración con la prestigiosa fábrica de papeles pintados LANCEL de empapelar su casa. SKORPIOS actualmente le ofrece un 40 o/o de descuento en su colocación. C. Santiago Ramón y Cajal, 41 - 43 Teléfono 23 72 23

# PROTESTA POR EL CIERRE DE LOS BARES EN IRLANDA DEL NORTE

Los taberneros afirman que de la violencia no es culpable el alcohol, sino la policía

BELFAST (Irlanda del Norte), 17. (Crónica telefónica del enviado especial de Pyresa, Antonio CASTRO).— Todos los bares de Belfast cerraron esta tarde a las siete; tres horas antes del límite habitual: 10 de la noche. Mañana, sábado, sucederá lo mismo. (Los domingos no abre nadie en este enclave).

Esta mañana, por vez primera desde agosto, entraron dos mujeres policías en el barrio católico de Belfast, y dos policías en la misma zona —católica— de Derry; unas y otros sin armas.

Ambas medidas van dirigidas a reducir las probabilidades de otro sangriento fin de semana.

Parece que las precauciones no serán suficientes: los protestantes de York Street (Belfast) acaban de levantar una barricada esta noche, y la policía no ha querido intervenir.

## LOS BARES

En Belfast hay un bar por cada 400 vecinos: unos 600 bares en total. Durante la revuelta, desde agosto, arrieron 71.

Dicen que el alcohol en el cuerpo de los extremistas tiene gran parte de culpa sobre cuanto ha sucedido aquí. Cargar todas las culpas sobre la cerveza o el whisky, parece excesivo.

De cualquier forma ya hay fuertes protestas por este cierre. La Asociación de Propietarios de bares del Norte de Irlanda acaba de publicar una declaración en la que afirma:

Primero, que el cierre les hará perder este fin de semana unos 15 millones de pesetas.

Segundo, que este es el camino para arruinar al turismo.

Tercero, que la culpa de la revuelta no es del alcohol sino de la policía, que permite a la gente reunirse en las calles formando grupos.

Desde hace 54 años no ha sido impuesto en Inglaterra un cierre prematuro de bares (las revueltas de Liverpool, a consecuencia del hundimiento del «Lusitania» por un submarino alemán durante la primera guerra mundial, aconsejaron aplicar allí esa medida).

## LA POLICIA

La entrada de la policía —sin armas— en los barrios católicos de Belfast y Derry, ha sido rodeada de una aparatosa publicidad. En Belfast —porque se negaron a patrullar esa zona las policías— fueron dos miembros de la policía femenina quienes hicieron el recorrido. La gente de Falls Road ni aplaudió ni insultó: simplemente se asomaba a puertas y ventanas para ver aquel desfile de fotógrafos en torno a dos mujeres.

Algo semejante sucedió en Derry cuando entró en el barrio católico una pareja de policías.

En ambos casos, la policía iba acompañada por oficiales del Ejército, equipados de radio transmisores.

Tras las graves acusaciones de la Comisión Hunt contra la policía de Belfast y Derry por su conducta a favor de los protestantes durante las revueltas de agosto, las autoridades temen represalias por parte de los católicos. Nada de esto ha sucedido.

Pese a todo, más de un centenar de policías de Belfast se han negado a patrullar el barrio católico sin armas.

El Ejército vigila la aplicación de cada una de estas medidas de seguridad.

Hoy se ha hecho público que desde el mes de agosto todos los soldados británicos destacados en esta zona, tienen tres horas de guardia y tres de descanso, día y noche, ininterrumpidamente.

# Incidente con un barco ruso en el sur de Vietnam

LA ADMINISTRACION NIXONIANA ANUNCIA QUE MANTENDRA TROPAS INDEFINIDAMENTE EN INDOCHINA

Nueva York, 17. (Del correspondiente de Pyresa, Guy Bueno).— La insistencia con la que las autoridades americanas niegan toda responsabilidad en el incidente y la urgencia con la que el Embajador estadounidense en Saigón, señor Bunker, se ha entrevistado con el Presidente Thieu, claramente revelan la preocupación de Washington ante el tiroteo ocurrido en aguas survietnamitas del que resultó víctima un barco soviético cañoneado por una nave de guerra survietnamita. La impresión oficial parece indicar que Moscú no aprovecha este suceso para adoptar a su vez una especie de «resolución de la bahía de Tonkin», como la que el Presidente Johnson obtuvo del Congreso tras el presunto intento de ataque norvietnamita contra el destructor americano «Maddox» y que le sirvió para «americanizar» el conflicto e iniciar el bombardeo del Vietnam del Norte (es decir, que Rusia no explotará la situación para justificar un envolvimento eventual directo en el conflicto) temiéndose empero que el espectro de mayores confrontaciones y escaladas que el incidente amenaza con proyectar sobre la pantalla de la opinión pública, contribuya a reforzar aún más el deseo de paz tan dramáticamente expresado por el pueblo en el «Día de la Moratoria».

Y ello tanto más, cuanto que a guisa de respuesta a la manifestación del 15 de Octubre, la administración nixoniana ha definido ahora por boca de su Ministro de Defensa, señor Laird, los objetivos políticos perseguidos en Vietnam, en términos jamás especificados antes por Gobierno alguno. El señor Laird acaba de declarar que incluso después de que concluyan eventualmente las hostilidades, el Presidente Nixon entiende mantener a entre seis y siete mil hombres en Saigón durante un período indefinido. Esta declaración no contradice solo la solemne proclamación hecha en Manila por el Presidente Johnson, en la que en nombre de los Estados Unidos prometió la retirada total de todas las fuerzas e

instalaciones militares en un plazo no superior a los seis meses una vez concluido el conflicto, sino que inequívocamente revela que el Presidente Nixon no aceptará términos de paz que no impliquen:

- A.) La división permanente de Vietnam en dos Estados;
- B.) La perpetuación de un régimen amigo en Saigón, cuya pervivencia deberían garantizar y apuntalar los siete mil hombres de tropa americanos que mantienen indefinidamente en Vietnam.

## CONSECUENCIA DE LA MORATORIA

No parece haber duda de que el incidente que acaba de ocurrir en aguas survietnamitas, como esta categórica declaración de intenciones en cuanto al futuro americano en Vietnam, alimentarán poderosamente las aguas de la protesta que los organizadores del «Día de la Moratoria» entienden canalizar hacia la celebración de manifestaciones de incluso mayor envergadura en el curso de los próximos meses, hasta obtener que el Gobierno responda positivamente a las demandas del pueblo. Esta impresión se puede recoger ahora en los ambientes que organizaron el extraordinario «DM» que acaba de celebrarse y queda reflejada por declaraciones que hace dos días hizo el Embajador Harriman —antiguo negociador americano en París— a los manifestantes. «He trabajado en favor de la paz durante cuatro años —afirmó—. Ahora —prosiguió—, habéis empezado algo que nadie podrá detener. El Presidente Nixon dijo que no prestará atención a vuestras voces. Ahora no tendrá más remedio que prestar atención».

Esta es también la opinión de importantes ambientes diplomáticos en las Naciones Unidas que convencidos de que el Presidente Nixon no podrá desoir la voz popular y de que el propio Presidente Thieu ha debido llegar a idéntica conclusión, especulan ahora seriamente con la posibilidad de que el incidente ocurrido en aguas survietnamitas haya sido deliberadamente provocado para crear una situación de endurecimiento que imponga a los Estados Unidos el perseverar en el curso emprendido hasta la fecha, cualquiera que sea el viento y la marea de la reacción popular americana.

**SALA Astoria**



**el código de los inmorales**

TECHNICOLOR  
DIRECTOR: BASIL DE ARDEN

En el mismo programa:  
**LA MUJER DE OTRO COLOR**  
(MAYORES 18 AÑOS)

**MAÑANA MATINAL**

# El «Soyuz 7» también regresó a la Tierra, sin novedad

HOY LO HARÁ EL «SOYUZ 8»

MOSCU, 17. (Efe-Reuters).— Los cosmonautas del «Soyuz 7» han regresado hoy sin novedad, tomando tierra en la parte central de la República Asiática de Kazajstan, según se anuncia oficialmente. Los tripulantes, se hallan perfectamente.

Se cree que el «Soyuz 8» regresará a la Tierra mañana.

**NO HUBO ACOPLAMIENTO**

MOSCU, 17. (Efe-Reuters).— Se espera que los dos cosmonautas tripulantes del «Soyuz 8» regresen con su cápsula a la Tierra, mañana. El «Soyuz 7» aterrizó esta mañana a unos 160 kilómetros al noroeste de la ciudad de Karaganda, en la República Soviética de Kazajstan. La zona de aterrizaje es llana y se halla cubierta de nieve. El vuelo del «Soyuz 7» ha durado cinco días.

Los tripulantes de la cápsula «Soyuz 7» han sido dos jefes de las fuerzas aéreas: Anatoly Filipchenko, de 41 años, y Victor Gorbatko,

de 33, y el ingeniero civil, de 34 años, Vladislav Volkov. El aterrizaje ha empleado los sistemas corrientes para el descenso de las cosmonaves soviéticas: frenado manual de la tripulación al entrar en la atmósfera y descenso final por medio de paracaídas. La tripulación del «Soyuz 7» fue recogida por helicópteros. Al llegar a la base eran esperados por funcionarios del programa espacial soviético, y por los informadores.

El «Soyuz 7» ha sido la única cosmonave que ha llevado a bordo un tercer tripulante, el Coronel Gorbatko, como ingeniero de investigaciones, pero nunca se han revelado sus funciones de modo claro. Al llegar a tierra, el Coronel Gorbatko dijo ante la TV, que había tenido como misión «supervisar las comunicaciones», pero añadió: «También tuve otros trabajos, pero no voy a revelarlos ahora».

El encuentro entre las cosmonaves «Soyuz 7 y 8» que, según se dijo, estaba proyectado, nunca se realizó.

# NO HA SIDO POSIBLE NI EL «DIALOGO» NI LA «CONFRONTACION» CON LOS «SOLIDARIOS»

REVELA UN COMUNICADO DEL COMITE PARA LA UNIDAD DE LA IGLESIA

CIUDAD DEL VATICANO, 17.— (Crónica del correspondiente de Pyresa, Ismael Medina).— Los miembros de la Asamblea de sacerdotes europeos, «Contestadores», «Solidarios» o «Contrasinodales» (hay denominaciones para todos los gustos), se han reunido ayer en oración ante la tumba de San Pedro. Creo en la sinceridad de su plegaria, de la misma manera que incluso no pretendo negarles una íntima convicción en la bondad de su protesta. El problema es otro. La cuestión que muchos observadores se plantean frente a la Asamblea de los «Contestadores» es si, juzgada su actitud con criterios objetivos, favorecen una conveniente y serena renovación auténticamente conciliar de la Iglesia o, por el contrario, se convierten en instrumento consciente o inconsciente de quienes, con palabras de un Padre Sinodal la Iglesia sufriente del otro lado del telón de acero, tratan de destruir la Iglesia, atizando una campaña sistemática contra el Primado Pontificio.

El motivo de la ruptura se explicaba en estos términos: Los franceses del Comité habían decidido proponer una confrontación, no un «diálogo», con sus hermanos los sacerdotes «contestatarios». Los españoles de la Hermandad, según las mismas fuentes informativas, se negaron en redondo, aduciendo que con los «Solidarios» era tan imposible como inútil cualquier intento, no ya de «diálogo», sino hasta de «confrontación» de posiciones y de ideas. Los franceses, se dijo, menos intransigentes que los españoles, decidieron mantenerse en su propósito, aún a riesgo de abrir una fisura en el frente de los fieles al Primado Pontificio y a la doctrina tradicional.

«Por qué hablan ustedes tanto de la situación de los sacerdotes vascos y catalanes y no dicen nada de los sacerdotes polacos, húngaros y checoslovacos?» La reacción de los «Solidarios» debió ser tan hosca, que el encuentro se concluyó agriamente y de inmediato. El entendimiento que de la fraternidad sacerdotal y cristiana poseen los «contestadores», dedujeron los miembros del Comité para la Unidad de la Iglesia, tiene un preciso límite político, que coincide del todo con la línea de demarcación del mundo comunista. A partir de ella no puede admitir la existencia de persecución y sufrimiento, sino una idílica y ejemplar convivencia entre Iglesia y Estado, pese al dramático testimonio dado en el Sínodo por los Obispos provenientes de aquellos pueblos.

Un elemento de juicio que añadir a los sucesos que motivaron el miércoles la detención de cuatro curas «Solidarios» en la plaza de San Pedro, puede encontrarse en el breve comunicado distribuido ayer por el Comité para la Unidad de la Iglesia.

El Comité para la Unidad de la Iglesia es una agrupación católica francesa, compuesta de sacerdotes y seglares, cuyos miembros han venido a Roma, como los de la Hermandad Sacerdotal Europea, nacida en Segovia, y otros grupos aislados, para dar testimonio de fidelidad al Papa, y al depósito doctrinal de la Iglesia. Los medios informativos que se mueven en torno al Sínodo, habían circulado con énfasis dos días atrás la noticia de la ruptura entre el Comité para la Unidad de la Iglesia y los «intransigentes tradicionalistas españoles» de la Hermandad Sacerdotal Europea.

En breve comunicado difundido ayer por el Comité para la Unidad de la Iglesia viene a decir, lisa y llanamente, que el contacto mantenido con los miembros de la asamblea «Contestadora», ha demostrado tristemente que no solo es impracticable con ellos cualquier tipo de diálogo, sino incluso de confrontación. La breve experiencia de ese intento, en suma, ha concluido penosamente, y ello debe entrístecernos, en una confirmación total de las previsiones avanzadas por los «intransigentes tradicionalistas españoles».

El encuentro, por lo que se sabe, fue muy breve. El tercer dogmatismo de los «Solidarios», creó desde el primer instante un vacío casi cósmico entre las dos partes. Pero, sobre todo, la ruptura se produjo cuando un miembro del Comité —el periodista francés Debrai, preguntó a los «Solidarios»,

«¿Por qué hablan ustedes tanto de la situación de los sacerdotes vascos y catalanes y no dicen nada de los sacerdotes polacos, húngaros y checoslovacos?» La reacción de los «Solidarios» debió ser tan hosca, que el encuentro se concluyó agriamente y de inmediato. El entendimiento que de la fraternidad sacerdotal y cristiana poseen los «contestadores», dedujeron los miembros del Comité para la Unidad de la Iglesia, tiene un preciso límite político, que coincide del todo con la línea de demarcación del mundo comunista. A partir de ella no puede admitir la existencia de persecución y sufrimiento, sino una idílica y ejemplar convivencia entre Iglesia y Estado, pese al dramático testimonio dado en el Sínodo por los Obispos provenientes de aquellos pueblos.

El comunicado del Comité para la Unidad de la Iglesia expresa una amarga decepción (podía esperarse, sin embargo, otro resultado del encuentro? El signo de las deliberaciones de los «sacerdotes solidarios», la índole de su activismo exterior durante estas jornadas romanas, el contenido del «manifiesto» que repartieron la mañana del miércoles a los peregrinos que acudían a la audiencia general y los inequívocos antecedentes de la mayoría de los asambleístas reunidos en la Iglesia Valdesa, eran datos más que suficientes para deducir de antemano el resultado de la bienintencionada confrontación propuesta por los franceses. Aparte de ello, debían desconocer, cuando menos el periodista Debrai, que

uno de los más activos y exasperados miembros de la Asamblea «Contestadora», había dicho sin remilgos en una ocasión que la vía científica hacia el socialismo era el único camino posible de evolución y permanencia para la Iglesia.

El desconsuelo de los tres teólogos, entre ellos el español Olegario Gonzalez, que intentaron el diálogo pionero con los «Solidarios», debió haber aleccionado a los franceses del Comité para la Unidad de la Iglesia. Fueron los primeros en constatar la impermeabilidad del dogmatismo desecralizador del «Contrasinodo». Frente a los «Contestadores», los teólogos, sobre todo el español, tenido con justicia como perteneciente a una escuela abierta y progresista, hubieron de emplear a la postre una argumentación crítica muy dura. Si alguna esperanza de diálogo albergaban, se había desvanecido totalmente a la conclusión del encuentro, como ha sucedido luego al Comité para la Unidad de la Iglesia.

Cabe preguntarse si la cordialidad presunta de las conversaciones con algún Padre sinodal es cierta, una vez conocidos esos otros resultados. Posiblemente un purpurado, aunque fuera español, posee mayores dosis de paciencia y más ancho deber de caridad que los teólogos o los miembros de un Comité nacido espontáneamente, con el único propósito de defender la unidad de la Iglesia en torno al propósito de la fe. Puede suceder también que los «Contestadores» pierdan mucha de su agresividad ante la purpura o empleen en algunos casos una política calculada de moderación, con el propósito, sospechan algunos observadores, no ya solo de dar a entender que cuentan con valedores en el colegio episcopal, sino de insinuar incluso enfrentamientos entre derechas e izquierdas, entre conservadurismo y progresismo, en el seno del mismo.

**TECNICOS EN FABRICACION DE VIDRIO PARA VENEZUELA**

Importante fábrica venezolana de vidrio, desea contratar a dos o más técnicos especializados en diseños de envases, conocimientos de planos de moltería y de fabricación de moldes, con varios años de experiencia como diseñadores de botellas de vidrio y profundo conocimiento de máquinas.

Sueldo: de 2.500 a 3.500 bolívares mensuales, mas otros beneficios y viajes pagados.

Contrato por dos años.

Enviar «curriculum vitae» a OFICINA DE CONTRATACION PROFESIONAL Y TECNICA.

Paseo de Rosales, 44. - MADRID (8)

**Chez - Nous**

Dancing - Discotec

HOY PRESENTACION, COMO CANTANTE SOLISTA, DE

**MIGUEL MORENO**

EX-CANTANTE DE «LOS BETA»

**ORQUESTA**

**«LOS DINOS 69»**

SOLUCION AL CRUCIGRAMA

EMPRENSARIAS 13.
SUCALPILO 12.
SOPARDE 11.
GAMOMAS 10.
LAM 9.
YRIAS 8.
RAMARI 7.
SOGAS 6.
RIGB 5.
CAN 4.
LO 3.
MARCHANINISTA 1.

Religiosas

CULTOS PARA MAÑANA

Santos Pedro de Alcántara, Rosina. - Día Misional. Turnos de Adoración solemne al Santísimo Sacramento. - En las 8 M.M. Reparadoras, a las 8, Misa y exposición del Santísimo. Por la tarde a las 6, bendición y reserva de S. D. M.

En el Centro Eucarístico, a las 8, Misa y exposición del Santísimo. Por la tarde a las 7,30, bendición, reserva de S. D. M. y Santo Rosario. Otros actos religiosos

En la Iglesia Catedral Basílica, en el día del "Domund de la Juventud". "Pueblos jóvenes", "Iglesias jóvenes". A las 8 y a las 9, misa rezada. A las 10,30, Misa mayor con sermón por el M. I. Sr. don Rafael Caldentey, Canonigo Lectoral.

A las 6,30 de la tarde, Santo Rosario solemne. Misas vespertinas a las 7,30 y 8,30. - En la Parroquia de San Alonso Rodríguez, continuación de la Novena dedicada al Titular. A las 7,15 de la tarde, Rosario y ejercicio de la Novena. Seguidamente Misa con homilia.

En la Iglesia de Montesión continúa también la Novena en honor de San Alonso Rodríguez, Patrón de Mallorca. A las 7,30 de la tarde Misa con homilia por el Rdo. P. Manuel Martínez, S.J., Rosario, exposición del Santísimo, ejercicio de la Novena y reserva de S. D. M.

En Santa Catalina de Sena (calle San Miguel), Adoración Nocturna. Turno de Guardia, "Sanguis Christi" y "San Sebastián".

En el Oratorio del Cementerio, continuación del Novenario de las Almas. A las 4,30, Santo Rosario y preces para los difuntos y sermón por el Rdo. don Baltasar Coll, Profesor del Seminario. Visita, etc.

A la Virgen del Lluç, en San Nicolás, o SS. CC.

Farmacias

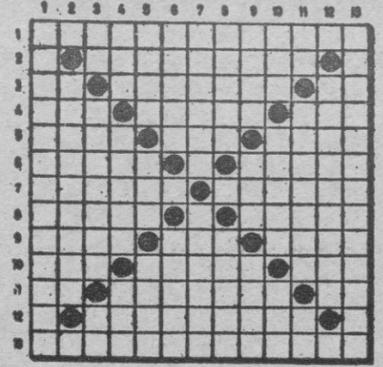
(De 9 mañana a 10 noche) Alemany, Rubén Darío (Esquina Obispo Campins). Teléfono 214996; Antich, Calvo Sotelo, 306 (Terreno). Teléfono 231230; Artigues, Rubí, 11. Tel. 213821; Buñola, Call, 12. Tel. 222374; Fuster, Greco, 11 (Viviendas Virgen de Lluç). Tel. 223975; Forteza, Miguel Santandreu, 79. Tel. 215811; González, Fátima, 60 (Santa Catalina). Tel. 231021; Manera, Fray Luis Jaume, 73. Teléfono 251860; (\*) Mascaró, General Goded, 13 (junto Plaza Cort). Tel. 212663; Gimbernat, Plaza San Antonio, 47. Tel. 213496; Planas, San Nicolás, 30. Tel. 223493; Torres, Ramiro de Maeztu, 7 (Son Pizá). Tel. 232311; Vidal, Tte. Cnel. Franco, 15 (Aspargo-R. Católicos). Tel. 215362; (\*) Vda. Trián, San Miguel 159. Tel. 212331.

Abierta de 10 noche a 9 mañana (\*) Miró, Colón, 18

dietaario

CRUCIGRAMA

Cupon del ciego 050



HORIZONTALES. - 1: Partidario de cierta doctrina que confundía las tres personas de la Trinidad. - 2: Vocal. Relativo a la eurtimia. Mil. - 3: Repetido, voz de arrullo. Tiple. Artículo. - 4: Adverbio. Al revés, percibías. Cierto animal. - 5: Poeta. Au revés, río de Galicia, plural. Gobierno. - 6: Músico español, ciego de nacimiento (1843-62). Consonante. Maromas. - 7: Bonitos. Al revés, calamidad. Labres. - 10: Uno de los primeros militares que tomaron el hábito de la Merced. Mamíferos ruminantes. Al revés, período de tiempo. - 11: Contracción. Al revés, estrechos de mar. Al revés, nota musical. - 12: Punto cardinal. Cierto árbol. Guarismo. - 13: Relativos a las Empresas.

VERTICALES. - 1: Quedábase maravillado. - 2: Vocal. Accidental. Mil. - 3: Nota musical. Cometes un delito Al revés, nombre le letra - 4: Plural de letra. Al revés, familiar. Punto cardina. - 5: Dios del Amor Forma del pronombre. Disfrute. - 6: Ciertas plantas. Punto cardinal. Moluscos gasterópodos. - 7: Cierto metal, plural. Nombre de mujer. - 8: Quiérelle. Símbolo químico. Fenecer. - 9: Hijo de Belo a quien hizo asesinar Semíramis. Al revés, militar de los primeros que tomaron el hábito de la Merced. Al revés, ciudad del Brasil, plural. - 10: Terminación de diminutivo. Celebre autor trágico español (1848-1903). eLtra griega. - 11: Interjección. Insecto hemíptero. Al revés, artículo. - 12: Consonante. Animal cazador de lagartos. Punto cardinal. - 13: Previniséelos.

RELIGIOSAS • CRUCIGRAMA BILLETES EXTRANJEROS RADIO • TELEVISION • EL TIEMPO FARMACIAS • URGENCIAS MEDICAS CUPON DEL CIEGO

Radio

RADIO JUVENTUD "LA VOZ DE BALEARES" (O.M. y F.M.) Programa para hoy 7:55: Apertura; 8:00: Conexión con R.N.E.; 8:20: Con buen pie; 8:40: Cita en la mañana; 9:00: Mientras Mallorca trabaja; 9:45: Escaparae de novedades; 10:00: Radio Club I; 11:00: Novela: La Iglesia de San Sulpicio; 13:10: Pasarela de éxitos; 11:45: Vacaciones 69; 12:00: Séptimo arte; 12:30: Cita con Bacomo; 12:40: Minutos flamencos; 13:00: Mensaje de amistad; 13:20: Mallorca y su música; 13:30: Noticiero; 13:45: Música joven; 14:00: Hogar 69; 14:15: A 24 horas de la jornada; 14:30: Servicio informativo de R. N. E.; 15:00: Torre de control; 15:30: Musical Chez Nous; 16:00: Radio Club II; 16:30: Promoción; 17:00: Carrusel fin de semana; 18:00: Radio Mediterrané; 19:00: Studio Alemán; 20:00: Ayer fueron éxitos; 20:15: Radio Internacional; 21:00: Concierto de América; 21:30: Noticiero; 21:40: Hogar 69; 22:00: Servicio informativo de R. N. E.; 22:30: Radio teatro: Los Millones de Marco Polo; 23:10: Noche del sábado; 1:00: Cierre.

F. M. 88.8 MEGACICLOS: 18:00: Radio Mediterrané; 19:00: Studio Alemán; 20:30: Radio Internacional

RADIO POPULAR DE MALLORCA (O. M. y F. M.) Programa para hoy:

7:00: Buenos días. Concierto matinal; 7:27: Lectura de programas; 7:30: A quien madruga... Radio Popular le acompaña; 8:00: Información Nacional; 8:35: Hola; 10:00: En antena; 11:00: Destino; Ellas; 11:30: Cartelera de espectáculos; 11:45: Sgto. Peppers; 11:55: Jai-Alai; 12:00: Angelus; 12:03: Festival Juventud 69; 13:00: Nueva Frontera; 13:35: Al son que usted prefiera; 14:00: Baleares, buenas tardes; 14:30: Información Nacional; 14:55: Transmite, Radio Popular; 15:01: Noticiero Católico; 15:15: Música de sobremesa; 15:35: Lo mejor de la semana; 16:00: Club de Amigos de Radio Popular; 16:30: Rutas de Mallorca; 17:00: Teatro Lírico; 18:00: Estilo; 18:35: Banda sonora; 19:00: Las 13 peores de todos los tiempos; 20:00: Retransmisión directa del Sorteo Cupón Pro-Ciegos; 20:05: Show del disco; 21:00: Sínodo; 21:15: Meridiano del Borne; 21:45: Mundo Negro; 21:57: Farmacias de Guardia. Cupón Pro-Ciegos; 22:00: Boletín Meteorológico; 22:40: Retablo en las Ondas; 23:45: Cuarto Continente; 24:00: La Hora Cero; 24:05: Amigos en la noche; 1:00: Cierre de la emisión.

F. M. 97.5 MEGACICLOS: 10:00: Stereo Espectacular.

BILLETES DE BANCO EXTRANJEROS

CAMBIO FACILITADOS POR EL BANCO DE CREDITO BALEAR

Table with exchange rates for various currencies: Dólar U.S.A., Dólar canadiense, Franco francés, Franco C.F.A., Libra esterlina, Franco suizo, Franco belgas, Marco alemán, Liras italianas, Florin holandés, Corona sueca, Corona danesa, Corona noruega, Marco finlandés, Chelines austriacos, Escudos portugueses, Dirham, Cruceiro nuevo, Peso mejicano, Peso colombiano, Peso uruguayo, Sol peruano, Bolivar, Peso argentino, Dracmas griegos.

URGENCIAS MEDICAS SERVICIO PERMANENTE Dr. JIMENEZ PEINADO Tel. 222008

El tiempo

PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL

Parcialmente nuboso o nuboso con riesgo de precipitaciones. Vientos bonancibles del Este girando al Suroeste. Marejadilla, con posterior aumento gradual a marejada. OBSERVACIONES Humedad relativa: 79 x 100. Insolación: 3 h. 15 m.

Television

MATINAL

7:45: Carta de ajuste; 8:00: Apertura y presentación; 8:02: Buenos días con Telediario; 9:00: Avances; 9:01: Selecciones TVE; 10:00: Televisión Escolar; 11:00: Cierre.

SOBREMESA

1:15: Carta de ajuste; 1:30: Apertura y presentación; 1:32: Panorama de actualidad; 2:29: Avances; 2:30: Telecrónica; 3:00: Telediario; 3:30: El tiempo; 3:40: Sesión de tarde.

TARDE

5:15: Clan familiar; 5:45: Cesta y puntos; 6:45: Avances; 6:47: Fórmula Todo.

NOCHE

8:55: Presentación; 9:00: Fauna; 9:30: Telediario; 9:50: El tiempo 9:59: Opinión pública; 10:14: Galas del sábado; 11:45: Enemigos del crimen; 0:45: Telediario; 1:00: Despedida y Cierre.

UHF

19:15: Carta de ajuste; 20:00: Presentación; 20:02: Dibujos animados; 20:25: En busca de...; 21:30: Telediario; 21:55: El tiempo; 22:05: Opinión pública; 22:19: Avances; 22:20: Expectation; 23:00: Teatro Real; 1:00: Cierre.

Hemos superado los tres millones seiscientos mil pasajeros en un año.\*

Más de tres millones seiscientos mil personas (nacionales y extranjeras) han elegido a Iberia para sus viajes. Todos ellos saben que nuestros aviones son el medio de transporte más rápido, cómodo y moderno. Ellos nos eligen, por eso nos esforzamos en servirles mejor, tanto a bordo, como en tierra. Lo venimos consiguiendo. La prueba son estos millones de Clientes-amigos.

cientos mil pasajeros. Su próximo viaje hágalo con nosotros. Le esperamos.

Iberia otorga al pasajero aeronaves modernas, tripulaciones expertas, servicio cordial.

Vuele. Viaje a la altura de su época, hoy es más fácil con Credivuelo.

Consulte a su Agencia de Viajes.



Donde sólo el avión recibe más atenciones que usted

\*Control: 1.º de Abril 1968 al 31 Marzo 1969: 3.647.928 pasajeros.



150 BECAS PARA EL CURSO DE NUTRICION Y DIETETICA HUMANAS

Para que los profesionales de la Enseñanza que ejercen actualmente en España puedan adquirir los conocimientos indispensables sobre NUTRICION Y DIETETICA HUMANAS, se conceden para el presente Curso Académico 1969/70, 150 Becas de estudios por Correspondencia destinadas principalmente a los Directores y Maestros de Escuelas Unitarias, Agrupaciones Escolares, Consejos Escolares Primarios, Escuelas de la Diputación, id. Municipales y de Patronato, Escuelas de Extensión Agraria y del I. N. de Colonización; Escuelas Hogar, de Economía Doméstica, Parroquiales, Maternales y de Párvulos; Colegios Religiosos y Privados, Academias y demás Centros de 1.ª y de 2.ª Enseñanza, e incluyendo como en anteriores Convocatorias a los Asistentes Sociales, Enfermeras Comadronas, Practicantes y demás profesionales de la Medicina interesados por esta especialidad. Todos ellos deben solicitar por carta y antes del día 15 de Noviembre próximo, las Normas y Bases de este Concurso a Escuela Mayo, Avda. Marqués del Duero, 122-bis, Barcelona-15. Barcelona, Octubre de 1969.

# LLEGARON DE BRUSELAS 99 NIÑOS SUBNORMALES TRAIOS POR SPANTAX



**MARCHO A PARIS LA ACTRIZ FRANCESA JEAN SEBERG**

Hablar de un viernes por lo general resulta entretenido, porque se está como en un balcón sobre el fin de semana. En las últimas horas de la tarde ya se vislumbra lo que podrá ser el día siguiente.

Ayer algo de eso se ha visto, y no por la gente que llegase o se marchase. No fue de los días que abrumaron con el tráfico. Pero tampoco de los excesivamente tranquilos.

No creo hoy oportuno insistir con las estadísticas, que ayer las conocieron en alta cantidad, y por los cuales se puede tener una idea de las posibilidades del aeropuerto en cuanto a número de pasajeros.

Por último, como detalle curioso, les diré que la gran mayoría de pasajeros internacionales que llega, ya vienen con su indumentaria invernal. Señal del clima que reina por aquellos lugares.

**ACTRIZ**  
La esbelta y bella rubia estrella del cine francés, Jean Seberg, muy conocida por sus intervenciones en películas como «Buenos días tristeza», sobre la novela de Francois Sagan; o «Las aves van a morir al Perú», basada en obra de Romain Gary, marchó ayer a París, en compañía de una amiga.

La señora Seberg, como es de dominio general, se hallaba casada con el escritor francés Romain Gary, y con él ha pasado muchos veranos en nuestra isla. Desconozco si esta estancia de Jean en Mallorca, ha significado un reencuentro con Gary o no.

**CARIDAD**  
Desde Bruselas llegó un Coronado de Spantax, trayendo noventa y nueve niños y jovencitos subnormales, que pasarán unos días de descanso en la isla.

Esta obra benéfica de alto significado, ya se ha realizado en años anteriores, gracias a la preocupación de Spantax que transporta desinteresadamente a estos pasajeros, los mismos que son alojados en Santa Ponsa, en la urbanización que en aquel lugar tiene el señor Gillet, también de nacionalidad belga.

**RECIBIMIENTO**  
El avión de Spantax llegó alrededor de las tres y media de la tarde, y estuvieron a recibir a estos niños subnormales, la señorita María Estades, vicepresidente de dicha compañía, así como el señor Campuzano, delegado para las Baleares.

Varias recepcionistas de Iberia, ayudaron a desembarcar a estos pasajeros y los condujeron hasta donde se hallaba el vehículo que les conduciría a su alojamiento.

**PUNTUALIDAD**

La compañía SATA, con sede en Suiza, que este año ha trabajado mucho con Mallorca, ha conseguido una gran puntualidad en la salida de sus aviones desde nuestro aeropuerto hasta diferentes ciudades suizas.

De ello se hallaban muy satisfechos el Director de la compañía, y también piloto de la misma, señor Jacquat, el señor Raimann, técnico, así como la delegada de SATA en Mallorca.

Los vuelos de esta compañía aun continuarán unas semanas más, lo que da una idea de lo larga que se hace la actual temporada de verano.

**NINA**  
No les había contado que en días pasados, una niña alemana de unos nueve años, se sintió mal momentos antes de emprender viaje de regreso a su país. Por lo cual con gran presteza fue conducida al botiquín médico, por un inspector de policía.

Afortunadamente, el médico de servicio, consiguió recuperar a la pequeña con bastante rapidez, de tal modo que tuvo aun tiempo de subir al avión, que de otra manera hubiese sido imposible, ya que no se admite pasajeros que se hallan indispuestos antes de embarcar.

**FIESTA**  
Centouri, agencia de Viajes holandesa, realiza anualmente una fiesta de fin de temporada. Para este año, prepara algo grande, lo que se podría llamar «echar la casa por la ventana», con ese motivo, llevarán un conjunto de baile flamenco, que será una de las atracciones de la fiesta.

Ayer vino especialmente de Amsterdam, para tratar sobre esto, el señor Van Veen, de Centouri, quien fue recibido por los señores don José Oliver y don José María Palau, ambos de Viajes Cevasa.

**EMBAJADA**  
Hoy debe llegar, procedente de Madrid, el señor Zimmermann, director de la Oficina Nacional Suiza del Turismo en Madrid, quien participará en el interesante acto que Viajes Barceló prepara para esta tarde, a las 7:30 en el colegio San Francisco.

Se trata de presentar cuatro cortos documentales sobre Suiza, para que los participantes de la Embajada Balear, se vayan ambientando con respecto a ese país, que será uno de los que visitarán en su viaje.

Hasta mañana.

COCO MENESES

# EL MUSEO DE LA IGLESIA DE MALLORCA, FUE INAUGURADO OFICIALMENTE AYER POR LA TARDE

*Estuvieron presentes nuestras primeras autoridades*



Ayer por la tarde, se procedió a la inauguración oficial del Museo de la Iglesia de Mallorca, que ha sido montado en los bajos del Palacio Episcopal, de cuya instalación dimos, ayer, amplia información en páginas centrales.

Se encontraban presentes nuestras primeras autoridades, quienes, en primer lugar escucharon unas palabras de presentación de don Antonio Alomar, quien hizo una exposición de lo que es y lo que pretende el Museo de la Iglesia de Mallorca, ya que su instalación no supone más que el primer paso para una recolección de obras religiosas artísticas abandonadas, que por otra parte además del valor artístico que poseen son un extraordinario vehículo cultural y formativo.

Luego, el Sr. Obispo de la Diócesis, don Rafael Alvarez Lara, expresó públicamente su satisfacción al poder presentar el Museo y expresó además su público agradecimiento a los señores Alomar y Torres Gost, bajo cuyas órde-

nes se ha procedido a la realización del mismo.

Finalizadas sus palabras, las autoridades asistentes, visitaron

detenidamente todas y cada una de las obras de arte que el museo encierra, oyendo las explicaciones del señor Alomar.

## puerto

*Hoy, llegarán los 20 buques de la «Operación Faraón IV»*

*EN ELLOS, CASI SIETE MIL HOMBRES*

### SIGUE LA PAUSA TRASATLANTICA

Como quiera que tampoco ayer se registraron escalas trasatlánticas y todo el movimiento se redujo a las llegadas de cargueros que nos visitan regularmente, la jornada volvió a carecer de interés.

Catorce fueron los buques entrados en los distintos muelles palmesanos hasta las últimas horas de la tarde, todos con cargas diversas de poca importancia. Entre los llegados lo hicieron los alemanes «Hestia» y «Lisboa», que vinieron para tomar en Palma unas partidas de carga.

**ENTRADAS**  
Así pues, los buques llegados fueron los siguientes: «Hestia», alemán, desde Tarragona para cargar algarroba. «Marqués», desde San Carlos de la Rápita con carga general. «Lisboa», alemán, desde Barcelona con carga general. «Maestrín», llegado desde Barcelona con carga general. «Cala Deyá», desde Barcelona con carga general. «Feiguera», desde Valencia con carga general. «Ciudad de Barcelona», procedente de Barcelona con pasaje y carga general. «Virgen de la Caridad», procedente de Mahón con pasaje y carga general. «Ciudad de Burgos», llegado desde Alicante con pasaje y carga general. «Rada de Cartagena», entrado desde Alcudia con carga general. «Cala de Valldeusa», desde Barcelona con carga general. «Campotejar», desde Alcudia con combustible. «Nuevo Corazón», desde Castellón con carga general. «Miguel Caldentey», procedente de Ibiza con carga general.

**NEVA PAUSA**  
De no registrarse novedades de última hora, hoy seguiremos con la pausa trasatlántica que iniciamos hace un par de días. Pero no sólo es en el capítulo de trasatlánticos en donde habrá tranquilidad, sino también en el apartado de cargueros.

**CHUSAN**  
Para el día veinte, como habíamos anunciado en otra ocasión, tiene anunciada su llegada a los muelles de Poniente el paquebote de bandera inglesa «Chusan». A la hora de redactar estas líneas, no se sabía todavía a que hora entraría. Sabemos que lo hará desde Atenas, y que marchará el mismo día por la tarde, concretamente a las 18 horas, con rumbo a Lisboa.

**MAS TRASATLANTICOS**  
Y aunque ahora, naturalmente, se haya notado ya un ligero bache en eso de las escalas de paquebotes, todavía serán varios los que nos visiten antes de acabar el corriente mes de octubre. Además del inglés «Chusan» del que antes nos hemos ocupado, vendrán, entre otros, el también británico «Arcadia», el yugoslavo «Jugoslavinja» y el búlgaro «Varna».

**BUQUES DE GUERRA**

La jornada de hoy promete ser en verdad interesante, ya que como habíamos anunciado, se espera la llegada a nuestros muelles de una veintena de buques de las Marinas de guerra francesa y española, que están participando en las maniobras navales denominadas «Faraón IV», que se desarrollan en aguas del Mediterráneo.

Al frente de la expedición española vienen el porta-helicópteros «Dédalo», el crucero «Canarias» y varios buques de ataque y apoyo.

Quedarán en los muelles de Poniente hasta el lunes, en que partirán nuevamente para reanudar las maniobras.

**SIETE MIL HOMBRES**

A bordo de esos veinte buques, vienen, entre las dos Marinas un total de casi siete mil hombres, lo que es ya una cifra importante. Los buques, todavía no sabemos a que horas, podrán ser visitados por el público.

O sea, que hoy tendremos un gran movimiento en los muelles de Poniente.

**ESTADO DEL MAR**

La previsión del estado del mar valedera para el día de hoy en el archipiélago balear, es: Marejadilla con posterior aumento gradual a marejada.

J. J.

# aula

CLUB AVANTE

## HOY «EL ISLAMISMO Y EL MUNDO MUSULMAN»

Hoy, sábado, día 18, tendrá lugar en el Club Avante (Calle del Real, 10, 4.º - Edif. San Miguel), una interesante charla sobre el Islamismo y los pueblos árabes, que dará don Miguel Epáza Catedrático de la Universidad de Lyon y profundo conocedor del pueblo árabe.

Esta charla-coloquio, que será ilustrada con diapositivas dará comienzo a las 8 de la tarde invitándose de una manera especial a la juventud.

**HOSPITAL PROVINCIAL**

## IV CURSO DE ACTUALIZACION DIAGNOSTICA Y TERAPEUTICA

5.ª Sesión. Hoy sábado, día 18 de octubre a las 18:30. Algunos aspectos en el diagnóstico y tratamiento del corazón pulmonar crónico. — Conferencia por el Dr. F. Lahoz Navarro, Jefe del Servicio de Alergia y del Departamento de Terapéutica Respiratoria de la Fundación Jiménez Díaz, Madrid. Coloquio.

## DOMUND DE LA JUVENTUD

19 DE OCTUBRE 1969

—Ninguna categoría de cristianos puede sustraerse a la vocación apostólica.

## CRONICA DE SOCIEDAD

**NATALICIO**

En la clínica «Mare Nostrum» y asistida por el Dr. Elías, ha dado a luz una niña doña Alicia Hernández, esposa del Tte. de Navío don José A. Font Ramis.

**DE VIAJE**

Han regresado de Murcia después de haber asistido a las deliberaciones de la Asamblea Nacional de Prensa nuestro compañero de Redacción y Presidente de la Asociación de la Prensa Miguel Vidal y el secretario de dicho organismo Lambert Cortés de «Diario de Mallorca» acompañados de sus respectivas esposas. Sean bien llegados.

## EN OCTUBRE DE 1971

*Se celebrará en Palma de Mallorca el Forum Internacional del Club de los Leones*

### A PROPUESTA DE DON BARTOLOME RAMON JAUME QUE ASISTE, EN AMSTERDAM, A LA CONVENCION ANUAL

En Amsterdam se celebra en estos días el Forum anual internacional del Club de los Leones. Más de tres mil participantes, en representantes de casi todos los países del mundo, entre los que figura un nutrido grupo español y con éste nuestro paisano don Bartolomé Ramón Jaume, Presidente del Club de los Leones de Mallorca.

### 45 ANIVERSARIO EN LA INSTITUCION NAZARET

Muy emotiva resultó la solemne inauguración del curso escolar en la Institución NAZARET con motivo de cumplirse el 45 aniversario de su apertura el pasado 15 del actual.

Celebró la misa el nuevo Capellán, Sr. Febrer con la asistencia de todos los alumnos, personal y maestros, el Secretario del T.T.M. Sr. Ribas y el Consejo de Administración presidido por el Sr. Alabern y el Delegado Episcopal Sr. Alcover.

Terminada la Misa tuvo lugar el Acto Académico inaugural en el que se destacaron las principales actividades del año y el progresivo desarrollo, ampliación y mejoras de la casa y la memoria del pasado curso. El Sr. Presidente se dirigió a todos expresando su satisfacción por las gratas realidades vividas y animándoles a aprovechar al máximo el nuevo curso. Finalmente tras unas palabras de bienvenida al nuevo Capellán el Sr. Alcover en nombre y representación del Sr. Obispo declaró inaugurado el curso 1969-70. Y se obsequió a todos con un refresco.

Anoche nos llegó la noticia de que en la última sesión celebrada había de someterse las propuestas en cuanto al país donde había de reunirse el Forum internacional el año 1971 —para el próximo se señaló Suiza en la anterior convención—. Supimos, también, que don Bartolomé Ramón Jaume había solicitado el apoyo del grupo español para presentar la oferta de nuestro país y, como lugar, Palma de Mallorca. Tuvieron que luchar y conquistar simpatizantes porque las propuestas eran muchas. Al fin lograron su animoso propósito aunque la victoria, según el resultado de la votación, fue muy justa: por un solo voto.

Vaya, pues, al tiempo que la grata nueva nuestra adelantada felicitación a don Bartolomé Ramón Jaume y a los demás españoles. Para el mes de octubre del año 1971 «los Leones» de todo el mundo, unas tres mil personas se darán cita en nuestra ciudad.

**OBISPADO DE MALLORCA**

## COMISION DIOCESANA DE LITURGIA

El martes, día 21, comenzará en la Casa de la Sagrada Familia las jornadas sacerdotales para el estudio del Nuevo «ordo» de la Misa y del Ritual del Bautismo, que durarán hasta el día 24.

Las sesiones se tendrán desde las 10 hasta las 14 y desde las 16 a las 18.



usted  
es  
muy importante  
para el  
**BANCO DE VIZCAYA**

Usted que, como yo, no entiende de bancos y se hace un lío con los impresos y las ventanillas, es un cliente muy importante para el Banco de Vizcaya. El Banco de Vizcaya hace que me sienta como en casa. Les diré, ya no tengo miedo de que un cajero me mire como si fuera tonta porque me he equivocado en algo. Soy una cliente muy modesta—figúrese, una pensión de viuda, pequeña —, pero me atienden como si tuviera millones. Y es que me han expli-

cado que los clientes como yo, somos muy importantes. En fin, lo que sé es que hasta me rellenan los impresos, porque, sabe usted, con los años, la vista ya no marcha bien.

En el Banco de Vizcaya, las personas como yo se sienten a gusto, porque son clientes muy importantes.

Vaya a la Sucursal más próxima y compruébelo.

**BANCO DE VIZCAYA**  
Para personas como usted

D. José de Oleza y de España

HA SIDO NOMBRADO PRESIDENTE DE LA COMISION DE MONUMENTOS HISTORICOS Y ARTISTICOS DE BALEARES



En la sesión celebrada ayer por la Comisión de Monumentos Históricos y Artísticos de Baleares, con objeto de nombrar nuevo presidente de la misma por fallecimiento del anterior presidente don Pedro Barceló Oliver, fue elegido el Ilustrísimo señor don José de Oleza y de España, profesor de mercantil, ex-jefe Superior de Administración Civil, ex-delegado en Baleares del Instituto Nacional de Estadística, ex-alcalde de Palma, ex-presidente del Colegio Pericial Mercantil de Baleares, Académico Correspondiente de la Real Academia Sevillana de Buenas Letras, condecorado con la Encomienda de la Orden de San Gregorio Magno, etc.

Pese a su edad, el señor De Oleza se mantiene plétorico de vigor y energía, lo cual junto a sus cualidades personales y su amor a la cultura, a la historia y al arte, permiten augurar que nuestra benemérita Comisión de Monumentos Históricos y Artísticos seguirá con igual dedicación, su noble empeño para salvaguarda de nuestro patrimonio monumental.

A las muchas enhorabuenas que con este motivo viene recibiendo, «BALEARES» une la suya muy cordial.

¡¡ PELUCAS !!

AL ULTIMO GRITO DE LA MODA POR SOLO ¡¡1.500 PESETAS!!

¡¡ AH !! Y... DE PELO

ESPAÑOL

GARANTIZADAS POR

JEAN - PIERRE

Av. Jaime III, 161. PALMA

LA FIESTA DE LOS OCTOGENARIOS SE CELEBRARA EL DIA 22

Homenaje a la memoria de don Monserrate Mascaró, impulsor de ésta

En la mañana de ayer se celebró en el antedespacho del Alcalde una rueda de prensa, para tratar del programa de la Fiesta de los Octogenarios. Asistieron representantes de la prensa y radio. Recibieron a los informadores el Teniente de Alcalde de Turismo y Relaciones Públicas, señor Vidal y la señorita Llinás, Concejal.

Asistieron también el octogenario señor Morro y nuestro compañero Gabriel Fuster Mayans, "Gafim", que pronunciará el discurso de Homenaje a los Octogenarios el día de la Fiesta; y don Francisco Mascaró, hijo de don Monserrate, que fue alma de esta Fiesta.

Los miembros de la Corporación Municipal anunciaron que la rueda de prensa se había convocado con el fin de que pudieran exponerse sugerencias sobre el proyecto de programa de la Fiesta, homenaje también a la memoria de don Monserrate Mascaró.

En principio el programa es el siguiente:

A las diez y media de la mañana Misa en Santa Eulalia, a la que se ha invitado al Sr. Obispo.

Terminada la Misa se celebrará una recepción en el Salón de Sesiones, y al término de la cual se servirá un vino español.

Como en años anteriores, han sido cursadas invitaciones a los pueblos.

Este año en nombre de los octogenarios hablará el ex-Alcalde de Palma, don Juan Massanet, que ha alcanzado dicha edad. Y por último intervendrá el señor Fuster Mayans.

Se sugirió el organizar un pequeño concierto de la Banda de Música de la Policía Municipal, en el zaguan del Ayuntamiento en honor a los octogenarios y los representantes municipales manifestaron que procurarían atender la sugerencia.

La señorita Llinás manifestó que es necesario el apoyo de la prensa para que la fiesta sea realmente popular.

Al final de la rueda de prensa el Alcalde salió de su despacho y saludó a los asistentes y se despidió durante unos momentos con los mismos.

GOBIERNO CIVIL DE BALEARES

ESPECTACULOS

Se interesa la presencia de los encargados de los locales que a continuación se expresan, para enterarles de un asunto relacionado con el funcionamiento de los mismos:

BOLERA. Avenida Nacional, 11. Arenal.

BOLERA. Calle Levante. C'an Pastilla.

BOLERA. Calle Fonoy, 47. Coll d'En Rebassa.

BAR S'ESCAR. Avda. Argentina, 1.

CAFETERIA "EL COCODRILLO". Calle Benito Pons, 95.

BAR BRUSELAS. Calle Estanco.

BAR CANCELA. Calle San Felio.

BAR TRES CARABELAS. Calle Ribera, 22.

BAR BRASILIA. Carret, Arenal, 68.

BAR ROVI. Carret. Militar, 519. El Arenal.

BAR EL BANDOLERO. Calle Milán, 2. Arenal.

BAR ETIAM. Calle Tito Livio, 33. C'an Pastilla.

BAR PICADILLY. Avda. Bartolomé Riutort. C'an Pastilla.

BAR GRANADA. Calle Ovidio, 9. C'an Pastilla.

BAR EL SAPO. C'an Pastilla.

INTERRUPCION DEL SERVICIO ELECTRICO

"Gas y Electricidad, S.A.", contando con la oportuna autorización de la Delegación de Industria de Baleares, realizará los días y horas que a continuación se indican, en las localidades que asimismo se expresan, las siguientes interrupciones en el servicio de suministro eléctrico:

LUNES, día 20

De las 9 a las 14 horas. — Regana Blava (de Cala Ratjada).

MARTES, día 21

De las 8 a las 13 horas. — Ca S'Arrosé, Pitlarí, Apartamentos Los Molinos, Aserradora Gasau y Porciúncula.

De las 9 a las 14 horas. — Ca n Agullar, Ca n March, Es Pelats, Cala Gat, Faro de Cala Ratjada.

MIÉRCOLES, día 22

De las 9 a las 14 horas. — Andrea Doria (de Porto Cristo).

De las 13 a las 15 horas. — Son Bannasar, Son Fuster, Son Bosch, Viña Gran, Binisati, Buger, Es Pujol, Plásticos, Son Pusa, Ullero, Son Costa, Se Llebre, Juan Sndic, Pontons, Rafal de n Albertí, Marmolinas, Son Valentí, Campo Municipal de Deportes, Son Fuster, Son Payés, S'Olivá de Ca n Ripoll, Minas de San Cayetano, Colomina, La Lealtad, Ramis y Bernat, San Cayetano II bis, Pueblo Mancor, Santa Lucía, Massanella, Ca n Cabot, Selva, Calmari, Moscarí, Lluc, Son Massiu, Campanet y Son Bordoy.

DON GERARDO MARCH

OFTALMÓLOGO

Participa haber regresado del extranjero y que reanudará la visita a partir del próximo martes, día 21.

Horas de consulta: Mañanas, de 9 1/2 h. a 1 1/2 h.

Tardes, de 4 a 5 1/2 h.

COSTA Y LLOBERA, 1. - Teléfono 22 28 91.

oferta especial British Leyland-AUTHI



Apresúrese y aproveche esta oportunidad única en España. Presente este VALE OFERTA ESPECIAL sólo en aquellos distribuidores AUTHI donde lo vea exhibido.

Este VALE le da derecho a comprar un MINI 1000<sub>B</sub> al precio especial de 97.000 Ptas.

No lo deje para mañana. Lleve hoy mismo su VALE.



LA MANGUERA SINTETICA DE MULTIPLES APLICACIONES

HELIFLEX

LIGERA - FLEXIBLE - RESISTENTE

DUNLOP IBERICA SA

DISTRIBUIDOR OFICIAL:

CASA CODINA

General Mola, 22 y Galerías Avenida, 14

Teléfonos: Central 224748\* Sucursal 211525

PALMA DE MALLORCA

OTROS PRODUCTOS DE NUESTRA DISTRIBUCION:

Cartones de caucho-amianto POLYPYRIT

Mangueras de goma y tejido

Adhesivos

Alfombras de goma

Planchas industriales

Ayer me enteré de un caso de un hombre que trasladó en su coche a un herido, que había encontrado en la carretera, a un centro sanitario y al intentar ingresarlo le ponían ciertas dificultades, exigiéndole papeles de seguro o de tener establecido un contrato, que el que trasladaba el herido no podía presentar por desconocer quien era el herido.

Este mismo conocido me explicaba que no es la primera vez que al llegar un automovilista a un centro sanitario conduciendo a un herido lo remiten a otro centro, y de este a un tercero.

El que al encontrarse a un herido o enfermo en una calle o una carretera lo trasladaba a un centro sanitario, cumple ahora un precepto legal, pero antes solamente un deber moral. En cambio existían no sólo deberes morales sino deberes legales, por lo que se refiere a centros de urgencia o personal médico, y en muchas ocasiones éstos ponían dificultades. Dificultades

# ayer EN LA Ciudad

## LOS CENTROS SANITARIOS DE URGENCIA

tan extremas, que en algún caso creaban un verdadero problema al particular que trasladaba al herido, problema que se agregaba a los normales que lleva aparejada esta acción de auxilio,

como son declaraciones ante la policía, ante el Juez, etc.

En algunos momentos se ha llegado a extremos realmente graves en cuanto a denega-

ción de asistencia. Y uno se pregunta si el particular se presenta con el herido ante el Juzgado de Guardia, denunciando el hecho ¿qué va a ocurrir?

Quizá sería conveniente que por las autoridades sanitarias se recordase a los centros sanitarios la obligación ineludible que tienen de admitir a los heridos, en los casos de traslado por una persona que los ha encontrado en la vía pública o en cualquier lugar privado, y asistirlos, aunque ello no les impide presentar la cuenta y la obligación que tiene el asistido de satisfacerla si tiene posibilidades para ello.

Caso de que esta orden me pudiese afectar a todos los centros se publicase la lista de los mismos, donde puedan ser trasladados los heridos, en las circunstancias expresadas, sin que el que los traslada se encuentre con los inconvenientes a que he hecho referencia.

J. R. C.

## SUCEDIO HACER 100 AÑOS

18 OCTUBRE 1869

Leemos en el «Diario de Palma»:

Según hemos leído en «El Isleño» y en «La Conciliación Liberal», la no supresión de nuestra Audiencia se debe a las gestiones al efecto verificadas por los diputados por esta provincia señores Navarro y Prieto. No podemos menos de tributarles un voto de gracias para bien de la provincia que les elevó a tan alto cargo.

Damos cabida en nuestras columnas a un artículo referente a la interesante obra que acaba de dar a luz don Casimiro Urech. «El Progreso» del 6 de septiembre dice lo siguiente: «La falta de espacio y las perentorias ocupaciones anexas a nuestro destino nos han impedido hasta hoy ocuparnos de la obra que bajo el título de «Estudios de la riqueza territorial de las Islas Baleares» acaba de publicar el inteligente y laborioso empleado don Casimiro Urech Cifre. No entra en nuestro propósito al tratar sobre su importancia, hacer un juicio crítico de sus circunstancias, cualesquiera que ellas sean. Dejemos esta tarea a plumas más templadas o más autorizadas que la nuestra, puesto que únicamente nos proponemos hoy recomendarla al público, toda vez que reconocemos en ella un mérito especial y patentes condiciones de oportunidad y buen acierto. Es incostentable que la estadística es uno de los más poderosos elementos auxiliares de la gestión administrativa de todas las naciones, puesto que abriendo ancho campo a la investigación arroja a luz brillantes fulgores para la apreciación exacta de su riqueza positiva, probable o posible, hechos que se convierten en datos más o menos exactos según sea el grado de perfección que aquella haya alcanzado. La obra del señor Urech, desprovista completamente de afectación, entregada de lleno a la elocuencia de los números y escrita en un estilo franco y perfectamente inteligible está destinada a ocupar un lugar distinguido en la biblioteca de los hombres estudiosos y además de proporcionar tal vez un bien incalculable a la provincia, en atención a que se dirige a establecer la equidad y justa proporción que es la norma principal del orden, bienestar y conformidad de todo el público.

ESEA

## tertulia en la plaza mayor

### HABLEMOS DE CINE

—Ahora, en estos momentos de apertura, teniendo como tenemos tan a mano estas excelentes películas de arte, cámara y ensayo, es cuando nos damos cuenta de la estúpida ingenuidad de aquellos buenos burgueses que, en tiempos no muy lejanos, hacían el viaje en coche de Barcelona a Perpignan para ver una película de Brigitte Bardot no censurada...

—Creo que de continuar la libertad actual...

—Tan suspirada por los cineastas progresistas...

—Pronto dejará de ser negocio la exhibición de esos films de «couchage», que no son de arte ni de ensayo, que se exhiben en todos los locales de la ciudad y que no solo ya no escandalizan sino que tampoco encandilan a los pobres espectadores con alma de adolescente.

—Esto es que nos hemos vuelto más puros.

—Será como tu dices. Porque «purs»... ja ho erem!



#### BUNUEL

—Y a propósito de cine de ensayo (del auténtico), no dejes de ir a ver «Le chien andalou» de Buñuel y la película sobre los efectos de un ataque atómico que «echan» (ahí va eso) en el Jaime III.

—¿Es un consejo?

—Es una orden.



#### MIEDO

—Una de las cosas que producen más miedo al pequeño burgués es pasar por reaccionario, por un retrógrado, por un inmobilista. Este miedo hace cometer las mayores tonterías, decir los mayores discursos y pensar los más grandes absurdos. Primero fue en el campo del arte, luego en el de la política, ahora es en religión...

—Ah, sí...? Idò vés viu...!



#### MODESTIA

—Muchas veces te he oído despotricar contra las «virtudes» adormecedoras y uniformistas de la Televisión. Sin embargo, tu tienes en tu casa un televisor y te pasas muchos ratos viendo sus programas.

—Un hombre modesto como yo no puede permitirse el lujo de NO tener un televisor.



#### PERROS

—Otras veces hemos hablado de la necesidad que tenemos de conservar y fomentar la estúpida raza mallorquina de perros de pastor o «cans de bestiar».

—¿Cómo es?

—Es una especie de mastín huesudo, de capa negra (generalmente) con una estrella blanca en la frente o en el pecho, alto, de buen porte, orejas gachas y mirada inteligente. Estos perros son fuertes, ágiles y muy sobrios. Ni que decir tiene, son necesarios, imprescindibles, insustituibles auxiliares del pastor.

—¿Hay peligro de que desaparezcan?

—Por lo menos se corre el peligro de que se estropee la pureza de esta raza. Nadie, ningún organismo que yo sepa, se cuida de mantenerla y fomentarla. Lo cual me parece un fallo muy lamentable...

—¿Si tan necesarios son para el pastoreo...

—Esto, lo primero. Pero es que, además, constituyen esos perros una excelente compañía. Son muy inteligentes, fidelísimos y valientes. Podrían sin ninguna duda estar incluidos o catalogados en el organismo internacional que entiende en la materia, a efectos de concursos y demás...

—Las «cusses elvisenques» figuran ya en esto que ni tu ni yo nos acordamos ahora de como se llama.

—Me parece que termina en «Club»...

—Y que empieza con «Internacional»...

—Es lo que hi ha enmig que no me surt ara...



#### GERANEOS

—Muy bien la hlera de macetas con geraneos que han puesto sobre el discutido muro de S'Host del Rel. Aquello queda muy hispano-árabe, muy español y, sobre todo, muy mallorquín...

—Ja voreu com, a la fi, mos agradarà a tots sa paretota...



#### HOMENAJES

—Sí, señor. Me parece muy bien que el Ayuntamiento, que tantos homenajes ha rendido, rinda el de la ciudad que representa a entidades como La Protectora, cuyo centenario se ha celebrado este mismo año. Lo mismo cabe decir del Fomento del Turismo, que tantos desvelos...

—Per massa paia no hi ha mal any.

—No se trata de paja sino de estricta justicia distributiva.



GAFIM

## Coplas Sin malicia

### EL MALLORCA EN PALMAÑOLA

Al regresar de Buñola un amigo me ha informado: El Mallorca ha concentrado sus huestes en Palmañola.

Bajo almendros y algarrobos y en comunidad fraterna, vivirán, como Blanquerina, entre místicos arrobos.

Del sucio mundo y sus pompas allí libres se verán. Ni con suecas bailarán, ni conocerán las «trompas».

Tendrán flamante piscina para el día que no llueve, y alguna sonrisa leve de fámula buñolina.

Mas también que diga es justo que algo me turba y me inquieta, por juzgarlo una faceta que no será de su gusto.

Los decanos futbolistas ¿podrán vivir descansados, sintiéndose rodeados por cuarenta periodistas?

GIL ARRIBATO

#### GRUPO INTERNACIONAL DE SOCIEDADES

con DELEGACION en BARCELONA

precisa elementos ambiciosos dedicados a la venta tanto en Capital como en Provincia, a nivel de:

#### INSPECTORES DE PLANTILLA:

- Dedicación completa
- Sueldo fijo e incentivos
- Dietas
- Coche a disposición.

#### AGENTES Y DELEGADOS REGIONALES:

- Actividad única o complementaria
- Comisiones
- Mínimo garantizado.

En ambos casos, formación específica a cargo de la Empresa. Escribir con curriculum-vitae al Apartado 901. - BARCELONA.

## S'Hostal des Pla

RESTAURANTE TIPICO

Sopas mallorquinas	Ptas. 20	Paella valenciana	Ptas. 60
Frito mallorquín	" 20	Arroz de matanzas	" 40
Parrillada de carne	" 30	Conejo con "All 1 Oli"	" 60
de cerdo	" 30	Chuletas de cordero	" 55
Cocktail de gambas	" 80	con judías blancas	" 55

TODAVIA NO HAN LLEGADO LOS TORDOS, PERO MIENTRAS LLEGAN VENGA A DEGUSTAR LOMO CON COL Y BUTIFARRON 65' - Ptas. Tan succulento como nuestras sopas mallorquinas. Bodas, banquetes, grupos, comidas típicas.

CONSULTE PRECIOS.

CARRETERA MANACOR - Km. 12,5.

## oferta especial British Leyland - AUTHI

**VALE**  
Por un **Mini 1000**  
A X 97.000 X pts.  
**AUTHI**

- ESTA OFERTA ESPECIAL ES POR TIEMPO LIMITADO
- ENTREGA INMEDIATA
- ADMITIMOS SU COCHE VIEJO
- MAXIMAS FACILIDADES
- TOTAL GARANTIA POSTVENTA

**Mini 1000 B AUTHI**

Presente este VALE OFERTA ESPECIAL en

**MOTOR BALEAR, S. A.**

(Distribuidor para Baleares)

Calle ARAGON, 2-4. - Teléfonos: 22 17 41 - 22 63 54.

## «PATERNINA WINES»

THE BEST OF RIOJA - SPAIN  
RED WINES | WHITE WINES

Banda Azul | Blanco Seco  
Viña Vial | Monte Haro (dulce)  
Gran reserva | Rinsol (seco)  
1928 | Gran reserva (seco)

Banda Rosa (Rosado)

Ask it at the Hotels and Restaurants

## RESUELVA SUS PROBLEMAS DE:

MALA COMBUSTION DE QUEMADORES.

FUEL ESPESO EN DEPOSITOS CON BARRO, FONDOS O AGUA.

CALDERAS Y CHIMENEAS SUCIAS.

HUMOS Y CARBONILLAS.

LIMPIEZA DE SALAS DE CALDERAS, CUARTOS DE MAQUINAS, etc.,

LIMPIEZA DE TANQUES, CALDERAS, CHIMENEAS EN TODO TIPO DE BUQUES.

DESINCRUSTACION Y LIMPIEZA DE TUBERIAS OBSTRUIDAS POR EFECTOS DE CAL, OXIDOS, etcétera... CIRCUITOS CERRADOS, CALDERAS E INSTALACIONES GENERALES.

## SERVICIO TECNICO INMEDIATO

**GADI.** - General auxiliar de instalaciones

Calle QUETGLAS, 35 F (Almacén)

Teléf. 21 09 17 - Palma

SENSACIONAL ACONTECIMIENTO MUSICAL

LA ORQUESTA FILARMÓNICA DE VIENA, CONSIDERADA LA MEJOR DEL MUNDO, OFRECERÁ UN MAGNO CONCIERTO EN EL «AUDITORIUM»

FUERA DE SU SEDE, HASTA AHORA SOLO HABIA ACTUADO EN CAPITALES DE 4 MILLONES DE HABITANTES EN ADELANTE

El «Auditorium», recordosísimo, tuvo una brillantísima inauguración a cargo de la Orquesta Filarmónica de Berlín, bajo la dirección de Von Karajan. Fue para los mallorquines una oportunidad excepcional que no hubiera podido ni soñarse, de no existir el «Auditorium».

En el programa, nada menos que la «Sinfonía Número 33» de Mozart; el «Faro de Fuego» de Stravinsky, la «Novena Sinfonía» de Schubert. Para los entendidos o simplemente aficionados a la música, no hace falta añadir con ninguna apostilla ni comentario este programa, pues por sí solo habla de su importancia artística y social, justificándose de nuevo en la cumbre más alta, en el «non plus ultra» del mundo de la música.

La excepcional ocasión tiene un nombre: «Orquesta Filarmónica de Viena». Repetida posiblemente como la mejor del mundo, esta agrupación sinfónica nos ofrecerá el próximo día 28 de los corrientes un magno concierto bajo la dirección de su titular, el maestro Karl Böhm. Como siempre, el concierto se iniciará puntualmente a las diez de la noche.



LA ORQUESTA FILARMÓNICA DE VIENA, CONSIDERADA LA MEJOR DEL MUNDO, ACTUÓ PARCIALMENTE EN EL TRANSCURSO DE UNA CUALQUIERA DE SUS SINGULARES Y TRIUNFALES ACTUACIONES.

o el corno inglés se efectúa interpretando el aspirante a una obra con el pleno de la orquesta. Con el inolvidable Malher uno de sus miembros genios al frente, recordando bajo su batuta el mundo entero, cimentándose de este modo su fama de primera orquesta del mundo, que hoy posee.

ser presenciado sin largos y costosos desplazamientos. Pues entre otras circunstancias, por razones de su coste y honorarios, la «Orquesta Filarmónica de Viena» nunca había actuado fuera de capitales con un censo inferior a los cuatro millones de habitantes.

PEQUEÑOS REPORTAJES

ES «LA GUERRA»

¡ESCONDALO EN TORNO AL «SALON DE OTOÑO»! LOS ARTISTAS PROTESTAN POR LA COMPOSICION DEL JURADO

«NO HAY DERECHO DICEN» A QUE SEA EXCLUSIVAMENTE A BASE DE CRITICOS Y NO HAYA UN SOLO PINTOR DON NICOLAS FORTEZA, EXPRESA SU REPULSA, COMO DELEGADO DE LA «AGRUPACION NACIONAL SINDICAL DE BELLAS ARTES»

Ya la hemos armado, vaya. Los Salones de Otoño habrán de ser hasta la fecha, por eso tan inevitables de admitir a unos y a otros no, y premiar a fulanito y no a menguano; nunca se han escapado de la polémica y de la controversia, generalmente por parte de los interesados (dase los «no» admitidos y los «no» premiados). Tampoco le han faltado algunas críticas más serenas y objetivas referentes a diversos aspectos de su contenido y organización.

«Recogiendo el parecer de muchos de mis compañeros, que han acudido a mí en este sentido, quiero hacer pública manifestación de disconformidad por la composición del Jurado del XXVIII Salón de Otoño. ¿Dónde se ha visto que un Jurado esté constituido de tal modo que no participe en él como miembro un solo técnico?»

«Oiga, ¿es que «precisamente» los críticos no son los técnicos? —Bueno... yo creo que los pintores «también» entienden, ¿no? y que tienen derecho a «opinar» sobre pintura, vaya, digo yo. —¿Qué tiene usted contra los críticos? —Nada. Al contrario, particularmente, puesto que se refiere usted a mí, le diré que todos ellos son excelentes amigos. Y que generalmente me han tratado muy bien, y que incluso en ocasiones también (gracias a Dios) me han trata-



EL HECHO DE QUE DON NICOLAS FORTEZA APAREZCA SONRIENTE, ES QUE SE TRATA DE UN CLICHE DE NUESTRO «ARCHIVO».

do mal. Mejor dicho: como en aquel momento debían. —Nosotros hemos oído decir que los pintores y artistas plásticos, en general, son unos «intuitivos», generalmente muy por debajo de su propia obra. Y que en todo caso son unos verdaderos «negados» para explicar o definir su propia pintura y la de los demás. —Protesto. —Aceptada la protesta. Pero, ¿no cree usted que los críticos puedan ser mucho más imparciales y objetivos que los artistas —al fin y al cabo directa o indirectamente interesados— a la hora de emitir el «voto»? —Tampoco. Eso no tiene nada que ver. Lo que yo digo es que este «monopolio de la crítica» no está nada bien. Tampoco está bien a mi entender el caso contrario, como es el Jurado del Premio de Pintura Ciudad de Palma, compuesto exclusivamente por pintores y un solo crítico. Ya ve que procuro ser imparcial.

Vicente de Cobos, creador de la «pintura sideral» (a base de películas de laca)

PREPARA SU PRIMERA EXPOSICION EN PALMA

SU OBJETIVO: CONVERTIRSE EN UN «EXPORTADOR» DE SU OBRA

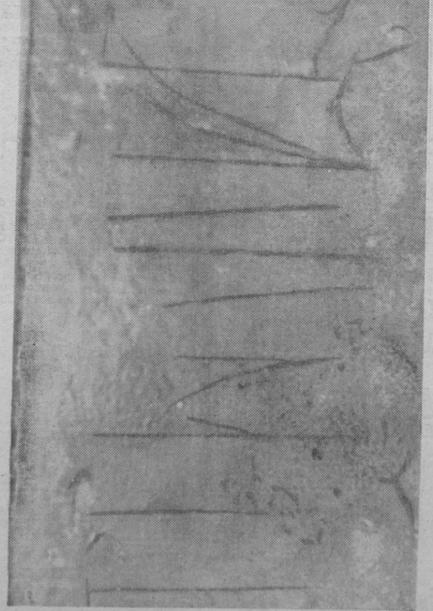
TARDA 15 DIAS EN ACABAR UN CUADRO



VICENTE DE COBOS, EL PINTOR MALAGUENO AFINCADO EN PALMA DESDE HACE UNOS MESES, QUE DENTRO DE UN PAR DE SEMANAS INAUGURARA SU EXPOSICION DE «PINTURA SIDERAL», DE LA QUE ES EL CREADOR. —Y vamos a hablar de un artista de Vicente de Cobos. El es mallorquín, y desde hace un par de meses reside en Palma, en donde prepara una exposición para el próximo mes de noviembre. Vicente de Cobos, además de artista nuestro, es un gran artista. Un artista al que nos que tenemos muy en cuenta pronto, desde muy joven sintió inclinación por el arte, pero hasta hace tan sólo unos seis me-

«Hemos estado hablando del hombre, pero no de su obra. Vicente de Cobos trabaja la laca con verdadera maestría y originalidad. En ellos, más que la forma, lo interesante es el colorido. Nosotros le declaramos a Vicente que creamos que era muy difícil llegar a dominar la técnica de las lacas. —Ciertamente. Yo empleé más de dos años trabajando duramente, y ahora muchas veces todavía se me estropean algunos cuadros. —¿Quién fue tu maestro? —Tú sabes que esto de la laca es una cosa oriental, antiquísima y son ellos precisamente los orientales, casi los únicos que dominan. Yo aprendí al lado de un artista japonés. —La casa de Vicente de Cobos estaba ayer por la tarde, cuando nosotros fuimos a visitarla, totalmente invadida de sus cuadros. Ya que el tiempo se le acaba y quiere tener una importante colección para exponer en el Hotel Jaime I. PINTURA SIDERAL.

«Antes hemos dicho ya que la obra del artista es abstracta, que no tiene forma. Es, según nuestro modestísimo entender, la última tendencia. —Yo la llamo «pintura sideral», pues muchos de mis cuadros tienen formas extra-terrestres. Mira por ejemplo esta flor. Aquí, en la Tierra, es completamente desconocida, ¿pero quién nos dice que no puede vivir en cualquier otro rincón del ancho espacio que ahora se empieza a conocer? Estas otras, por ejemplo, pueden ser una galaxia. —¿Sabes qué vas a hacer cuando te pongas a trabajar? —(Continúa en la página 19).



Y ESTÁ ES UNA DE LAS OBRAS DE LA NUEVA «PINTURA SIDERAL», OBRA DEL ARTISTA VICENTE DE COBOS. (Fotos de Juanet)

LA FAMOSA LETISA VENEZOLANA JEAN ARISTEGUIETA, DIRECTORA DE «ARBOL DE FUEGO» PUBLICA EN UNA COLECCION MALLORQUINA

EN EL ESPACIO DE UN MES APARECERAN EN LA «COLECCION TAMARINDO» CINCO OBRAS MAS

ENTRE LOS CONOCIDOS POETAS SELECCIONADOS, FIGURAN LABORDETTA Y HOMENAJE POSTUMO Y MARIO ANGEL MARRODAN

Muchas noticias se han publicado en los últimos días, en igual cantidad. Este libro de poemas de Aristeguieta, es prácticamente desconocido en Mallorca, solo unos pocos ejemplares han quedado aquí, el resto ha ido directamente a Venezuela, y a otra parte, corta existencia ha conseguido algo, que es el terreno este de la poesía, falta. Nosotros sabemos que las ediciones de opusculos, artículos o separatas, que alcanzan —por desgracia— cantidades muy pequeñas, que también es cierto, no están limitadas.

por lo menos—, dormido. Puede ser como un síntoma de que todavía resta interés por algo que económicamente, ya

se sabe, es un fracaso y que por encima de todo supone un esfuerzo de aportación de algo nuevo al mundo de las letras.

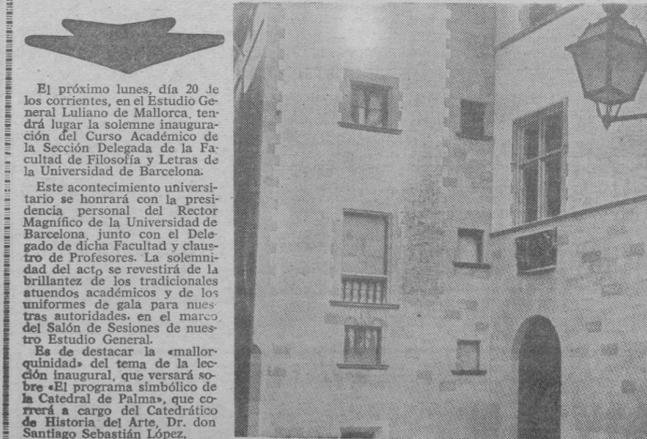
ESO SI QUE SON MELONES



La temporada de melones ya está más que avanzada. Pero no es obstáculo para que precisamente por estos días se haya producido el record mallorquín de la especialidad. Esta niña nos enseña estos dos soberbios ejemplares de Villafraña, que son de secano y de lo mejor. Uno de ellos, el más alto, pesa catorce kilos y ochocientos gramos, y tiene una altura de 54 cms. El otro, que tampoco es manco, pesa catorce kilos y seiscientos gramos. En total, más de 29 kilos de melón en solo dos piezas, que ya es decir. (Foto «Ribas»)

LA LECCION INAUGURAL VERSA SOBRE «EL PROGRAMA SIMBOLICO DE LA CATEDRAL DE PALMA»

EL LUNES, SOLEMNISIMA INAUGURACION DE LOS CURSOS UNIVERSITARIOS, BAJO LA PRESIDENCIA DEL RECTOR MAGNIFICO DE LA UNIVERSIDAD DE BARCELONA



«Pequeños Reportajes» Escriben: ANTONIO PIZA y JAIME JIMENEZ

# Atalaya Deportiva

ESCRIBE: RAT.

## REGRESO DE MURCIA

Pocas cosas sabemos ahora de lo que ocurre en la isla relacionado con el deporte, porque acabamos de regresar de esta semana de trabajos para la Asociación de la Prensa en Murcia. No obstante sí podemos contar del ambiente reinante en la capital de la vega y también en Alicante, donde estuvimos unas horas a la espera de la salida del avión para Palma.

En Murcia se respira ambiente futbolístico, pero menos. Se llena La Condomina, pero después del desastre del domingo frente al Calvo Sotelo los ánimos están muy bajos. Por cierto que en la Taberna Pepe's muy cerca de la Trapería saludamos a los del Calvo Sotelo, que estaban catando los productos del país. Entre ellos Candela, el ex mallorquinista, quien al parecer ha adelgazado un poco. Le prueban los aires de su nueva residencia. Estaba muy contento y muy animado aunque lamentaba que el Mallorca pasara por un mal momento debido a las lesiones y descalificaciones. Luego, ya lo vieron Vdes. el Calvo Sotelo le pudo al Murcia y allí hubo su natural disgusto.

Donde hay ambiente grande es en Alicante. Allí saludamos a César, quien nos aseguró que jamás había trabajado con tanto entusiasmo ni tanta ilusión como ahora. Confía en el ascenso del Hércules, porque allí se ha implantado el mando único. Lo que pasa es que el Presidente no es oriundo de Alicante, creo que es de Albacete y ha formado una directiva completamente familiar.

Nos dijo César, que el Hércules no debe absolutamente nada a nadie y que cuando este señor se hizo cargo del club estaba debiendo 9.000.000 de pesetas. Todo se ha pagado, la afición entusiasmada y los únicos que no están tan entusiasmados son los ex directivos. Parece que hubo una Junta General en la que se puso de manifiesto la adhesión de toda la afición alicantina al Presidente.

Hablamos --como no-- del caso de Santana. Dijo César que creía haberle hecho un gran favor al Mallorca, porque Santana es un hombre fuerte que no tiene respeto a ningún delantero. Yo lamenté --decía-- que no le pueda alinear en el Hércules, porque entonces sí que tendría solucionados todos mis problemas.

Santana estaba entrenado y sigue estándolo, porque naturalmente yo no he perdido la esperanza de solucionar la cuestión con la Federación Española y ganarlo para el Hércules. La verdad es esta. Por otra parte yo siento un cariño extraordinario por Mallorca. Allí tengo muchos asuntos que me ligan a la isla y pienso que es el lugar ideal para que definitivamente cuando abandone todo esto me decida a vivir.

Estuvimos con César un par de horas, de forma que hablamos de fútbol a base de bien. Tuvo recuerdos para todos los amigos de Mallorca, especialmente para sus incondicionales. Nos dijo que dentro de unos días, concretamente el lunes viajará a Mallorca. Claro que para viajar a Mallorca no tiene problema César pues coge el avión lo mismo que cogería un tranvía o un autobús.

Hablamos también del fútbol en general y de los defectos de que adolece. Tuvimos un ratito para tratar del asunto clubs y del Barcelona. Dijo que el Barcelona está en condiciones de ser un club tan bien organizado como el Real Madrid, pero tal vez le perjudica la presencia de directivos que aún cuando sean personas muy honorables y económicamente fuertes, no tienen la capacidad necesaria para ser directivos de un club como el Barcelona.

Hablamos de entrenadores, pero en este aspecto se reservó la opinión. No le interesaba juzgar a sus compañeros. También hablamos de Mendoza y de su fichaje. Y aquí pusimos punto final a la agradable conversación con César. El hombre que de manera meteórica ascendió al Elche y que ahora quiere hacer lo mismo con los alicantinos del Hércules.

Nosotros que somos amigos de César y que reconocemos cuanto vale en muchos aspectos, sabemos que puede realizar el milagro. Alicante es una población muy importante y merece precisamente ahora, tener un equipo en la División de Honor.

# «XI TROFEO ANDRES OLIVER»

## PARTICIPACION DE MASCARO Y TAMAMES

ES POSIBLE QUE JORGE MARINÉ, SURIA Y FLORENCIO TOMEN TAMBIEN LA SALIDA

Sigue en aumento el interés de los aficionados ante la carrera de mañana, denominada «XI Trofeo Andrés Oliver».

El itinerario Palma-Algaida-Santa Eugenia-Santa María-Cruce Ca's Capità hacia Son Ferriol, Algaida y Cura, tiene un recorrido aproximado de 76 kilómetros.

La meta de llegada estará situada en la recta que conduce a la entrada al Santuario, a unos 50 metros antes de su llegada, a fin de que el sprint entre los posibles ganadores, si así procede, pueda disputarse con toda clase de garantías, en evitación de algún accidente, y mejor visión para los aficionados que allí se sitúan.

La salida para los corredores de inscripción libre será a las 14 horas, frente al local social del Club Ciclista Palma. Los ciclistas de la categoría Juveniles saldrán, desde el mismo lugar, a las 15:45 horas, y desde Palma, por Algaida, se dirigirán a Cura. Igual recorrido, con salida a las 16 horas, deberán efectuar los corredores de Educación y Descanso.

G. LUCAS ESTARA AUSENTE

Ayer por la mañana José Gómez Lucas, actual corredor del equipo Kas, nos comunicaba su imposibilidad, contra sus buenos deseos, de participar en esta carrera.

Su contrato con el equipo vasco le obliga a participar en otra competición que se realizará en el norte de la península. Sintiendo mucho --así nos lo comunicó-- desea que esta carrera sea el gran éxito que merece el señor Oliver, al que le une una buena amistad.

CONFIRMACION DE

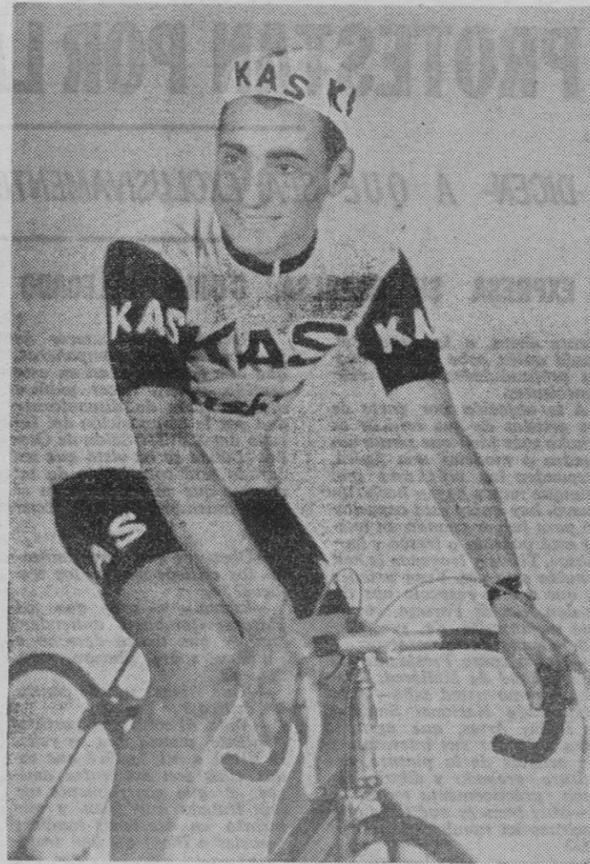
TAMAMES

Agustín Tamames, desde Salamanca, nos confirmó ayer por la noche su participación en la carrera del domingo. Este bravo ciclista salmantino llegará a nuestra ciudad hoy sábado por la noche, a fin de descansar del largo viaje y estar en debidas condiciones para disputar la prueba.

PARTICIPACION DE

MASCARO

Mucho se ha hablado de la posible participación del excelente corredor mallorquín, del equipo



GABRIEL MASCARO

Kas, Gabriel Mascaró. Nosotros localizamos a este ciclista de Villafranca y le preguntamos si tomará parte en el «XI Trofeo Andrés Oliver».

--¡Claro que tomaré parte en esta carrera! --nos dijo. ¿Qué corredor mallorquín puede negarse a participar en la carrera del señor Oliver? Este hombre merece esto y mucho más. A las 2 de la tarde, estaré listo, frente al Club Ciclista Palma, para tomar la salida. Sobre lo que sucederá durante la carrera, en la ruta se podrá ver. Mi deseo, lógicamente, es ganar la prueba... si puedo.

Nosotros estamos convencidos de que Mascaró resultará un difícil contrincante, con muchas posibilidades de triunfar.

OTROS CICLISTAS

Ayer por la tarde dialogamos, por teléfono, con Juan Crespo que en tantas ocasiones ha ocupado el cargo de director nacional, del equipo ciclista que ha tomado parte en muchas y distintas pruebas en el extranjero. En esta ocasión nuestro diálogo se centró sobre la posible participación de Jorge Mariné, Suria y Florencio.

Nos dijo, este excelente técnico deportivo, que el noventa por ciento de probabilidades son favorables a que estos tres ciclistas tomen parte en el «XI Trofeo Andrés Oliver».

Esta mañana, los ciclistas nos confirmarán su posible participación en la prueba.

INSCRIPCION

A fin de dar mayores facilidades a los corredores que piensan tomar parte en la carrera, se permitirá la inscripción hasta media hora antes de darse la salida oficial a la primera carrera de la tarde, es decir a la de «Inscripción Libre».

J. A.

## Run-Run

Ayer, Moscardón estuvo en la habitación 213 de la Clínica de la Cruz Roja. Allí, recuperándose de los disgustos que le ha ocasionado el Mallorca, se encuentra el querido compañero Pablito.

Hubo el siguiente diálogo:

—¿Cómo «ves» el encuentro del próximo domingo?

—Difícil para los dos equipos.

—¿Pronóstico?

—Empate.

—¿Goles?

—Uno a uno.

Luego, Pablito nos dijo:

—El pasado domingo, en mi punto de vista, olvidé decir que el locutor que retransmitía desde el Estadio Manzanares el partido Mallorca-Atlético Madrid, a través de Radio Juventud, y que se llama Lozano, me enseñó una táctica, que deberían emplear Forneris y Sergio.

—¿Qué táctica?

—Resulta que el Mallorca jugaba con doce jugadores ya que en todo el segundo tiempo se cansó de repetir intervenciones de Victoriero, el cual, según supe después, se había quedado en la caseta, durante el descanso.

Y sin más comentarios dejamos a Pablito en el «lecho del dolor», que pronto abandonará.

A lo mejor el domingo ya estará en condiciones para ocupar su sitio en el «Luis Sitjar». Pero de todas formas dice que si le entrevista Pablo Lull, su hermano, opinará para nuestros lectores.

Tomen nota de Juan Miralles, que pertenece al Mallorca y juega con el Palma.

El muchacho apunta alto.

No nos extrañaría verlo pronto en el primer equipo.

Y ahora... ¡Café Rico!

Y después... otro ¡café Rico!

Ricardo Municha y esposa, propietarios del Restaurante Zorra, de Abadiano (Bilbao), el próximo domingo seguirán la carrera «XI Trofeo Andrés Oliver».

El matrimonio Municha, cuenta con grandes simpatías entre los ciclistas nacionales ya que en su Restaurante se hospedan los del Kas... y otros corredores.

Según cuentan, apenas finalizado el partido entre las «Veteranas del Baloncesto» hubo varios emisarios que acabaron con todo el bicarbonato de las cercanías.

Todo por culpa de algunos músculos... dormidos.

Un espectador, en este encuentro, por aquello de sentirse gracioso le dijo a una jugadora: «¿No te sientes algo vieja?» El «sopapo» que recibió en plena cara, le hizo comprender lo ridículo de su pregunta.

¡Jé! ¿Qué te creías?

Jorge Juan, que siente predilección por el deporte de la pesca, descontando la afición por el «buen bocado», se ha hecho el auténtico intermediario de la mayoría de deportistas mallorquines. Con él, la mayoría, consiguen algún que otro trofeo.

Ayer, a la hora del café, los jugadores del Mallorca concentrados en Palmafiola recibieron la visita de un directivo: el secretario don Antonio Ballester.

Suponemos que hoy y mañana por la mañana, estas visitas van en aumento.

No lo decimos por nada... MOSCARDÓN

por que una cadena larga?

COMPRE DIRECTAMENTE DEL PRODUCTOR PLANTAS Y FLORES

**HORTUS** BALEARICUS

SANTA MARIA (MALLORCA)

mañana es fiesta!

¡qué fiesta con Delapierre!

**PAVOS PATOS POLLOS**

LIMPIOS Y LISTOS PARA SU COCINA

Señora ama de casa:

SI SU PROVEEDOR HABITUAL NO TIENE YA EXISTENCIAS DE NUESTROS PAVOS O PATOS RUEGUE QUE NOS AVISE -SERÁ EN INTERES DE AMBOS.

distribuidoras CARNECAS

Marqués de Fuensanta, nº 18-2 G

Telef. 217840 Extens. 10

**VOLKSWAGEN**

HA ENTRADO EN IMOSA

HA SALIDO LA NUEVA DKW

INDUSTRIAS DEL MOTOR SA

CONCESIONARIO PARA BALEARES:

**GARAGE VIDAL**

AVDA. ALF. ROSSÉLLA, 56 TEL. 225740

EL RESTAURANTE BAR

**MESON SON CALIU**

Se complace en comunicar a su distinguida clientela que podrán seguir saboreando sus muchas especialidades durante todo el año.

**PALMA NOVA** Carretera Andraitx Km. 14 - Teléfono 46

(Reserve su mesa y nos lo agradecerá)

EN PALMAÑOLA

# PRIMER DIA COMPLETO DE LO QUE PUEDE SER LARGA CONCENTRACION DEL MALLORCA

**A las 8'30 de la mañana se toca «diana» y se inicia una jornada que finaliza a las 11 de la noche**

**HOY, DECIDIRA EL VALENCIA (QUE HA SOLICITADO DELEGADO FEDERATIVO) EL EQUIPO QUE JUGARA EN EL «LUIS SITJAR»**



Es la fase final del entrenamiento. Los dos porteros se prueban. Heredia dispara a Gost y luego Gost a Heredia. Había una apuesta de por medio (un café) que estuvo a punto de terminar en empate por imbatibilidad. El escenario es el campo de fútbol de Palmañola.

**LLAMADA Y DESAYUNO**

A las ocho y media de la mañana, se despierta a los jugadores, los cuales disponen de media hora para el consiguiente baño y bajar hasta el salón-comedor. Allí, a las nueve, se les sirve el desayuno, a base de

con chandal y otras vestimentas deportivas, están disponibles en el terreno de juego. Sergio Rodríguez dirige unos ejercicios de sultura, de desentumecimiento, de calentamiento a los que siguen toques de balón por espacio de veinte minutos como mínimo. (El día

Que se concentre un equipo de fútbol, en vísperas de un encuentro cuyo resultado puede ser trascendental, no es noticia destacada. Que lo haga con mucha antelación, sí es noticia. Y que piense seguir en período de concentración, hasta que las circunstancias lo aconsejen, dobla el interés periodístico. El Mallorca, después del entrenamiento del jueves en el Estadio Luis Sitjar, acudió al Hotel Palmañola, de aquella conocida zona residencial. Pero ayer vivió su primera jornada completa. ¿Qué hacen allí los jugadores? ¿Cuál es su plan de trabajo y reposo? Este es el motivo de este reportaje, literario y gráfico, que ofrecemos a nuestros lectores. Para ello, el periodista, junto con Bartolomé Terrades, el estupendo fotógrafo, también se concentró desde la mañana hasta la tarde. Les invitamos a leer como transcurrir en aquel paraje tranquilo y salubre, rodeado de montañas, la vida de aquellos deportistas.

recen encontrarse a gusto. Regresan al hotel.  
**ALMUERZO Y TERTULIA**

A las dos en punto de la tarde se les sirve el almuerzo que consiste en unos abundantes entremeses, lentejas (que según Sergio son ricas en vitaminas) y carne. Todo ello rociado de una botella de vino tinto para cada cuatro jugadores, así como una botella de agua mineral.

Son las tres de la tarde. Durante media hora, los jugadores reposan en cómodas butacas —se cuidan todos los detalles— hasta que marchan a sus respectivas habitaciones, donde hacen la siesta hasta las 17'30. A esta hora se les llama.

portiva para, a las once, retirarse a las habitaciones para descansar.

**LOS QUE ESTAN**

**CONCENTRADOS**

**Y LOS AUSENTES**

Están concentrados los jugadores siguientes:

Gost, Heredia, Doro, Oliver, Puig, Reina, Robles, Parera, Cáceres (aunque esté sancionado y no pueda jugar), Prongenes, Sarrachini, Domínguez Conesa, Terol, Rosselló, Sánchez y Cifre.

También acuden a entrenarse —aunque no estén concentrados— Catalá-Benet y Bernardo Sans. El defensa mallorquín ayer inició los ejercicios de recuperación, lo cual demuestra que muy pronto, mucho más pronto de lo previsto, el Mallorca podrá contar con sus servicios. Luego regresan a sus respectivos domicilios.

Victoriero, está pendiente del dictamen médico, lo mismo que Mendoza y Colom.

Otra persona también trabaja lo suyo: Juanito el masajista que, dicho sea de paso, de cada día va resultando más simpático, a pesar de ser el super-decano de toda la plantilla del Mallorca. Antes y después de los entrenos, según lo requieran las necesidades, da masaje a determinados jugadores.

**LOS QUE VAN A JUGAR**

**FRENTE AL VALENCIA**

Sergio Rodríguez y Juan Carlos Forneris, comentan el momento por el que atraviesa el Valencia. Pero no se refiere a los jugadores, sino al cambio de entrenador. Se enteraron por «BALEARES» del cese de Joseito. Y también por nuestro periódico se enteraron de que se ha ofrecido el puesto de director técnico (o manager) a Artigas, que ha causado baja en el Barcelona, quien seguramente vendrá acompañando al equipo, hoy sábado.

Preguntamos al entrenador: —¿Quiénes jugarán el domingo?

—Existe la duda de Robles que sigue teniendo un tobillo fastidiado, aunque confiamos en su recuperación. El equipo probable, pues, será el siguiente: Gost y Heredia, porteros; Doro, Oliver y Puig (o Sánchez) defensas; Robles (o Puig) y Parera, volantes. Y de



Dos mallorquines comparten una misma habitación. Se trata de Rosselló, que a la hora del reposo (la siesta) se entretiene tocando la guitarra, mientras Sánchez, con un fondo de notas musicales se dedica a la lectura. Una lectura que nada tiene que ver con el fútbol.—(Fotos «Terrades»).

lante Prongenes (o Terol), Sarrachini, Domínguez, Conesa y Cifre (o Rosselló). Debe tenerse en cuenta también que Conesa estaba aquejado de gripe, pero le ha bajado la fiebre y ha podido entrenarse.

Esta es la actividad, en período de reposo —no total— del Mallorca en Palmañola. En una zona residencial que les gusta. Unos parecen mostrar deseos de jugar al golf; otros, de practicar el tenis. Pero por encima de todo están rabiosillos por alinearse el próximo domingo y ganarle al Valencia. **LO QUE NOS CUENTAN**

**DEL PROXIMO VISITANTE**

Ayer, igual que el día anterior, llamamos a Valencia, para conocer noticias del inminente adversario del Mallorca. Se ha comentado mucho el cambio de Joseito, Salvador Artigas, aún cuando el ex-entrenador azulgrana se reservara la

respuesta 24 horas. Ya saben que oficialmente Artigas no puede actuar de entrenador. Pero puede ser director técnico. De momento no hay alineación decidida, aunque si está pensada la expedición.

Pero sobre este particular no podemos concretar detalles hasta mañana.

Digamos para terminar que acompañaban a los jugadores y técnicos del Mallorca, en su concentración, el gerente Gerbrí Planas. Forneris, al despedirse, nos dijo:

—El domingo, después del partido, los jugadores irán a sus respectivos domicilios. El lunes volveremos todos aquí, hasta el momento de viajar hacia Vigo.

A última hora nos enteramos que el Valencia ha solicitado Delegado Federativo, habiendo sido designado un miembro del Colegio Nacional de Arbitros.

## NOTICIAS DE PRIMERA



(Escribe **LORENZO RI POLL**)

café con leche, tostadas con mermelada y, el que lo desea, bebe zumo de naranja.

Después, a las 10, se inicia una charla de orden técnico, hasta el momento de trasladarse al campo de fútbol que existe en aquel lugar, que cuenta con un césped estupendo.

**ENTRENAMIENTO**

**PROLONGADO**  
Son las 10'30. Los jugadores



Es la hora del almuerzo. La plantilla de jugadores muestra buen apetito. Aprovechan el momento para comentarios chispeantes, apartados del ambiente de la ciudad, que es lo que interesa a los técnicos.

antes se había disputado un partido). Todo termina con un entrenamiento con los guardametas, que son sometidos a un auténtico bombardeo de balones.

Y termina con una apuesta entre Gost y Heredia. Se lanzan unos disparos cada uno... y al parecer ganó el café Gost.

Uno observa que reina alegría, buen sentido del compañerismo. Allí los jugadores pa-

**UN PASEO POR LOS**

**ALREDEDORES**

A las seis de la tarde, todos disponibles, marchan a dar un paseo de una hora de duración. Van conociendo aquellas montañas, riendo, corren... y cantan, hasta el momento de reintegrarse al Hotel Palmañola. Son las siete. ¿Qué hacen después? Disponen de dos horas para dedicarse a juegos de entretenimiento. Unos dedicados al dominó, otros a las cartas, otros miran la televisión hasta la...

**...HORA DE LA CENA**

A las nueve de la noche, todos ocupan su lugar de costumbre en el restaurante. Se les sirve verdura —muy abundante—, pescado fresco y fruta.

Después, un rato de televisión y seguidamente otra charla de



## AQUÍ esta ARPO



—Ya está aquí la paella, y tengo que digerirla sea como sea.

**Ellas y el DEPORTE**

**CATALINA ROSSELLO, JUGADORA DE BALONCESTO DEL CLUB UDYR**



Catalina Rossello es una excelente jugadora del Club Udyr, que como es sabido cuenta con dos equipos: el Coomet y el Santa Isabel, participando ambos en el Campeonato regional de su categoría.

—¿Con cuál de los dos juegas tú?  
—Con el Santa Isabel.  
—¿Habiendo dos equipos en el mismo Club, existe compenetración?  
—Sí, ya que la totalidad de jugadores somos muy buenas compañeras y por tanto no hay ningún problema.

—¿Cuál es mejor de los dos?  
—Hasta ahora parece ser el Coomet, pero yo creo que estamos bastante igualados.

—¿Practicas otros deportes?  
—Sí, la natación, excursionismo.  
—¿Cuál prefieres de todos?  
—El que más me satisface es el baloncesto.

—¿Qué sientes cuando juegas?  
—Me siento libre.  
—¿Y si tienes dos jugadoras que no te dejan en todo el partido?  
—Katy responde con una sonrisa en sus labios: "Procuro libramelas".  
—¿Estudias o trabajas?  
—Estudio para azafata.  
—¿Puedes alternar los estudios con el deporte?  
—Perfectamente, ya que los entrenos comienzan a las siete y media de la tarde, hora en que ya he terminado las clases.  
—¿Tiene aceptación el deporte entre la mujer?  
—Puede que haya muchas que todavía sienten algún reparo, pero porque no lo han probado, ya que solamente beneficios puede reportar la práctica de un deporte.

Jaime ALOY

**HIPICAS**

**Calidad en todas las pruebas y más de tres favoritos en cada una**

A las 21 se iniciarán las operaciones de apuestas de la nocturna de hoy para lanzarse la primera de las siete carreras programadas a las 21,30. Distancia inicial de todas ellas la de 2.300 metros. El «cuarteto» se inicia con un fondo de 8.300 pesetas.

**MISS KID LEVANTE JUANITA D'OR**

Primera Carrera:

	metros
Juanita d'Or, Miss Kid, Ledada, Levante...	2.300
Centauro, Jepsy...	2.220
Milady R. Limonero, Miss Pista, Meteoro...	2.360
Fil d'Or...	2.380

Los tres trotadores que figuran en cabecera se clasificaron el domingo registrando medias sobre 1' 32" que serán difíciles de contrarrestar por sus rivales aunque Miss Pista y Limonero batieran sus records. De los demás parecen bien colocados Leda y Jepsy que no pudieron clasificarse en posiciones parecidas.

**SHELTY IRAN JOHNNY WALKER**

Segunda Carrera:

	metros
Gabina, Shelly, Entendido, Gamin, Johnny Walker...	2.300
Iran, Saphir...	2.320
Oh Picon, Alliance Hanover, Roitelet V. August, Worthy...	2.360
Ispahan...	2.380

Escoger tres ejemplares favoritos en esta carrera resulta difícilísimo, ya que, realmente, son muchos más lo que tienen opción. Shelly no se ha clasificado últimamente pero se ha visto en cabeza y mejorado sensiblemente. Johnny Walker ganó el domingo y tenía difíciles obstáculos que vencer e Iran malogró sus embestidas saliendo en difícil posición pero aún se clasificó quinto. Muy bien colocados Entendido Gamin y Saphir pero, al parecer no están en su mejor momento. También Oh Picon ha dado señales de vida pero sin conseguir clasificarse.

**ROMANTIC III TABELLION PRINCE DU FIGUIER**

Tercera Carrera:

	metros
Queron, Perkins, P. Soixante, Romantic III, Tabellion, Prince du Figuier...	2.300
Rousko...	2.320
Pharis...	2.340
Rictos...	2.360
Sasba y Upsus...	2.380

Se trata de una carrera interesantísima que puede despejar muchas incógnitas y dar sus sorpresas. Estas podrían venir de Queron y Perkins que han mejorado y también P. Soixante, estupidamente colocado pero en un mal momento. La elección de Romantic III se debe a que se coloca desde esta distancia con mucha frecuencia. La de Prince du Figuier porque ha marchado en cabeza e incluso marcado la pauta de la carrera aunque cediendo al final. La de Tabellion por su gran vuelta final del miércoles en la que recuperó creemos que el grupo de cabeza tiene una ligera ventaja sobre sus contrarios.

**GENGIS KHAN QUATRE D'AVRIL RACLIO**

Cuarta Carrera:

	metros
Gengis Khan, Pretty Vandéen, Petrarque, Quatre d'Avril, Raclio...	2.300
Nene F, Opera Mundi...	2.320
Raspail B II, Royal Cambais...	2.340
Pandore...	2.360

Carrera de categoría estelar y tan embarullada como las demás de este programa plagado de incógnitas. Gengis Khan figura bien colocado, pero en mejor situación —de encontrarse en forma— es Petrarque, Pretty Vandéen y Quatre d'Avril son rápidos de salida pero también demostró serlo Raclio aunque sea una incógnita por su conductor. Todos pueden aspirar pero creemos que el grupo de cabeza tiene una ligera ventaja sobre sus contrarios.

**M. ITU JUNIOR FOX HULI**

Quinta Carrera:

	metros
M. Itú, Junor Fox, Inquieto...	2.300
Idó, Iloto...	2.320
Huli...	2.340
Harmonisley...	2.360
Imagen...	2.400

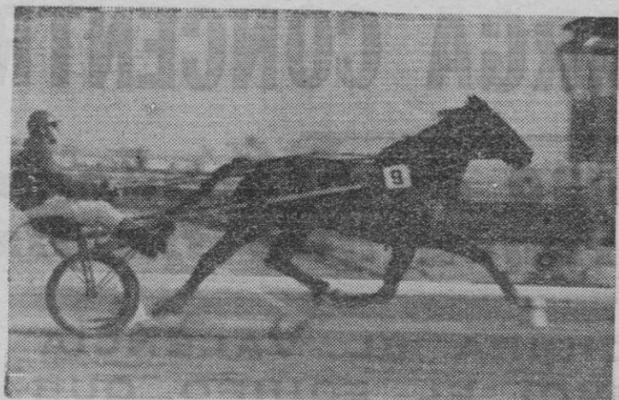
M. Itú demostró encontrarse en forma aunque se desmontara sobre la meta. Junior Fox figura en un elástico en el que siempre es peligroso. Inquieto está bien situado y deberá contarse con él al final. Idó demostró que podía ganar y se clasificó. Iloto figuraba colocado y llegó atrasado. Huli llegó cuarto con otros enemigos pero a una buena velocidad. Harmonisley se encuentra en posición de dar guerra. Imagen nos parece excesivamente handicapada.

**SOLEIL DU PONT QUIROS P QUEL ATOUT**

Sexta Carrera:

	metros
Quiros P, Not Cabane...	2.300
Paluche F, Soleil du Pont, Stia Ruban Bleu, Quel Atout...	2.320
Pipo II, Souriant Quercy, Quolombon...	2.340

Muy igualada esta carrera. Quiros muy rápido de salida debe marcar la pauta. Not Cabane no parece estar en la forma de hace unas semanas pero está muy bien colocada. Paluche está en forma aunque pueden hacerle falta los 20 metros. Soleil du Pont se mostró poderoso y eficaz. Stia aún no está en forma. Ruban Bleu tuvo una



«Pandore», de la «Peña Simcas», es una de las grandes incógnitas de un programa plagado de ellas.

Séptima Carrera. — TRIO:

	metros
Molineria, Frisán, Lancia, Iapis II...	2.300
Masvich, Din Din...	2.320
Milián...	2.340
Jirel, Vic Saint Dizier...	2.360
Plus Rapide, Lider Khan, Marisol...	2.380

Molineria va a más y se ha demostrado que resiste en esta carrera. Frisán se colocó segundo el miércoles en casi idénticas condiciones. Lancia es más rápida que sus rivales y todo depende de su regularidad. Iapis II luchó por mal terreno y llegó cuarto cerca de los clasificados. Masvich con el mismo handicap, se vio en óptima posición pero sin poder perforar la barrera. Din Din se clasificó el domingo. Milián se encuentra me-

El otro interesante programa ofrece el Hipódromo de Manacor para mañana por la tarde. Otra carrera cantera con 19 trones inscritos entre los que podrán seleccionarse los mejores si continúa celebrándose. Mezcla de veteranos y jóvenes en las demás y mejora de calidad en las pruebas estelares reapareciendo Madero B y Ornifle en una combinación en la que el arranque ha tenido que ser rebajado, prueba de su calidad.

**MANANA EN MANACOR**

En total, el número de inscritos en las siete carreras es de 79. La primera dará comienzo a las 21,30. **CENTAURO**

**JOHN DEERE**

**TRACTORES PRO ESPAÑA**

**NUEVOS MODELOS**  
47HP - 64HP - 72HP

CONCESIONARIO PARA BALEARES  
**GARAGE VIDAL**  
AVDA. ALEJ. ROSSELLO, 56 TEL 225740

**CALIDAD Y GRAN VARIEDAD DE ESTILOS - TAPICERIA Y DECORACION**

**VISITE SIN COMPROMISO NUESTRA SELECCION DE MUEBLES A LOS MEJORES PRECIOS**

**PALACIO INDUSTRIAL DEL MUEBLE**

AV. A. ROSSELLO, 115

**URBANIZACION CALA TUENT**

(entre Puerto de Sóller y La Calobra)

**Zona Residencial de Primera Categoría**

VENTA DE SOLARES

- Todos los solares con vistas al mar.
- Precios especiales hasta 31 octubre 1969.
- Incluidos servicios: agua, electricidad y carretera.
- Precios por m<sup>2</sup> desde 125 ptas. hasta 500 ptas.

ZONA COMERCIAL (junto a la playa)

- Venta de locales comerciales con vivienda.

**FACILIDADES DE PAGO**

INFORMACION: Oficina «CALA TUENT S. A.»

Edificio «La Torre» PUERTO SOLLER  
Teléfono: 262  
Abierto de 9 h. a 13 h. y de 15 h. a 19 h.

**Estadio LUIS SITJAR DOMINGO 5 TARDE**

**VALENCIA, C. F.**

**R. C. D. MALLORCA**

Campeonato Liga I División

A las 3:15 telonero juveniles:

**MALLORCA - LA SALLE**

**CICLOMOTOR «HONDA»**

**Cilindrada: 49 cc.**  
**Motor: 4 tiempos**  
**Consumo: 1 litro - 90 Kms.**  
**Chasis: Monocasco**  
**Embrague automático centrifugo**

**EXENTO DE CARNET DE CONDUCIR**  
**MATRICULA E IMPUESTO DE LUJO.**

LA MARCA DE MAYOR VENTA EN EL MUNDO

PIDALO A SU HABITUAL PROVEEDOR

**CASA DARDER**

# III DIVISION **escribe: RAT**

## EL TORTOSA, ESTA NOCHE A LAS 8, EN EL «LUIS SITJAR», FRENTE AL C. DE F. PALMA

### LA SELECCION AMATEUR, FRENTE A INGLATERRA

MADRID, 17. (Alfil). — El Seleccionador Nacional de Juveniles y Amateurs, de fútbol, Pepe Santamaría, ha dado a conocer esta noche la lista de dieciséis jugadores para integrar la Selección de Aficionados que el próximo miércoles se enfrentará a la Selección Amateur de Inglaterra, en Londres, en partido correspondiente al torneo de la U.E.F.A.

La lista es la siguiente:  
Porteros: Castro (Gijón) y Esteban (Ilicitano).  
Defensas y medios: Benito (Real Madrid); Espidora (Real Madrid); Hernández (Las Palmas), Macías (Pus Ultra), Piñel (Reyfra), González (Atlético de Madrid).  
Delanteros: Quini (Gijón), Dueñas (Rayo Vallecano), Leiros (Rayo Vallecano), Trona (Las Palmas), Ortuño (Sabadell), Garzón (Sabadell), Grande (Real Madrid), Salcedo (Atlético de Madrid).  
El equipo saldrá hacia Londres el próximo martes, a las 9'55 de la mañana. Al frente del grupo figurarán los señores Roig Serra y Hernández Coronado, con el entrenador Pepe Santamaría.  
El partido se jugará el miércoles, día 22, a las siete y media de la tarde en el Estadio del Club Dulwich Hamlet F. C., en Champion Hill.

### DESDE INCA

### EL CONSTANCIA, ACTUALIDAD

Estamos próximos a disputar la séptima jornada de liga de Primera Regional. Y por lo que respecta al Club Deportivo Constancia, viene resultando el actual campeonato un campeonato de esperanza y del gran resurgir constante.

Con un partido por disputar de los seis que se llevan jugados, el Constancia se encuentra encaramado en segunda posición, y tan solo le separa un solitario punto de la Unión Deportiva Poblense actual líder y que ha disputado los seis encuentros.

El resumen de los cinco partidos disputados por el cuadro inquense es el siguiente:

Tres victorias en campo propio, España (5-1); Murense (1-0) y Artá (1-0) y dos victorias en campo contrario, Montuiri (1-2) y Poniense (3-4). Total 10 puntos, 13 goles a favor y 5 en contra. En Inca sólo 1 gol ha encajado, por 7 que ha marcado. Como se verá, un palmarés, que sitúa al Constancia en una envidiable posición.

da cabe, será producto del interés, expectación y ambiente que se respirará en todas aquellas confrontaciones que el Constancia figure. Por ello es que los jugadores constantes ante todo y sobre todo han de saltar cada domingo al terreno de juego predispuestos a dar el "do de pecho" y luchar con humildad, honradez, pundonor y el mayor respeto y admiración por y para el contrario, si así se hace al final los frutos conseguidos serán notables.

Hace falta asimismo que el público se centre algo más con su equipo. Es preciso que durante lo mucho que resta de temporada el Constancia cuente con el apoyo decisivo y total de todos aquellos que se sienten constantes e inquense. La actual campaña de nuestros jugadores y el patrimonio de la entidad deportiva más representativa de nuestra ciudad bien merecen el esfuerzo de todos. La junta directiva, entrenador y jugadores han dado el primer paso. Ahora te toca a ti darlo, constante e inquense.

### OPTIMISMO DE CARA AL

### PARTIDO DE MAÑANA

Como muy bien saben nuestros lectores el Club Deportivo Constancia se enfrentará mañana al Santa Catalina en el Campo del Alcázar de Palma.

¿Seguirá después de esta confrontación el Constancia imbatido? He aquí uno de los alicientes de la confrontación. Días pasados dialogamos con un destacado seguidor constante, el mismo se mostraba altamente optimista, nuestros jugadores decía, hoy en día forman un cuadro difícil de batir, y es de esperar que frente al Santa Catalina pondrán toda la carne en el asador, para así depararnos con una nueva victoria. Victoria que de conseguirse vendría a significar una gran dosis de moral, que juntamente con la actual harían muy difícil doblegar nuestro cuadro antes de finalizar la primera vuelta del campeonato. Si el Constancia vence o empatara en Santa Catalina seguro que terminamos la primera vuelta del campeonato imbatidos.

Hasta aquí lo que nos manifestó el buen seguidor constante. La expectación en torno al Constancia como se comprenderá ha renacido bastante en Inca. Bien es verdad que el Constancia después de muchos años conserva la imbatibilidad después de seis jornadas, teniendo en su casillero cuatro puntos positivos, cosa que no sucede desde tiempos remotos.

Por último debemos consignar que para mañana auguramos una muy buena entrada en el campo del Alcázar, toda vez que ser muchos los constantes que de Inca se trasladarán a la capital para animar a los muchachos blancos.

En cuanto a la alineación que presentará el Constancia esta no variará mucho de la del domingo pasado, y que si no mal recordamos viene jugando desde hace unas fechas, tal vez se registre el debut del guardameta Serra, siendo el resto de equipo como sigue. Perelló, Fuster, Llopart I; Palou, Llopart II; Clar, Gual, Quetglas, Nicolau y Chicote. Asimismo es probable que Oliver y Alzamora sean alineados siempre y cuando el desarrollo del partido lo aconseje.

ANDRES QUETGLAS

### ESTA TARDE EN EL ESTADIO BALEAR

## FUTBOL INTERNACIONAL ENTRE EL EQUIPO DE VIAJES IBERIA Y EL ALEMAN DE NECKERMANN

### A BENEFICIO DEL SANATORIO DE SAN JUAN DE DIOS

Esta tarde, a las 16 horas, en el Estadio Balear, se disputará un encuentro de fútbol entre una selección de Viajes Iberia contra el Neckermann de Frankfurt.

Este partido de fútbol ha sido organizado, exclusivamente, para recaudar fondos a beneficio del Sanatorio de San Juan de Dios, descontando el interés que lógicamente creará la confrontación de estos dos equipos, dispuestos a lograr la victoria, siempre dentro los límites de la deportividad.

El señor Meier, delegado personal, en España, de la agencia Neckermann, asistirá como espectador al encuentro. Igualmente asistirán, a presenciar el partido, numerosos súbditos alemanes que se encuentran en nuestra isla disfrutando de vacaciones. Al señor Goerissen, Jefe del departamento de Mallorca, en Frankfurt, le ha recaído la difícil función de seleccionar a los jugadores que formarán el cuadro germano.

INSIGNIAS DEPORTIVAS  
**ELOY EL SANTO**  
Teléfono: 21 41 28

Antes de dar comienzo el encuentro, la "Trinidad Still Band", compuesta por un total de 12 profesores-músicos, interpretará un selecto programa de música internacional.

# HORMIGONES MALLORCA, S.A.

Polígono Industrial La Victoria  
Carretera Vieja de Buñola, s-n

SOLVENTADAS LAS DIFICULTADES QUE EXISTIAN EN NUESTRAS LINEAS TELEFONICAS POR CAUSA DE UNA IMPORTANTE AVERIA, ESTA SOCIEDAD SE APRESURA A COMUNICAR QUE NUEVAMENTE LE SERA POSIBLE ATENDER NORMALMENTE Y RECUERDA QUE SUS TELEFONOS SON:

**PEDIDOS: 256.778 y 256.779**  
**DEPARTAMENTO TECNICO: 256.249**  
**ADMINISTRACION: 256.776**

DESDE DONDE SEGUIREMOS HONRANDONOS EN RECIBIR SUS ESTIMABLES Y GRATOS ENCARGOS.

REITERAMOS NUESTRO RUEGO DE SER DISPENSADOS POR LAS MOLESTIAS E INCONVENIENTES QUE HAYAMOS PODIDO CAUSAR Y APROVECHAMOS ESTA OCASION PARA AGRADECER SINCERAMENTE A CUANTAS PERSONAS Y ENTIDADES HAN COLABORADO INCANSABLEMENTE PARA SOLUCIONAR AQUELLA SITUACION.

**GRACIAS**

Una industria genuinamente mallorquina al servicio de Mallorca

Elija en AUTHI entre los coches mejor acabados de España.

**MORRIS**



**Minis**

DISTRIBUIDOR PARA BALEARES:  
**MOTOR BALEAR, S.A.**  
C/ ARAGON, 2-4 TELLS. 221741-226354

---

GUANTES GOMA PARA LABORES  
**CASA CODINA**  
E. MOLA, S. PALMA

General Mola, 22  
Galerías Avenida 14  
PALMA

## II PRUEBA SOCIAL DE PESCA DEPORTIVA DESDE EMBARCACION (VOLANTIN)

«El Sargo» celebró el pasado domingo una interesante prueba de pesca deportiva desde embarcación, en la modalidad de «volantín», puntuando únicamente las especies denominadas «raons», «papasos», «arañas» y «mabres».

Esta interesante prueba reunió en franca camaradería a un nutrido número de socios del Club «El Sargo», en la cual abundaba numerosa representación del sexo femenino.

La salida y regreso de las embarcaciones se efectuó desde el Club Náutico El Arenal, donde también se efectuó el pesaje, clasificación y reparto de trofeos y premios, en cuyo acto estuvieron presentes el presidente y miembros de la directiva del citado Club Náutico que, gentilmente, pusieron a disposición del Club organizador sus instalaciones.

La prueba, que tuvo una duración de cinco horas, resultó brillante en todos los aspectos, per-

fecta en su organización y desarrollo, dando comienzo a las 7,30 y finalizando a las 12,30 puntualmente. Todas las embarcaciones regresaron a puerto con exactitud matemática dentro del horario previsto.

Efectuado el pesaje y clasificación, el resultado fue el siguiente:

### CLASIFICACION GENERAL

1. D. Rafael Rigo Juliá, con 2.140 puntos. Trofeo de «Rejería y Jorge Juan».
2. D. José Llonch Cocovi, empatado con el primero en 2.140 puntos, con menor número de piezas. Trofeo «Casa Sión».
3. D. Pedro Bassa Prats, con 2.020 puntos. Trofeo «Mikar».
4. D. Jorge Juan Lemaur, 1.940.
5. D. Antonio Oliva Coll, 1.690.
6. D. Pablo Pol Llabrés, 1950.
7. D. Miguel Ramis Santandreu, 1580.

8. D. Andrés López Smitd, 1490. Hasta 27 clasificados.

### CLASIFICACION FEMENINA

1. D.ª Rosa Llorca Martínez, con 1.160 puntos. Obsequio de la Casa de Pesca «Franchescas».
2. D.ª Petra Morla Gari, 1.010.
3. D.ª Petra Sastre Noguera, 910. Hasta 11 clasificadas.

### CLASIFICACION INFANTIL

1. Miguel Angel Juliá Covas, con 1.430 puntos. Medalla de «Club Sargo».

Todos los participantes fueron obsequiados con un banderín conmemorativo de la Prueba.

La entrega de trofeos y premios se efectuó en el Local Social del Club Náutico El Arenal, por su presidente señor Galmes, el presidente de «El Sargo», señor Calatayud, vicepresidente señor J. Juan Lemaur y representantes de las casas donantes.

Seguidamente se brindó por los éxitos de la prueba y en animado coloquio se prepararon nuevas competiciones de pesca deportiva en modalidades de «Lanzado», «Roca desde la costa» nocturnas y otras desde embarcación.

## MAÑANA, LA FINAL DEL «IV TROFEO RICARD» Y UN ATRACTIVO CONCURSO INTERCLUB INFANTIL

Doble acontecimiento petanquista para mañana, en Palma. Una singular jornada deportiva para grandes y chicos. Por en el «gladios» de Santa Catalina que intercalado en la disputa de las partidas correspondientes a la fase final del «IV Trofeo Ricard», tendrá lugar un atractivo concurso interclub de categoría infantil, organizado y montado por «Ricard» a título de ensayo y estudio para los ambiciosos propósitos que animan a esta firma, en pro de la petanca balear.

### LA GRAN FINAL

Atentos a la noticia en cuanto respecta a la jornada cumbre del trofeo en liza, ofrecemos a los lectores el acuerdo tomado anoche por el Comité, que se reunió para ultimar detalles.

Las partidas a disputar por las tripletas integrantes de los cuadros B y C comenzarán a las nueve y media de la mañana. Por tanto, se precisa que los jugadores se encuentren en el terreno de juego lo más tardar media hora antes.

Las partidas de las cuatro tripletas que componen el cuadro A, se iniciarán a las once y media de la mañana.

### CONCURSO INFANTIL

En lo que se refiere al concurso infantil, hace saber la or-

ganización que dará comienzo a las nueve de la mañana, debiéndose concentrar los participantes ante el Jurado con la suficiente antelación. Si algún Club desea ampliar la inscripción de tripletas, podrá realizarlo hasta el momento señalado para comenzar la competición, facultad que igualmente se concede a aquellos otros que no lo hubieren hecho hasta ahora y que deseen participar.

«Ricard» cifra sus ilusiones y esperanzas en esta prueba infantil. Será la piedra de toque para que un futuro próximo instituya también para esta categoría el renombrado trofeo por el que hoy luchan los seniors y juniors. Es ambición suya estimular la formación de esa can-

tera que precisa todo deporte y espera que la llamada no sea desoída. Para más adelante, un no muy lejano mañana, está la idea de hacer saltar a la palanqueta petanquista a la mujer mallorquina, sabiendo que las hay buenas aficionadas.

Mientras llegan esas deseadas realidades, volvamos al «IV Trofeo Ricard» añadiendo a lo dicho al principio que la final estará revestida, enmarcada por un interés y una expectación nunca conocida, dado el ambiente que se respira entre los contendientes.

Si el tiempo lo permite, es seguro que la afluencia de público será masiva pues el espectáculo que se ofrece es merecedor de la máxima atención. — C.

## NOTA OFICIOSA DE LA FEDERACION BALEAR DE FUTBOL

Por los diferentes Comités de esta Regional, en sus reuniones de ayer, se tomaron los siguientes acuerdos:

### JUGADORES

Suspender por cinco partidos oficiales y multa a Juan Torres Cerdá (Pollensa), por protestar las decisiones del árbitro e insultos al mismo.

Por cuatro partidos oficiales a Manuel León Rodríguez (A. San Cotoner), Antonio Amengual García (Internacional), Juan Ponce Guardia (Rotlet), Jaime Quetigas Verdu (San Remo), y Jaime Parau Sureda (Artá), por agresión a un contrario. Bartolomé Torrens (Binisalem) por intento de agresión al árbitro después del partido.

Por tres partidos oficiales y multa a Jorge Fontanet Bonafé (Binisalem) por insultos al árbitro.

Por dos partidos oficiales y multa, a Juan P. Martínez Vega (Rapid) por repeler la agresión de un contrario; Miguel Ferrá Gomila (Porreras) por protestar las decisiones del árbitro; Gabriel Moreu Jaume (Petra) y Jorge Morro Sancho (Viletense) por intento de agresión a un contrario.

Por un partido oficial y multa, a Francisco López Conejo (Pollensa) expulsado por su desconsideración para con el árbitro; Bartolomé Timoner Capó (Poblense), Miguel A. Gorgoso Camoira (Alaró) expulsados por desconsideración mutua y Blas Garcías Bonet (Salinas) expulsado por practicar juego peligroso.

Hacer objeto de doble amonestación y multa a Francisco Vicens Tous (Artá) por su desconsideración para con el público y Alberto Domínguez Díaz (Binisalem) por desconsideración para con el árbitro después del partido.

Hacer objeto de amonestación y multa, a José Oliver Gornals (Poniente), Tomás Bosch González (A. Rafal) por desconsideración a un contrario; Carlos Fernández Cogoles (Villa Carlos) Rafael Cortés Cañizares (Poniente), Andrés Cautallos Pol (Rotlet), Pedro Llamas Ponce (Rotlet) por pérdida de bebida de tiempo; Gabriel Timoner Rigo (Independiente), Fernando Ruiz Ruiz (S. Cotoner), Francisco López Coriejo (Pollensa), Marcial Esteve López (Peniente), Agustín Hurtado Azorín (Arenas) Federico Kobold Roselló (San Remo), Miguel Ferrá Gomila (Porreras), Ignacio Carrillo Moites (Internacional), Antonio Roca Gibert (Petra), por poner reparos a las decisiones del árbitro; Miguel Belmonte García (Villafranca), Miguel Hernández Pérez (Artá), Juan Llompart Morro (Constancia), Juan Mezquida Miralles (Montuiri), Juan Torres Cantallops (Sta. Catalina), Bernardo Cifre Bennazar (Pollensa), Pablo Ramis Perce (Industria), Clemente Maifán Martínez (Colonia), por practicar juego peligroso y Juan María Sancho (Serverense) por conducta incorrecta.

### CLUBS

Imponer multa a los siguientes: C. D. Binisalem, por conducta agresiva del público para con el árbitro.

C. D. Montuiri, por conducta incorrecta del público para con un juez de línea.

C. D. Internacional, por penetrar espectadores en el terreno de juego.

Bellavista, Alaró Murense, Independiente, Santa Catalina, por no presentar el obligado informe arbitral dentro del plazo reglamentario.

S. Cotoner, Poblense, Bellavista, Sta. Catalina, Serverense y Solvedense por presentar su horario de partido fuera de plazo.

### ARBITROS

Imponer sanción económica a un colegiado por incumplimiento de sus obligaciones.

### DIRECTIVOS

Suspender por un año y multa a uno del C. D. Binisalem, por agresión al árbitro.

### EXPEDIENTES

Abir información con respecto a denuncia formulada por el C. D. Escolar en su partido contra el San Juan, por supuesta alineación indebida por parte de este Club.

## Mágico vino de aguja!

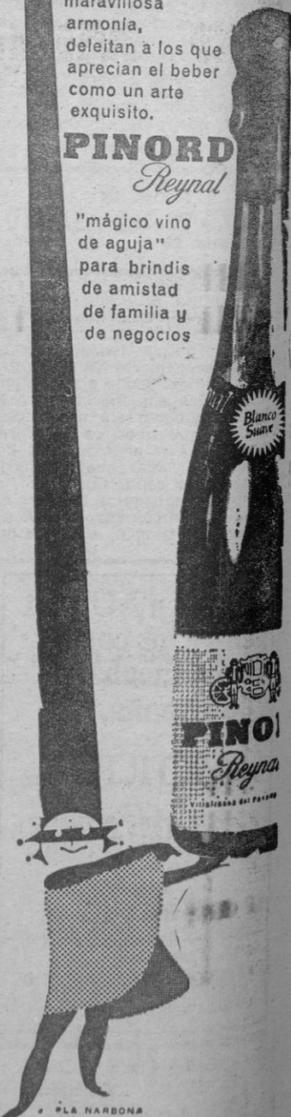
La ciencia enológica, la experiencia y los cuidados, colaborando con el tiempo transforman selectas uvas en este "vino de aguja", llamado así por su finísimo burbujeo producido por fermentación natural

## PINORD Reynal

Su nitidez  
Su gusto y  
Su "bouquet" en  
maravillosa  
armonía,  
deleitan a los que  
aprecian el beber  
como un arte  
exquisito.

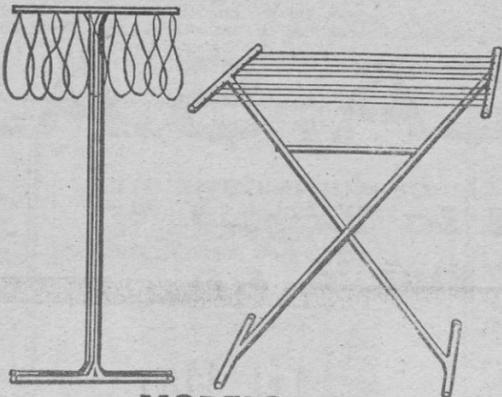
## PINORD Reynal

"mágico vino de aguja" para brindis de amistad de familia y de negocios



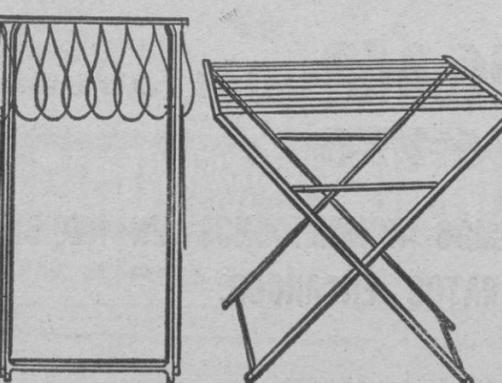
Representante:  
**J. JUAN MERCADAL**  
Llinás, 6, B.  
Tel. 23 - 55 - 70  
PALMA DE MALLORCA

EL DE ARRIBA... MOJA AL DE ABAJO PERO EL TENEDOR DE ROPA VILUSA PONE SOLUCION



MODELO - S  
MEDIDAS EXTENDIDO

Alto... 90cm. - Ancho... 50cm. - Largo... 83cm.  
DESARROLLO 6'40 METROS  
de cuerda útil para tendido de ropa



MODELO - D  
MEDIDAS EXTENDIDO

Alto... 100cm. - Ancho... 60cm. - Largo... 103cm.  
DESARROLLO 10 METROS  
de cuerda útil para tendido de ropa

DISTRIBUIDOR OFICIAL PARA BALEARES

**JUAN VICENTE PEIRO**  
OBISPO MAURA, 63  
TEL. 224353  
Palma de Mallorca

### FUTBOL JUVENIL

## C. I. D. E., 6 - VIRGEN DE LLUCH, 0

VIRGEN DE LLUCH: Roselló, Reolid, Martínez, Serrano; Vives, Cañaveras; Terrones, Marcote, Navarro, Moyá, Fernández, (Alfaro, Ruiz, Monjo).

C.I.D.E.: Villas, Tanco, Galmés, Vadell; Arias, Morlá; Vaquer, Verger, Amengual, Santi, Serra, (Terrasa, Sampol, Arbós).

Dirigió el encuentro el colegiado Sr. Adrados el cual estuvo severo y autoritario, dirigiendo el partido acertadamente.

Partido que ha tenido poco color debido al fuerte dominio de los escolares sobre la portería de Roselló.

La primera parte finalizó con ventaja escolar por tres goles a cero, marcados por Vaquer, "Santi" y Morlá.

La segunda parte es de las mismas características, fuerte dominio escolar y poca deportividad por parte de los visitantes, los cuales en muchas ocasiones querían desorientar al colegiado, pero éste se ha impuesto y ha llevado con rigidez todo el encuentro.

En esta segunda parte han marcado por los escolares: "Santi" (2), y Morlá de penalty, al detener una defensa visitante la pelota con la mano cuando ésta se colaba a fuerte "chut" de Arias.

Cabe destacar por el C.I.D.E. a "Santi", Morlá y Arias, y por parte visitante a Roselló, que con sus espléndidas paradas ha evitado un mayor número de goles a su equipo.

### FUTBOL REGIONAL

## PRIMERA VICTORIA DEL C. D. MONTUIRI

Por dos tantos a uno venció el pasado domingo en encuentro disputado en el nuevo campo "Es Revolt" de nuestra localidad el Club Deportivo Montuiri a la Unión Popular Santa Catalina, en partido correspondiente al campeonato de Primera Regional.

El partido fue realmente interesante con ráfagas de buen juego, por ambos bandos, siendo más frecuente el que desplegaba el Montuiri fruto de su mayor dominio global, pues en la primera parte el mando en el terreno de juego estuvo bastante repartido.

El simpático equipo de la popular barriada palmesana, la verdad es que nos defraudó. Esperábamos un equipo más fuerte, más potente y por lo demostrado el pasado domingo creemos que le resultará sumamente difícil lograr el primero o segundo puestos en este competido campeonato de Primera Regional.

El Montuiri satisizo a sus incondicionales por el brillante juego desplegado y, principalmente por la victoria que le habrá dado, sin duda alguna, una buena dosis de moral.

Por lo visto en los partidos de Muro (partido que perdió el Montuiri debido a la parcial actuación del colegiado de turno Sr. Gual), contra el Constancia y el domingo pasado creemos que si en los venideros juega de la

misma forma no hay motivo para sentirnos pesimistas en cuanto a la clasificación final.

### Alineaciones:

U. P. SANTA CATALINA: Ferrer, Cánovas, Mus, Torres; Muntaner, Moll; Capó, Luque (Salleiras), Tomás, Perelló y Mateu (Amengual).

C. D. MONTUIRI: Arbona; Verger, Miralles I, Barceló; Sáez, Amengual; Gomila, García, Mesquida, Fernández y Miralles II.

Los goles fueron obtenidos por Mesquida, Miralles II y Muntaner.

Árbitro muy bien don Jaime Serra Serra, colegiado de III División Nacional, siguió el juego de cerca y actuó con interés tal como corresponde a un árbitro de su categoría. No obstante el juez de línea Sr. Colom Roselló restó méritos a la buena actuación del Sr. Serra, por equivocarse en repetidas ocasiones.

El segundo equipo del C. D. Montuiri se desplazó a Felanitx para contener en partido amistoso contra el C. D. Canarios Santuier de aquella ciudad. El resultado fue de empate a uno. Goles conseguidos por Sastre (Montuiri) y Hernández (Canarios).

La alineación que presentó el Montuiri B, fue: Mora; Cáceres, Martín, Andreu; Nicolau, Samdel domingo pasado creemos que si en los venideros juega de la

## PARRILLADA CRIOLLA

APARCAMIENTO PROPIO - PARQUE INFANTIL  
CARRETERA DE MANACOR - Km. 3'900

ESPECIALIDADES: Paella valenciana  
Sopas mallorquinas  
Cocktail de gambas  
Parrillada de pescado  
Riñones al jerez  
Chateaubriand

Y SU YA CELEBRE

## PARRILLADA CRIOLLA COMPLETA

Disfrute este fin de semana degustando las típicas SETAS MALLORQUINAS CON LOMO.  
PRECIOS especiales para:  
BODAS - COMUNIONES - BAUTIZOS - BANQUETES

Nueva Dirección.

# PEQUEÑOS REPORTAJES

(Viene de las págs. centrales)  
—La verdad es que, cuando comienzo, nunca sé lo que saldrá. Es después, una vez finalizado, que descubro lo que me ha dictado la mente.

—¿Qué tiempo empleas en acabar un cuadro?

—Aunque no lo parezca, el proceso de elaboración es lentísimo, ya que se tienen que dar una serie de películas, que en ocasiones son más de diez; hasta que encuentro el color y la forma deseada. Y como para dar una película sobre la otra tiene que estar completamente seca la primera, te puedo garantizar que tardó unos quince días en acabar un cuadro.

—¿Es cierto que, con el tiempo, la laca se llega a estropear?

—Precisamente el secreto de los que trabajamos está en saber prepararla para que dure. Antes te decía que a mí en varias ocasiones se me han estropeado algunos cuadros, pero en el momento mismo de mezclar las películas; después, no.

## OBJETIVO: EXPORTAR

Nos decía Vicente de Cobos que una vez había colgado varios cuadros en una galería, y que tuvo la suerte de venderlos todos a turistas.

—¿Crees que tu trabajo gustará al público español?

—Sin olvidar, por muchísimas razones que no hace falta mencionar, al público español, mi obra va dirigida, principalmente, a la gente de otros países.

—Es decir, que te convertirás en un exportador de arte.

—En cierto modo, sí.

—¿Qué precio tienen tus cuadros?

—Eso depende del tamaño, naturalmente. Los pequeños los vendo a dos mil pesetas, y los grandes a unas diez mil. No te puedo precisar más, pues todavía no he afinado los precios.

—¿Piensas vivir de tu arte?

—Ahora, hasta que tenga a exposición preparada, me tengo que ayudar con otros trabajos, pero luego pienso dedicarme enteramente a lo mío. Es más, tengo otro proyecto inmediato para el próximo año.

—¿Cuenta, cuenta.

—Sin olvidar la laca, haré también escultura.

Vicente de Cobos, que como buen andaluz es un hombre con un gran sentido del humor, nos decía que tal como está hoy en día la escultura, es más fácil hacerse un nombre:

—A mí, la verdad, lo que se me da bastante mal es eso del retrato. Ya te he dicho antes que cuando era decorador intentaba hacer una silla y me salía un jarro. Con los retratos me ocurre otro tanto: quiero hacer una cara, y me sale un niño con una flor en la mano...

Y éste es, en breve trazo, Vicente de Cobos, un artista mallorqués que es el creador de la pintura sideral. El próximo mes, el público mallorqués lo podrá juzgar, ya que su primera exposición individual la realizará en Palma.

## BILLAR

### VICTORIAS DE FAR Y L. VIDAL EN EL CAMPEONATO A LIBRE

Continúa disputándose en el Salón Metropole, el Campeonato de Baleares en la modalidad libre, cuyas partidas son seguidas con gran expectación por parte de los numerosos aficionados que diariamente se dan cita en aquel Salón. Ha sido muy bien acogido el de tal de que por primera vez en la historia del billar mallorquín un Campeonato regional se disputa en dos mesas simultáneamente lo que sin duda da un mayor aliciente a la competición.

En la primera partida, Juan Far venció a Antonio Ochogavía, por 250-233, en treinta y nueve entradas, mostrándose ambos jugadores sumamente nerviosos, lo que redundó en su rendimiento normal, dado que el promedio registrado puede ser mejorado tanto por uno como por el otro contendiente.

Lucas Vidal venció a Paco Amenigal por 250-212, en cuarenta entradas, siendo igualmente los nervios la nota destacada de esta partida y es que todos los participantes están demostrando un enorme interés en alcanzar el primer lugar y ello repercute en sus actuaciones, que de todas maneras resultan interesantísimas.

Para esta noche, están anunciadas las partidas Ochogavía-Cirer y Far-Rodríguez, dando comienzo a las diez.

Igualmente en el Salón Metropole, se está disputando diariamente a las ocho y media, el I Trofeo Jaime Rosselló para juveniles, celebrándose actualmente los octavos de final, para decidir el vencedor absoluto entre los treinta y dos jugadores que iniciaron la competición.

## CONVENIO COLECTIVO SINDICAL DE TRABAJO

Se pone en conocimiento de las empresas y establecimientos incluidos en la Reglamentación Nacional de Trabajo para la industria hotelera y de Cafés-Bares y Similares, y del personal que presta sus servicios en aquellos, que en el B. O. de la provincia núm. 16.062, de fecha 4 de los ctes., aparece publicada la NORMA DE OBLIGADO CUMPLIMIENTO ACORDADA, modificando el Convenio Colectivo Sindical que hasta la fecha venía rigiendo para la industria hotelera y de Cafés-Bares y Similares de esta provincia.

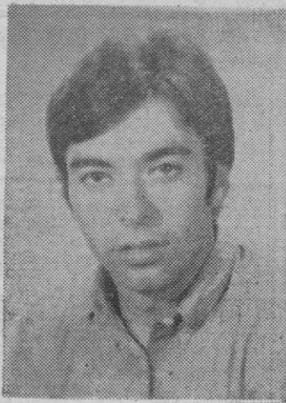
En la Secretaría de este Sindicato obran folletos con el texto íntegro de la citada disposición legal, que podrán ser retirados por los empresarios y productores que así lo deseen.

Palma de Mallorca, 15 de octubre de 1969.

El Presidente del Sindicato,

Fdo.: PEDRO CABRER

## JUAN RAMIS OLIVER, DEL MARGARITENSE



MURO. — El equipo local (U. D. Murense) nos viene ofreciendo una temporada irregular, el pasado domingo empató en su campo frente al At. Rafal cuando el domingo anterior había sacado un meritorio punto en su visita al difícil Santa Catalina. El aficionado al igual que el que esto escribe, está algo desorientado. Sin embargo el pasado domingo a pesar de que se perdiera un punto hemos de reconocer que el equipo no jugó tan mal como algunos quieren suponer. Si analizamos el encuentro veremos que en la segunda parte el Murense tuvo a su enemigo constantemente acorralado, pero la pelota no quiso entrar, cuando parecía que se lograría una goleada. No nos extrañaría nada que el domingo en la visita a Pollensa se ganara bien.

El momento actual no es brillante, pero tampoco para desgarrarse las vestiduras, y como una desgracia nunca viene sola, Antonio Perelló el valiente meta local marcha a Zaragoza donde debe presentarse a filas, a última hora sabemos que se ha fichado a otro Antonio Perelló, que jugó la temporada pasada con el Poblense y que fue seleccionado jugando con los juveniles, un portero valiente, según el informe que tenemos.

En el encuentro celebrado bajo los focos en Son Font saludamos a Juan Ramis Oliver y le interrogamos seguro que sus declaraciones serán interesantes para nuestros lectores.

—¿Dónde empezaste a jugar?

—En los juveniles del Murense donde jugué tres temporadas, siendo el máximo goleador.

—¿En qué demarcación juegas?

—De extremo derecha.

—¿Cuántos años tienes?

—Veintiuno.

—En el Margaritense ¿eres titular?

—Considero que sí, porque he jugado todos los encuentros menos uno por lesión.

—¿Contenido del Margaritense?

—Sí, todos son muy buenos conmigo y con todos, pero...

—¿Qué pasa?

—Yo soy de Muro, sé que el Murense me necesita y a mí francamente desearía por todos los medios que el Margaritense me concediera la baja, ya que mi ilusión es defender los colores de mi pueblo, hasta estoy dispuesto a negociar si es necesario.

—¿Quieres decir algo más?

—Sí, quiero saludar a esta estupenda afición de Santa Margarita y también a la de Muro. Y que me comprendan, el Margaritense tiene estupendos jugadores para ocupar mi puesto, y yo puedo jugar en categoría superior sin salir de casa... y prestarle un servicio al club donde comencé. Nada más.

JORDI

## GAS Y ELECTRICIDAD, S. A.

Comunica a los futuros abonados de ORIENT que con vistas a la próxima puesta en marcha de la electrificación, procedan a solicitar el INFORME TECNICO, necesario para la contratación de suministro eléctrico en Oficinas Comercial Exteriores, Paseo Generalísimo, 27. Palma.

Se recuerda que el suministro es a 380/220 voltios.

Octubre de 1969.

LA EMPRESA



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## D. Miguel Nadal Comas

E. P. D.

Sus compañeros de caza y demás amistades, ruegan al público en general, le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a la misa que se celebrará hoy, día 18, a las 20 horas, en la iglesia parroquial de San Marcial, La Cabaneta.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Don Bernardo Vidal Muntaner

Que falleció ayer, a la edad de 27 años, en Felanitx, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, madre María Muntaner Adover; hermano Damián; abuela Margarita Adover; tías María y Magdalena; primos Damián, Pedro y Salvador, y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, hoy, a las cuatro de la tarde, en la parroquia de San Miguel, de Felanitx, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se avisa particularmente.

Casa mortuoria: Calle Mateo Obrador, 9. - FELANITX.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Doña Remedios Fernández Manrubia

(VIUDA DE JOSE GASPART)

E. P. D.

Que ha fallecido cristianamente en Barcelona, a la edad de 83 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

Sus afligidos, hijos Juan y Felipe; hijas políticas Josefina Solves y Carmen Anguita; nietos, biznietas, sobrinos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones. Las exequias y funeral tendrán lugar hoy, a las 11 de la mañana, en la parroquia de Santa Ana de Barcelona.

No se avisa particularmente.

Casa mortuoria: Rambla de Cataluña, 20. - Barcelona.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Arzobispo de Barcelona, ha concedido las indulgencias en la forma acostumbrada.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Doña Antonia Gual Socías

Que falleció ayer, a la edad de 41 años, en Campanet, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, esposo José Mulet Gual; hijos José y Damián; padre Daniel; padres políticos José y Juana; hermanos políticos Cristóbal, Miguel, Sebastián, María y Paquita; primos, tíos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, hoy, a las siete de la tarde, en la iglesia parroquial de San Miguel, de Campanet, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se avisa particularmente.

Casa mortuoria: Plaza España, 14, 1.º - CAMPANET.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Don Gabriel Sabater Ferrá

(EX - COLONO DEL HUERTO «SON PEDRALS»)

Que falleció ayer, a la edad de 85 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

El propietario de talleres AGUSTABAD, don Agustín Sabater, al participar a su clientela y amistades tan dolorosa pérdida, les ruega le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que se celebrarán hoy, día 18, a las seis y media de la tarde, en la iglesia parroquial de San José Obrero, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Calle Reyes Católicos, 77.

No se avisa particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Don Gabriel Sabater Ferrá

(EX - COLONO DEL HUERTO «SON PEDRALS»)

Que falleció ayer, a la edad de 85 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, esposa doña Antonia Balaguer Marqués; hijos Francisca, Margarita, María, Micaela y Agustín; hijos políticos Miguel Barceló, Antonio Abad, Bartolomé March, Ramón Estarellas y Margarita Fuxá; nietos; hermano Jaime, y demás familia, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que se celebrarán hoy, día 18, a las seis y media de la tarde, en la iglesia parroquial de San José Obrero, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Calle Reyes Católicos, 77.

No se avisa particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
y por **Teléf. 235710 y 231177**

## BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria

**VENDO** rústica de cuatro cuarteradas y media en Algaida. Completamente cercada de pared de marés. Chalet, local para ganado, pozo y electricidad. Pinar y algunos frutales. Precio: Tres millones de ptas. Facilidades.

**VENDO** huerto veinte cuarteradas a treinta kilómetros Palma. Casa colono, vaquerías y electricidad. Riego por aspersión y maquinaria agrícola. Precio: Siete millones de ptas. Facilidades.

**VENDO** huerto de treinta y cuatro cuarteradas a diez kilómetros de Palma. Fechada en carretera. Casa colono, vaquerías, establos, molino y electricidad. Precio: Once millones de pesetas. Facilidades.

**VENDO ATICO**, en Son Armadans, cuatro dormitorios. Un baño y tres aseos con ducha. Sala comedor grande. Cocina bien amueblada. Vestíbulo. Armarios. Dos terrazas. Maravillosas vistas sobre la bahía. Mucho sol. Portera y varios ascensores. Precio: Un millón novecientos mil pesetas. Entrada, seiscientos mil. Facilidades.

**VENDO ATICO** en zona «Bar Güella». Con tres dormitorios dobles, armarios. Baño completo y aseo. Sala comedor. Cocina bien equipada con despensa. Terraza. Completamente pintado. Mucho sol y buenas vistas. Precio: Seiscientos mil pesetas. Entrada, 150.000 y resto seis mil mensuales con intereses incluidos.



Avda. JAIME III, 137, bajos. Tel. 21 06 41.

## PISOS, CHALETS, RUSTICAS, SOLARES

Diferentes zonas. Nueva fase venta. Extraordinario método beneficio comprador 100 x 100. - Inmobiliaria BALAGUER. Edificio Olivar, 3ª planta.

## f. mirabó

Precisa urgentemente pisos, apartamentos y chalets en alquiler con y sin muebles, todos precios y situaciones. - General Mola, número 28. - Teléfono 22 65 15.

**ULTIMA FASE DE VENTAS!** ENTRADA 125.000. BESTO A 10 AÑOS. Información y venta, en el propio edificio. Rubén Darío (esquina Obispo Campins). 2º piso. (21)

**MAESTRO OBRAS!** a su disposición, experto, titulado en administración y contratación, compra y venta; le ofrece despacho, teléfono y sus servicios. Tel. 227220 de 9 a 10 mañanas. (28)

**PORTALS-NOUS** Agencia BALDUINO. Avda. América. Necesitamos pisos, chalets, estudios amueblados.

## DESCONTAMOS LETRAS

CONSTRUCTORES INDUSTRIALES COMERCIANTES

Le brindamos la oportunidad de transformar sus letras de cambio o procedentes de contrato de compra-venta en dinero efectivo.

INMOBILIARIA BALAGUER Edificio Olivar, 3º-G Plaza Olivar

## SOLAR DE 1.500 M2 EN BENDINAT

Vendo el único disponible al borde del mar. Zona Residencial y tranquila. Precio: 3.500 ptas. m2. Informes: Sr. Costa. OLIVER MATEU-PALMA. Avda. Jaime III, 137. Teléfono 210640.

## DISPONGO SOLAR Y CREDITO HOTEL

para construcción urgente. Me asociaría con constructora quisiera cobrar 40% obra en acciones Hotel o particular aportando 30% metálico. Máxima seriedad y reserva. Telefonar: 22-26-40, Palma, o Alcudia 260.

## SE VENDE SOLAR

De 1.400 metros cuadrados. Inmejorable situación, próximo Via Alemana. Interesados diríjase: Teléfonos 22 73 45 y 27 45 50, para concertar entrevista.

## Traspasos

**SE TRASPASA** pensión frente al mar, Ca'n Pastilla. Llamen Tel. 260120, de 1 a 4. (15)

**TRASPASO** local 100 m2, cubiertos y cien descubiertos, poco alquiler. Monterrey, 62 (12)

**SE TRASPASA** bar con viviendas, se alquila pensión. Teléfono 274928. (10)

**BAHIA DE ALCUDIA**, se traspasa cafetería; inmejorable situación; sólo contado, 400.000.-. Informes: tardes, bar calle Lebeche, 16, Ca'n Pastilla. Frente gasolinera. (18)

**BARATO**, traspaso bar turístico, reformas. Alquiler barato. Arquitecto Forteza, 4, 60, C. Tardes. (13)

**RESTAURANTE - BAR**, zona turística, planta baja y principal, terraza, jardín, fácil aparcamiento, almacenes, servicios, capacidad 150. Precio: 3.000.000. Grandes facilidades o cambios. Teléfono 233855. (24)

**TRASPASO** auto-servicio, inmejorable situación. Razón: Tel. 230178; tardes. (10)

**SE TRASPASA** bar con viviendas, calle Bauló, núm. 33. Tel. 221148. (11)

**TRASPASO** o alquiler bar en Cala Mayor. Informes: Teléfono 236105. (10)

**SE TRASPASA** tienda de lujo zona San Agustín. Puedo cambiar para vivienda centro de Palma. Llamar: «TWENTY Boutiques. Tous y Maroto, 26. (20)

**TRASPASO** tienda comestibles con vivienda Luis Salvador, 280. Tel. 252410. (10)

**SE TRASPASA** bar por no poder atender, calle General Primo Rivera, 32, A. Informes: Tel. 272449 ó 221021 (18)

**TRASPASO** tienda alquiler antiguo con sótano y altillo, frente Correos. Magníficas instalaciones. Tous y Maroto, 25. (16)

**TRASPASO** local céntrico, apto cualquier negocio, con teléfono, luz y fuerza. Informes de 9 a 10'30. Teléfono 210478. (18)

**SE VENDE** peluquería Caron, Sindicato, 70-72 (10)

## TRASPASO SNACK BAR

En Cala Millor. Totalmente montado (funcionando). - GRAN OPORTUNIDAD. Diríjirse, tardes al Tel. 215363 de Palma.

## VENDO IMPORTANTE EMPRESA

con exclusivas en Baleares. - Artículos de gran consumo y venta todo el año. - Red de ventas con representantes vehículos, oficinas Exposición - Almacén, stock, grandes beneficios - Trato directo. - Precio total: 2.800.000 pesetas. Escribir a BALEARES, núm. 55522.

## SE VENDE

Casa de modas mundialmente famosa

## GABY

Jovellanos, 6-8 - Palma  
**PRECIO MUY INTERESANTE**  
PARA RAZON.  
Teléfonos 22 36 55 - 21 68 26

## Fincas

**SANTA MARIA**, vendo casa grande con 1.190 m2 terreno. Tel. 250267. (10)

**VENDO** tres cuarteradas y media con casa en Santa María. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15. Tel. 224660. (17)

## VENTA DE PISOS

a largos plazos en varias zonas de Palma. Entrada desde 50.000 ptas. - Informes: Calle General Ricardo Ortega, 77 - B.

## Hipotecas

**DESEO** invertir 450.000 ptas. en buen negocio, con posibilidades de trabajar en el negocio, señor danés hablando inglés, alemán, nociones español. Escribir: Sr. HORSTED. Paraíso del Mar. Terreno. (28)

**DISPONGO** de 8.500.000 ptas. para colocar sobre fincas rústicas, urbanas y hoteles, desde El Arenal hasta Paguera. PALMER, Margarita Calmarí, 35, 1º, 4º De 12 a 2. (27)

**HIPOTECAS** y PRESTAMOS son rápidos y económicos. Beltrán; Velázquez, 5 (10)

**NECESITO** 3.500.000 pesetas en hipoteca, gran garantía. Trato directo. Tel. 211713. (11)

**VENDO** finca rústica casa 3 cuarteradas. Informes: Escribir Apartado de Correos 778. (12)

**PORTALS**. Pisos y locales. 30.000 pesetas entrada. Resto tres años. Vaquer, 4. Portals. (12)

**VENDO** finca calle Obispo Maura, 234 m2., con planta baja y piso libres. Teléfono y fuerza motriz. Informes: Obispo Maura, 105. (21)

## Locales

**ZONA** Honderos vendo local apropiado para despacho, 200'24 m2. Informes: Edificio Reina, 4ª planta, E. Teléfono 211701. (17)

## BAR RESTAURANTE - DISCOTEQUE

EN EL CENTRO DE PALMA, TRASPASO. Además vivienda independiente con 5 habitaciones. Modernísima instalación, aire acondicionado, magnífico sistema Hi-Fi. Posibilidad de atracciones. Capacidad restaurante: 36 personas. Capacidad Discoteque: uras 200 personas. - Informes: Sr. Costa. OLIVER MATEU-PALMA. Avda. Jaime III, 137. - Teléfono 210640.

## OPORTUNIDAD

Excelente local comercial, 15 metros de fachada, todo exposición. Traspasamos. Llamar Tel. 254416 - Horas de oficina.

**SE TRASPASA** BAR, con vivienda y jardín; doy facilidades. Informes: Flecha Felipe Crespi, 42. SON COTONERET. (14)

**TRASPASO** tienda muy céntrica primera línea Carretera Ca'n Pastilla. Informes Avda. Jaime III, 33. Palma. (14)

**POR CAMBIO** residencia traspaso peluquería señoras completo montaje. Puede interesarse. Informes: Teléfono 237305. (13)

**OPORTUNIDAD** por no poder atender vendo tostadero de café, libre empleados, gran local, buen porvenir. Informes: Reyes Católicos, 146, 1º, Izquierda. (21)

**TRASPASO** local 80 m2. Bould, Alquiler 1.000,- ptas. Francisco Martí Mora, 19. (12)

**TRASPASO** local para cualquier comercio, actualmente comestibles. Tel. 221153. (10)

**OCASION** traspaso según fut. bolines y máquinas millón. Informes: Sindicato, 70, 1º, 2º. (12)

**SE TRASPASA** colmado ultra moderno por no poder atender. Mucha clientela. Precio 350.000 ptas., con todas sus existencias. Informes: Teléfono 273207, de 12 a 16. (24)

## VENDO

Locales 35 metros fachada formando esquina, junto colegio La Salle. PERELLO San Felipe Neri, 30. Entlo. (10)

## Alquileres

**PROPIETARIOS** BELT necesita PISOS CON SIN MUEBLES Alquiler rápido. Velázquez, 36-T. 222211

**EN LA PUEBLA** alquiler almacén 200 m2, entrada dos calles. Fuerza motriz. Informes: Ruído, 5. Tel. 262. (15)

**PISOS** dos dormitorios amueblados, 4.000 mensuales. Vaquer, 4. Portals Nous. (10)

**ESTUDIOS** 1.500 mensuales, incluido lavandería y limpieza. Vaquer, 4. Portals. (10)

**EN TERRENO** alquiler piso amueblado nuevo con calefacción, 3 dormitorios, sala, comedor, cocina, baño, terraza, en bosque Bellver. Informes: Tel. 230185, extensión 416. (23)

**ALQUILO** a 4 kms. Palma, planta chalet con jardín, teléfono, amueblado, gran salón con esquina cristales, terrazas, 3 dormitorios, uno con terraza, cocina, baño. Informes: Tel. 230185, extensión 416. (29)

**ALQUILO** pisito zona Calatrava, 1er. piso. Teléfono 227772. (10)

**OCASION:** Alquiler peluquería de señoras con vivienda en Cala Mayor, sin traspaso. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15. Tel. 224660. (19)

**ALQUILO** magnífico piso amueblado, principio Paseo Marítimo, 121, portería, teléfono, terrazas, vistas. 251213. (13)

**ALQUILO** entresuelo, calle San Jaime, n.º 29, para local negocio, despachos o tono 224170. (16)

**SE ALQUILA** peluquería sin traspaso, buena clientela. Precio módico. Tel. 230573. (11)

**ALQUILO** 1er. piso amueblado, 6.000 ptas. Tel. 260355. (10)

**SE ALQUILA** local de unos 300 m. calle Juan Nicolau Barceló, núm. 45. Informes Sr. Ripoll, calle Cardenal Pou, 7, entlo, o portería finca. (24)

**ALQUILO** pequeño apartamento amueblado, centro ciudad. Tel. 214723. (10)

## INTERESA ALQUILAR

**POR AÑOS CHALET CON TELEFONO ZONAS**

**BONA-NOVA, GENOVA, SAN AGUSTIN**

LLAMAR TELEFONO 2315 99

**Sr. BAUZA**

DE 10 A 1 HORAS

**COMERCIANTE** en esta sección un mercado de 500.000 personas le esperan

**BUSCO** ático en alquiler con 3 dormitorios en finca nueva. Tel. 217781, de 2 a 3'30. (18)

**PELUQUERIA** señoras completamente equipada inmejorable situación, buena clientela. Se alquila sin traspaso por no poder atender. Informes: Héroe Manacor, 84, 1º. (22)

**PARTICULAR** alquiler, Porto Pi, piso amueblado, dos tres dormitorios. Teléfono 232700. (10)

**ALQUILO:** Espléndido principal amueblado, gran sala comedor, domina cinco calles, 4 dormitorios exteriores, cocina con patio interior, baño completo, aseo, calefacción, ascensor. 31 Diciembre, chaflán carretera Sóller - Valldemosa - Sa Punta. Informes: Portera. (30)

**PROPIETARIOS:** AGENCIA FERNANDEZ, ofrece sus servicios; toda clase de alquileres. Plaza Santa Catalina Tomás, 51. Teléfono 21-66-80. (17)

**Mr. bordoy b.** Administrador, Tel. 210094. URGE: Pisos, locales y villas en alquiler. ALQUILO: despachos diferentes zonas. CHALETS: diferentes zonas. TRASPASO: Salón de belleza inmejorable situación, precio interesante. (28)

**EN LA RAPITA**, en primera línea, se alquila, sin traspaso, bar restaurante colmado, gran local y cochería, dos pisos, dos terrazas; alquiler bajo. Informes: en la misma, calle Miramar, 22. La Rapita. (32)

**CA'N PASTILLA**. Amueblado, 3 habitaciones, baño, aseo, teléfono, terraza. Temporada invierno, 4.500. Informes: Tel. 251589. (19)

**PISO** en Porto-Pi, amueblado, teléfono, terraza, mucho sol. Informes: Raialetas, 39 (11)

**AL LADO PLAYA CALAMAYOR**, ALQUILO APARTAMENTO moderno, amueblado, 2 habitaciones dobles, sala-comedor, baño completo, cocina, terraza, buen calefacción central. 5.200 ptas., 5 meses mínimo. Teléfono 234019, mañanas hasta las 3. (30)

**AGENCIA FERNANDEZ:** Pisos, sin muebles, para alquiler. Plaza Santa Catalina Tomás, 51. Teléfono 21-66-80. (14)

**SE ALQUILA** 1er. piso amueblado moderno. Informes: calle Ramón Muntaner, 35, b. (12)

**ALQUILO** ático sin muebles, 3.000 ptas. Informes: calle Fe, 44. (10)

## SE BUSCA PARA ALQUILAR

**HOTEL (ZONA ARENAL)** de 300 habitaciones mínimo. OFERTAS: LINCE PUBLICIDAD Marqués de Fuensanta, 18, 2º, E. LLAMAR: 680000 Extensión 478. Palma Nova.

## ALQUILARIA HOTEL

LLAMAR 26 14 90.

PREGUNTAR: SR. LLABRES.

## Casas y Pisos

**PARTICULAR** por ausentarme vendo piso a estrenar Son Cotoner, 4 habitaciones, sala comedor, terraza, cocina, baño, galería - lavadero, soledadísima. Entrada 90.000 pts. y 55.000 a 60 días. Resto 3.370 mensuales. Oportunidad. Tel. 215011 (horas oficina). (35)

**VENDO** edificio 12 apartamentos, Palma Nova, cerca mar. Tel. 213500. (10)

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
y por **Teléfs. 235710 y 231177**

## BOLSA INMOBILIARIA

### Casas y Pisos

**OCASION:** Piso tercero tres dormitorios, baño, comedor, galería, ascensor. Exento contribución. Vendo. 150.000 entrada, 2.500 mensuales. Tel. 211718. (18)

**COMPRARIA** piso zona Santa Catalina, Forti. 150.000 entrada, resto 3.500 mensuales. Fincas Valentí. San Miguel, 230. Tel. 233954. (18)

**VENDO** piso, Julián Alvarez, 23. Pintado. 3 dormitorios, Facilidades. Tel. 254947. (11)

**HOTEL** 2ª categoría, cerca playa y moderno; compraria con un mínimo de cien plazas y pagaría contado. Ofertas: «Agencia MASCA-RO». San Miguel, 141. (23)

**VENDO** plantas bajas en el Rafal, Ca'n Blau y otras zonas. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15. Tel. 224660. (18)

**VENDO** pisos e. construcción de lujo, 2 habitaciones a 50 mts. Plaza Gomila, desde 500.000, con facilidades. Informes: Tel. 235155. (20)

**VENDO** pisos tres y cuatro dormitorios, calle Eusebio Estada, desde 100.000 ptas. entrada, exentos de contribución. Agencia QUETGLAS Pl. Cort, 15. Tel. 224660. (23)

**GRANDIOSA** ocasión: Particular vende maravilloso piso nuevo, amueblado, decorado, 4 dormitorios. Valorado 700.000 ptas., por 550.000 contado. Tel. 232538. (19)

**VENDO** local y piso. Para Informes: Tel. 211879. (10)

**JAUME** Aragón, 18, 1º, B. Vendo piso 3º, baño y aseo, 3 dormitorios, calidad. 850 mil ptas. (15)

**VENDO** PISO 4 dormitorios en Son Cotoner. 100.000 pts. contrato 55.000 diciembre, resto 10 años. Al contado: 340.000 ptas. Informes: Teléfono 253829. (20)

**VENTA** pisos terminados, facilidades pago. Verlos: 4 a 6 tarde, calle Santa Luisa Marillach, 28. Tel. 250097. (17)

**PARTICULAR** vende en General Riera, 73, 2º; piso 3 dormitorios. Informes: porteria. (10)

**UN PRIMER** piso en calle Blanquerna. Un séptimo en Francisco Suau, los vendo o los cambio juntos o separados por solar, pagando además de piso o pisos, si hay acuerdo, dos millones al contado. Informes: Blanquerna, 165, 1º, 1ª. (40)

**VENDO** pisos y locales, zonas Sta. Catalina y San Sebastián con facilidades. Teléfono 235155. (14)

**VENDO** pisos y áticos de 4 y 5 habitaciones, en construcción, zona Blanquerna. Precio: 850.000; entrada 200 mil y resto en 8 años, todo calidad de 1ª. Informes: Dameto, 31, 2º (junto Plaza Progreso). (33)

**VENDO** pisos de 3 y 4 habitaciones, en construcción, zona La Soledad, Entrada desde 70.000 y resto 12 años. Informes: Dameto, 31, 2º (junto Plaza Progreso). (26)

## VENTA DE PISOS

EN SON DAMETO DE BAIX LLAVE EN MANO.

3 y 4 dormitorios, sala - comedor, cuarto de baño y aseo. Ascensor subida y bajada. Jardines rodeando las torres. Espléndidas vistas.

450.000 Total. 150.000 Entrada. 10 años facilidades. Información y venta: calle Tte. Juan Llobera s-n. SON DAMETO DE BAIX. Tl.235987

## PISOS GRAN CALIDAD

EDIFICIO PROLAR PALMA calle Teniente Torres, 49 y 51. Teléfonos: 236725 - 216680

## SE VENDEN

3 despachos y una tienda con 450 m2. de sótano en calle Maestro Torrandell (Travesía Olmos). Despachos de 250.000 pesetas, mucho sol, lugar tranquilo y céntrico. Condiciones a convenir. - Información: **INMOBILIARIA RAMBLA.** Plaza Obispo Berenguer de Palou (Plaza Patines), martes, miércoles, viernes, desde 10 a 1 y de 4 a 7 tarde.

## BOLSA DEL MOTOR

### Motocicletas

**HONDA.** Ciclomotor exento carnet conducir. Venta y Servicio en FRAU. General Riera, 58. (13)

**ALQUILER** motos Lambretta, calle General Riera, número 58. Tel. 250929. FRAU. (11)

**LAMBRETTA - LAMBRETTA-LAMBRETTA.** Todos los modelos y colores. Nuevas y usadas. Grandes facilidades pago. Servicio completo en FRAU. General Riera, 58. (21)

**PARTICULAR** vende moto BMW de 750 c.c. calle Aragón, 362. (10)

**VENDO** Sanglas, PM. moderna. Equipada. Tl. 273998. (10)

**CASA MUS. SERVICIO OFICIAL OSSA - LAMBRETTA.** Ventas, reparaciones, recambios, accesorios, revistas. Buen servicio y rápido. Honderos, 57. Teléfono 221333. (19)

**PARABRISAS.** Como siempre, los mejores y mejor precio. Y además instalados en el auto. CASA MUS. Honderos, 57. (18)

**HONDA.** El velomotor de 4 tiempos, sin matriculación ni carnet de conducir. A partir de ahora HONDA se rá el preferido de todos. Venga a verlo y probarlo. CASA MUS. Honderos, 57. (31)

**VENDO** Vespa-Car y Lambretta. Vasco de Gama, núm. 9. Telf. 233689. (10)

**PARTICULAR** vende motocarro diesel, 15 HP., muy bueno, poco consumo, de gas-oil. Informes de 1 a 2'30 y de 7 a 8 noche. Teléfono 235494. (24)

## Automóviles

**GARAJE METROPOL** vende, a elegir, Simca 1.000 GL (uno de ellos preparado); Seat 1.500; 124; 800 Coupé; 600 D; 1.400 C; 1.400 Especial; Renault R-10, R-8, 4-L; Gordini; Delfin; 4/4, etc.; Furgonetas Citroen y DKW. FACILIDADES. Gabriel Llabrés, 20. (42)

**VENDO** Volkswagen Ghia Karmann Sportoupe, matrícula PM. 126.961; particular; buen precio. Calle Dos de Mayo, 54. Terreno. (16)

**VENDO** Seat 600 a toda prueba; Opel Capitán en muy buen estado y Fiat 500. Patronato Obrero, 59. (18)

**VENDO** Fiat 1.100 muy buen estado y barato, se admite moto a cambio. Patronato Obrero, 59. (16)

**OCASION:** Topolino, 4.000 ptas. calle Platería, 18 (Henda). (10)

**VENDO** 850 y 600-D seminuevos. Razón: Tel. 253135. (10)

**VENDO** Seat 1.500 PM. seminuevo; Seat 600 normal en muy buen estado y bien de precio. H. de Manacor, 249. Garaje JAIME. (23)

**OCASION:** Topolino, 4.000 ptas. calle Platería, 18 (Henda). (10)

**VENDO** Alfa Romeo; Fiat 1.100; Simca; varios 600. Francisco Martí Mora, 19. (12)

**COMPRAR** venta coches. Garaje ESPAÑOL; Aragón, 59. Teléfono 211619. (10)

**VENDO** Alfa Romeo; Fiat 1.100; Simca; varios 600. Francisco Martí Mora, 19. (12)

**COMPRAR** venta coches. Garaje ESPAÑOL; Aragón, 59. Teléfono 211619. (10)

**VENDO** Alfa Romeo; Fiat 1.100; Simca; varios 600. Francisco Martí Mora, 19. (12)

**COMPRAR** venta coches. Garaje ESPAÑOL; Aragón, 59. Teléfono 211619. (10)

**DE PARTICULAR** a particular se vende Mercedes Sport 190-SL. Informes: P. Generalísimo, 21. Tel. 222613-230048. (17)

**MERCEDES** 220-SE; Opel Rekord Kadett 2 CV., 4 puertas, nuevo a estrenar; Seat 1.400-C; Renault R-4L; Seat 600-D; Ondine; Citroen 2 CV.; Siata; Seat-600 PM. desmontable; Buig del 65; Opel Regord; Furgoneta Renault R-4F; Seat siete plazas, con motor Matacás; Buig del 57. ATENCION! Grandes facilidades de pago. Para Informes: GARAJE CERVANTES. P. Bmé. Pou, 69. (62)

**GARAJE COMERCIAL LAS COLUMNAS.** Plaza García Orell, 19. «Plaza Columnas» VENDEDOR: Jeep Willys Viass tracción única y doble con reductor, motor Perkins 17 HP. varios modelos estrenar. Seat 850 Coupé; Seat 600; Seat 800 cuatro puertas; Renault Ondine; Citroen 2 HP; Furgoneta Citroen AK-350; Furgoneta Citroen 2 HP. 17.000 ptas. Cambios. Facilidades. (58)

**VENDO** 600-D, calle Joaquín María Bover, 36. (10)

**VENDO** Opel Record por sustituirme, PM. Informes: Talleres Burundi, calle Gode, 58. Tel. 237511. (14)

**COMPRO** al contado, coches en buen estado. Automóviles FONS. Aragón, 82. (11)

**OCASION:** Particular vende Simca 1.000 perfecto estado. Razón: Osp. Cristóbal Real, 82-84. (18)

**OCASIONES, facilidades** muy buenas; muy nuevos: Seat 124; 600-D; 850; Simca 1.000; R-10; R-8; Seat 1.500; Seat 1.400; Seat 600; Ondine. AUT. TOJANER. Honderos, 51. (26)

**OPORTUNIDADES, buenos** precios, facilidades, toda prueba, garantizado motor. Seat 124; Varios Seats 600-D, tapados; Seat 850; R-8; R-10; Simca 1.000; Seat 1.500. EXP. AUTO. Archiduque Luis Salvador, 60. (30)

**CASA DARDER.** Fiat - Seat, Rosselló y Casador 44. Vendo de automóviles procedentes cambio, varios 600, dos Coupés, un 1400-C un 1500 y un Austin. (24)

**GARAJE LA ISLA,** calle Patronato Obrero, 59. Compra coches al contado y cambia por nuevos. (15)

**GARAJE HASSO:** Alquiler coches 250 ptas., más de 10 días, 125 ptas.; entregas a domicilio; suplemento para 850 coupé; 124; 1.500; Simca; Morris; Dodge Dart. Vendemos 600-D, de 30.000 a 35.000 pesetas. Teléfonos: 261784 y 260219. (36)

**COMPRAR** venta coches. Garaje ESPAÑOL; Aragón, 59. Teléfono 211619. (10)

**VENDO** Alfa Romeo; Fiat 1.100; Simca; varios 600. Francisco Martí Mora, 19. (12)

**COMPRAR** venta coches. Garaje ESPAÑOL; Aragón, 59. Teléfono 211619. (10)

**VENDO** Alfa Romeo; Fiat 1.100; Simca; varios 600. Francisco Martí Mora, 19. (12)

**COMPRAR** venta coches. Garaje ESPAÑOL; Aragón, 59. Teléfono 211619. (10)

**VENDO** Alfa Romeo; Fiat 1.100; Simca; varios 600. Francisco Martí Mora, 19. (12)

**COMPRAR** venta coches. Garaje ESPAÑOL; Aragón, 59. Teléfono 211619. (10)

**VENDO** Alfa Romeo; Fiat 1.100; Simca; varios 600. Francisco Martí Mora, 19. (12)

**COMPRAR** venta coches. Garaje ESPAÑOL; Aragón, 59. Teléfono 211619. (10)

**VENDO** Alfa Romeo; Fiat 1.100; Simca; varios 600. Francisco Martí Mora, 19. (12)

**COMPRAR** venta coches. Garaje ESPAÑOL; Aragón, 59. Teléfono 211619. (10)

**VENDO** Alfa Romeo; Fiat 1.100; Simca; varios 600. Francisco Martí Mora, 19. (12)

**COMPRAR** venta coches. Garaje ESPAÑOL; Aragón, 59. Teléfono 211619. (10)

**VENDO** Alfa Romeo; Fiat 1.100; Simca; varios 600. Francisco Martí Mora, 19. (12)

**COMPRAR** venta coches. Garaje ESPAÑOL; Aragón, 59. Teléfono 211619. (10)

**VENDO** Alfa Romeo; Fiat 1.100; Simca; varios 600. Francisco Martí Mora, 19. (12)

**AUTO-CARBURADOR** SERVICIO MIRET. Buñola, 7-29. Teléfono 256418. (10)

**PARA SU SEAT,** engrases, lavados, lavados motor, lavados interiores, aspirador, cambios aceite al momento. FIAT - SEAT - DARDER Rosselló y Casador, 44. (22)

**GARAJE SEGUI.** Alquiler coches, 250 ptas., más de 10 días 125. Vendo coches y 1.500 motor Mercedes, admito cambio, máximas facilidades, mínima entrada. Duquesa La Victoria, 35. Avda. Los Pinos, 38, Ca'v Pastilla. Miramar, 16. Arca. Tel. 260252. (38)

**VENDO:** Alfa Romeo; Peugeot 404; 4-4; 600; Dauphine; Parnard; Seat 1.400-A.; Camioneta Citroen; Ford viejo; Gordini; Renault muy viejo. Francisco Martí Mora, 19. (23)

**VENDO** Peugeot 404 Impeccable. Francisco Martí Mora, 19. (10)

**PARTICULAR** a particular vende Chevrolet Vel-ayre automático, toda prueba. Ocasión, Facilidades. Teléfono 230454. (10)

**MOSA BARREIROS** Procedentes de cambio

• Simca 1.000, G. L., PM. 90...  
• Simca 1.000 PM 89...  
• Varios 600-D y normales, PM. 90...  
• Seat 1.500 PM. 90...  
**MOSA-BARREIROS** CARRETERA DE ENCA, Km. 2.

**MOSA BARREIROS** Procedentes de cambio

• Simca 1.000, G. L., PM. 90...  
• Simca 1.000 PM 89...  
• Varios 600-D y normales, PM. 90...  
• Seat 1.500 PM. 90...  
**MOSA-BARREIROS** CARRETERA DE ENCA, Km. 2.

**MOSA BARREIROS** Procedentes de cambio

• Simca 1.000, G. L., PM. 90...  
• Simca 1.000 PM 89...  
• Varios 600-D y normales, PM. 90...  
• Seat 1.500 PM. 90...  
**MOSA-BARREIROS** CARRETERA DE ENCA, Km. 2.

**MOSA BARREIROS** Procedentes de cambio

• Simca 1.000, G. L., PM. 90...  
• Simca 1.000 PM 89...  
• Varios 600-D y normales, PM. 90...  
• Seat 1.500 PM. 90...  
**MOSA-BARREIROS** CARRETERA DE ENCA, Km. 2.

**MOSA BARREIROS** Procedentes de cambio

• Simca 1.000, G. L., PM. 90...  
• Simca 1.000 PM 89...  
• Varios 600-D y normales, PM. 90...  
• Seat 1.500 PM. 90...  
**MOSA-BARREIROS** CARRETERA DE ENCA, Km. 2.

**MOSA BARREIROS** Procedentes de cambio

• Simca 1.000, G. L., PM. 90...  
• Simca 1.000 PM 89...  
• Varios 600-D y normales, PM. 90...  
• Seat 1.500 PM. 90...  
**MOSA-BARREIROS** CARRETERA DE ENCA, Km. 2.

**MOSA BARREIROS** Procedentes de cambio

• Simca 1.000, G. L., PM. 90...  
• Simca 1.000 PM 89...  
• Varios 600-D y normales, PM. 90...  
• Seat 1.500 PM. 90...  
**MOSA-BARREIROS** CARRETERA DE ENCA, Km. 2.

**MOSA BARREIROS** Procedentes de cambio

• Simca 1.000, G. L., PM. 90...  
• Simca 1.000 PM 89...  
• Varios 600-D y normales, PM. 90...  
• Seat 1.500 PM. 90...  
**MOSA-BARREIROS** CARRETERA DE ENCA, Km. 2.

**MOSA BARREIROS** Procedentes de cambio

• Simca 1.000, G. L., PM. 90...  
• Simca 1.000 PM 89...  
• Varios 600-D y normales, PM. 90...  
• Seat 1.500 PM. 90...  
**MOSA-BARREIROS** CARRETERA DE ENCA, Km. 2.

**MOSA BARREIROS** Procedentes de cambio

• Simca 1.000, G. L., PM. 90...  
• Simca 1.000 PM 89...  
• Varios 600-D y normales, PM. 90...  
• Seat 1.500 PM. 90...  
**MOSA-BARREIROS** CARRETERA DE ENCA, Km. 2.

**MOSA BARREIROS** Procedentes de cambio

• Simca 1.000, G. L., PM. 90...  
• Simca 1.000 PM 89...  
• Varios 600-D y normales, PM. 90...  
• Seat 1.500 PM. 90...  
**MOSA-BARREIROS** CARRETERA DE ENCA, Km. 2.

**MOSA BARREIROS** Procedentes de cambio

• Simca 1.000, G. L., PM. 90...  
• Simca 1.000 PM 89...  
• Varios 600-D y normales, PM. 90...  
• Seat 1.500 PM. 90...  
**MOSA-BARREIROS** CARRETERA DE ENCA, Km. 2.

**MOSA BARREIROS** Procedentes de cambio

• Simca 1.000, G. L., PM. 90...  
• Simca 1.000 PM 89...  
• Varios 600-D y normales, PM. 90...  
• Seat 1.500 PM. 90...  
**MOSA-BARREIROS** CARRETERA DE ENCA, Km. 2.

## BOLSA DE TRABAJO

**LAS EMPRESAS** están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesiten, los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3.º Ley de 10-2-1943). Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas. **PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE DE LA OFICINA DE COLOCACION**

### Desean Trabajo

(961) **JOVEN** hablando y escribiendo inglés perfectamente. Para enseñanzas, traducciones o similares. Llamar al 233464. (14)

(925) **JARDINERO** técnico, ofrezco sus servicios para hotel o extranjeros. Teléfono 232189. (11)

(966) **SE OFRECE** recepción, conserjería, alemán nativo. Hablando español, inglés y nociones de francés. Experiencia en Agencias de Viajes y Hostelería. Llamar al núm. 261841. De 3'30 a 11'30 tarde. (30)

(969) **SEÑORA** desea cuidar de algún niño en su propio domicilio. Informes: esta Administración. (12)

(5483) **GRUAS SEMPERE.** Balmes, 17. Necesita mecánico con carnet de 1ª. (10)

(4962) **SE PRECISA** aprendiz en Café Graderio. calle Gode, 61. (10)

(5637) **HACE** falta aprendiz en Camisería Londón. San Nicolás, 23. (10)

(3639) **SE PRECISA** botones. Hotel ALCINA. Paseo Marítimo. (10)

(3632) **CONTABLE** inútil presentarse sin referencias, empresa constructora, Oficinas Impala IV, Son Matet, Camamayor. (14)

(5640) **HOTEL SARATOGA.** Paseo Mallorca. Necesita BOTONES. (10)

(5632) **PELUQUERIA TROBAT** Necesita oficial y aprendiz. za. Frente Correos. (10)

(5715) **SE PRECISA** profesor-a Auto-Escuela con las siguientes condiciones: Bachiller elemental. Poser el carnet de conducir con una antigüedad superior a los tres años. Tener más de 21 años. Escribir dando referencias al Apartado de Correos núm. 266. (38)

**SE PRECISA** mecánico oficial primera. Garaje Las Columnas. Plaza García Orell, 19. (12)

**SE PRECISA** aprendiz en Jayton. Pza. Marqués del Palmer, 6. (10)

(6771) **HOTEL SANCARLOS** necesita pinches, ayudante cocina, mujeres limpieza y lavadero. (10)

(5667) **PANADERIA RIPOLL** necesita ayudante panadero y aprendiz pastelero. Informes: Fortín, 2. (10)

(5674) **SE PRECISA** mujer para limpieza oficinas. Informes: calle Marqués de Fuensanta núm. 118. Palma de Mallorca. (17)

(5680) **SE PRECISA** lavacoches. Garaje Viñaza, calle Viñaza, núm. 7. (10)



**DIARIO Baleares**

**ANUNCIOS ECONOMICOS**

**SE RECIBEN POR TELEFONO SIN RECARGO**

**235710**

**\* MAÑANAS DE 9 A 13'30 HORAS TARDES DE 17 A 18'30 "**

(5617) **BOTONES** para hotel abierto todo el año, en el Paseo Marítimo. Hotel Reina Constanza. (14)

(5580) **SE PRECISA** chico para trabajar en farmacia. Teléfono 216504. (10)

(5600) **HOTEL DE LA ALMUDAINA** precisa botones. (10)

(5660) **IMPORTANTE** empresa ofrece a señoritas o caballeros oportunidad grandes ingresos para colocados que deseen aprovechar sus horas libres. Recibimos de 11 a 13 y de 19 a 21 horas. Dirijase a Margarita Caimari, 28, 2º. Días 15 y 16 actual. (40)

(5608) **CONTABLE** con aspiraciones se precisa en AEROMARITIMA, S. A. Gilmo Franco, 39. Presentarse con Curriculum Vitae. Absoluta reserva colocados. (10)

(5520) **SE PRECISA** botones. Telf. 232644 - 45. (10)

(5335) **BOTONES**, se necesita. Hotel MIRADOR. Teléfono 232046. (10)

(5519) **SE PRECISA** oficial zapatero, Pons y Gallarza, 126. Palma. (10)

(5473) **SE PRECISA** un botones. Hotel BIARRITZ. Telf. 260143. (10)

(5465) **SE PRECISA** aprendiz de 14 a 16 años para taller de fotografía. Foto DURAN (hija). Pl. Ollivar, 33. (18)

(5268) **SE PRECISA** chófer con carnet de 1ª, para SE. bien retribuido. Informes: Garaje Canals Mascard. Palma Nova. (16)

# «Pequeños Anuncios»

COMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
 MIECOLES A SABADOS: A 2' ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
 y **Paseo Mallorca, 29**  
 y por **Teléfs. 235710 y 231177**

## BOLSA DE TRABAJO

### Ofrecen Empleo

- (578) PRECISAMOS señorita para oficina. Edad mínima 20 años. Inútil sin experiencia. Buena sueldo. Llamar tardes Sr. Ferrer. Teléfono 273031. (19)
- (5720) RESIDENCIA NACAR, necesita camarera pisos. Jaime III, 125. (10)
- (5721) SE NECESITA señorita, conocimientos contabilidad y mecanografía Trabajo fijo. Informes: Plaza Pico Pizarro, 6. Teléfono 225899. (16)
- (5728) BOTONES: Necesita Hotel Calamayor. (10)
- (5727) HC. EL ARAXA. Se necesitan botones. (10)
- (5725) CHALEQUERAS: Se necesitan. MANOSA. Plaza Pío XII, 5. (10)
- (54-2) PARA TALLER mecánica se necesita cortadora activa con experiencia en medida y ajuste. Informes: calle Sindicato, 70-72. Sastrería Cyma. (20)
- (5730) APRENDIZA - Dependiente, 14 a 15 años. Gráficas MINERVA. Tel. 213125 (10)
- (5574) SE NECESITA chico de 14 a 16 años para comercio y recaudos. Informes: Sastrería Cyma. Sindicato. 70-72. Palma. (18)

(5723) SE PRECISAN botones todo el año. Razón: Hotel C. Mar. (Illetas). (10)

(5730) SIRVIENTA interna se necesita para casa particular. Llamar de once a doce mañanas al 234122. (15)

(5728) MINERVISTA - Cajista, se precisa. Honderos, 37. Palma. (10)

(5576) PRECISAMOS chófer joven, mallorquín, con experiencia reparto hostelería. Informes: Juan Alcover, 151. (13)

(5740) REPRESENTANTE hostelería, se precisa. Mayoría líneas introducidas. Dedicación total. Coche indispensable. Informes: Teléfono 233800. 5-8 tardes. (17)

(5461) SE NECESITA para la temporada de invierno, un pinche de cocina de 14 a 16 años. Un camarero para sábados y domingos. Teléfono 272948. (24)

(5679) SE PRECISA chica de servicio, habitación, manutención, seguros sociales incluidos. Bien retribuida. Llamar Sr. Sureda. Teléfono no 260840. (17)

(3225) TALLERES RIPOLL necesitan oficiales planchistas y soldadores, calle Narraño, 91. El Rafal. (18)

(4880) GARAJE falta lavacoches turismos con práctica. Telefonar al número 223558 de 8 a 9 mañanas; 2 a 3 tardes o de 9 a 10 noches. (26)

(5672) 2.500 PESETAS SEMANALES PUEDE VD. GANAR COMO EXPENDEDOR DE GASOLINA TRABAJANDO POR TURNOS.

— EDAD MAXIMA 40 AÑOS.  
 Llamar al número 254666 de 9,30 a 13,30:



calle Ramón Berenguer III, núm. 44, 2º.

(5673) 150.000 ptas. NETAS ANUALES SE OFRECE A JOVEN DINAMICO CON:

- Iniciativa, dotes de mando, experiencia administrativa, amplios conocimientos de contabilidad.
  - Servicio militar cumplido.
  - Edad máxima 35 años.
- ASESORA ESTA SELECCION:



calle Ramón Berenguer III, 44, 2º. Tel. 254666.

(5659) SEÑORITA DOMINANDO MECANOGRAFIA, CON NOCIONES CALCULO, CONTABILIDAD Y TAQUIGRAFIA (no imprescindible).

Se precisa en calle Estelrich Artigues, número 75 (Rafal). — Interesadas llamar al 27 07 12 ó al 27 20 23, para concertar entrevista.

(5707) VIAJES BARCELO, S. L.

Precisa SECRETARIA taquimecanógrafa indispensable perfecto conocimiento de inglés, alemán y español. Trabajo permanente. Buena presencia y experiencia en trato social. Informes: Jefe Personal. Avda. Alejandro Rosselló, 103, 1º - Tel. 227643

SE NECESITAN OFICIALES DE ALBANILERIA PARA TRABAJAR EN SANTA PONSÀ. CONSTRUCCIONES N.S.A. Paseo de Mallorca, núm. 29

(5716) Casa José Buades, S.A.

PRECISA UN DEPENDIENTE OFRECEMOS:

- Estabilidad en el empleo.
- Sueldo fijo mensual.
- Comisiones sobre ventas.
- Formación en el trabajo.
- Objetividad en la elección.

EXIGIMOS:

- Conocimientos pequeño material eléctrico
- Aptitudes para la venta.
- Honradez y disciplina en el trabajo.
- Actividad y constancia.

Colabora en la selección, TEPSOR, Técnicos Psicólogos Organizadores. Enviar historial escrito a mano acompañado de fotografía, a TEPSOR, calle Goethe, 9, 7º. Palma. Absoluta reserva. Se devolverá documentación no seleccionada.

(5717) OFICIALES para taller ferretería y muebles metálicos, se necesitan en:

ALMACENES ARAGON. Aragón, 140. — Presentarse de 6 a 8 tarde.

(5705) SE PRECISAN DEPENDIENTES EN DARDER FIAT - SEAT

Reserva absoluta para colocados. Presentarse en: Capitán Salom, 2. Sr. Colomar.

(5613) ESTACIONES DE SERVICIO MARIVENT (PORTO - PI)

AUTOPISTA (CA'N PASTILLA) Y COSTA DE LA CALMA (SANTA PONSÀ)

PRECISAN: EXPENDEDORES

- Pase a plantilla tras periodo prueba.
  - Salario base más otros devengos.
  - Jornada continuada y turnos.
- Dirigirse tardes de seis a ocho a ESTACION o SERVICIO MARIVENT - PORTO-PI

(5565) HOTEL DE LUJO

PRECISA: CAMARERAS PISOS Y MUJER LIMPIEZA Paseo Marítimo. — Teléfono 23244.

(5708) PERSONA JOVEN AMBOS SEXOS con conocimientos de dibujo lineal, se necesita para cubrir plaza en Industria de Carpintería. Teléfono 256044 de 3 a 4 tardes.

(5670) SE NECESITA

PERSONA PARA OCUPAR CARGO DIRECCION EMPRESA. Escribir de puño y letra con todos los datos personales al Apartado 86, Correos. Inútil sin referencias. Reserva absoluta.

(5586) PRECISAMOS OFICIAL

dominando Fontanería y Electricidad. Informes: Sr. Pujol. — Oficina Costa de la Calma, km. 18. Ctra. Andraitx.

(5634) ESTABLECIMIENTOS BARCELO, S.A. PRECISA:

DEPENDIENTE - A. Botones Oficina Administrativa. Oficiales FONTANEROS CALEFACTORES y Aprendices.

(5485) SECRETARIA DIRECCION

Para Agencia Inmobiliaria 200.000 Ptas. SE REQUIERE: amplia cultura, dominio de los idiomas inglés, francés y alemán, mecanografía y correspondencia comercial.

SE OFRECE: Sueldo fijo más comisión sobre el total de las Ventas (se calculan del orden de las 200.000 Ptas. anuales, una vez transcurrido el periodo inicial de prueba).

Dirigirse a Avda. Conde Sallent, 47 - pral. de 11 a 14 horas - Teléfono: 22 45 42.

(5093) ADMINISTRATIVO

de 21 a 26 años, con sentido responsabilidad. Precisamos en: PARIS - PALMA Plaza Santa Payesa, 6. (De 6 a 7 tarde).

(5722) FAMILIA DE TRES PERSONAS

Sin niños. Solicita sirvienta capacitada para llevar casa. Todo estar. Preferible sepa cocina. Sentido responsabilidad. — Edad hasta 35 años. — Trato familiar. Sueldo: de 5 a 6 mil pesetas mensuales. Llamar tardes de 6 a 8. Telf. 216761.

(5737) SEÑORITA ADMINISTRATIVA

Precisa Importante Empresa. REMUNERACION: RENTA ANUAL, 54.000 PESETAS.

Buenas posibilidades. Se requiere: Mecanografía, Archivo, Correspondencia. Interesante nociones de Contabilidad.

Ponerse en contacto con Fray Luis de León, MALLORCA SERVIS 10. Entlo. C. Selección Ref. 1360 Teléfono 27 73 57

(5726) SE PRECISAN SECRETARIAS

LA INDUSTRIAL Y AGRICOLA. Arturo Rizzi, 13 — Tel. 221740.

(5739) UN VENDEDOR PARA UNA EXCLUSIVA

Buscamos una persona joven, dinámica, constante y con ganas de crearse un porvenir. Le ofrecemos una organización dinámica, con unos emolumentos progresivos y con la perspectiva de que llegue a ser su propio negocio.

Interesados, escribir o ponerse en contacto con el núm. 1240 de MALLORCA SERVIS, calle Fray Luis de León, 10, entlo. B. Palma de Mallorca. Tel. 237357.

(5736) ENCARGADO - A

20 - 25 años. Para almacén y servicio de pedidos en fábrica de Confección Caballero. Preferible experiencia en el ramo. Imprescindible alto sentido de orden y responsabilidad. Sueldo a convenir según aptitudes. Presentarse: "MODELOS DAN" San Bartolomé, 23.

(5735) CONSERJE SE NECESITA EN HOTEL DE LUJO TELEFONEAR AL 23 27 45 DE 10 a 12 DE LA MAÑANA.

(5734) PEONES ALBAÑILES SE NECESITA EN CONSTRUCCIONES LLABRES Y MONTANER, S. A. c/. Bonaire, 55. Palma de Mallorca. T. 210941

(5734) MECANICO SE PRECISA EN: CONSTRUCCIONES LLABRES Y MONTANER, S. A. c/. Bonaire, 55. Palma de Mallorca. T. 210941

## OTRAS SECCIONES

### Hospedajes

CASA particular céntrica ofrece pensión completa. Teléfono 223869. (10)

ALQUILO habitación piso nuevo a señorita seria. Informes: de 1 a 3 Tel. 222867.

HABITACION céntrica, pensión completa. Telf. 256898 (10)

ALQUILO habitación matrimonio o dos amigos. Rafael Rodríguez Méndez, 23, 4º. A (12)

CEDO habitación doble, sol, jardín, teléfono, baño. Son Armadans: Terreno. Salud, 5. (12)

SE ALQUILA habitación, pensión completa, chicos. Ver: Sr. Fuertes, Pedro Alcántara Peña, 24, 1º, 1ª. (15)

ALQUILO habitaciones en Pedro Martel. Tel. 251897. (10)

HABITACION doble, independiente, dormir caballeros. General Ricardo Ortega, 94, 6º, 3ª. (10)

HABITACIONES para caballeros. Informes: calle Femenías, 45, 2º, 1ª. (10)

ALQUILO habitación moderna, derecho cocina, a señorita. Llaman 270225. (10)

CEDO HABITACION confortable para caballero formal. Paseo Maneu, 13, 3º, 2ª. (10)

HABITACION independiente y otra dormir y baño. General Ricardo Ortega, 97, 2º. (12)

Música

CANTANTE joven, compositor, tocando guitarra y bajo, se ofrece a conjunto con trabajo. Informes: Teléfono 251524. (16)

GRAN OCASION: Se vende amplificador Smark 100 w para órgano o guitarra. También guitarra Fender. Telf. 261421. (16)

REPARACIONES T.V. Electro domésticos. C CABOT, S.A. Calle Joaquín Botia número 12. Tel. 210690 (14)

MONTAJE y reparación de antenas individuales. Servicios garantizados Teléfono 224133 (10)

REPARACIONES T.V. Servicio permanente a domicilio por técnicos especializados. Teléfono 274542 (11)

CONFIENOS la reparación de su receptor de radio, transistor o tocadiscos Servicio entrega y recogida a domicilio San Felipe Nerí, núm. 30, entlo Teléfono 224133. (24)

INSTALACIONES T.V., P.M., UHF; garantizadas. Plaza Arzobispo Miralles n.º 27. (10)

REPARACIONES T.V., garantizadas. Demetrio Jorge Peña; Plaza Arzobispo Miralles, 27. Telf. 216550 (10)

TELE - ESTADIO. Reparaciones frigoríficos, lavadoras y televisores a domicilio. Teléfono 237225. (11)

REPARACIONES TV a domicilio. Servicio rápido. Teléfono 224133 (10)

VENDO filmadora Canon Zoom 8 m-m con Zoom 10-40, como nueva. calle Antillón, 157, 1, 1ª. Palma. (13)

EMERSON. Servicio oficial Radio y T.V. Asistencia técnica y repuestos. Calle Juan Crespi, 55 Teléfono 234304 (16)

TELE - SON. Servicio técnico de TV, a domicilio. Sábados tarde servicio de urgencia. Teléano, 152-154. Teléfono 255895. (17)

### Fotografía

DIBUJO técnico y topografía FABER CASTELL, KERN, ROTRING - EN CASCO - LASTER - EN FOTOEX-PRESS, Velázquez, 19 (15)

VENDO Fotocopiadora electrostática a precio interesante. Central Copistería. Olmos, 146, pral. (13)

COPIAS a multicopista en el acto en Central Copistería. Olmos, 146, pral. (13)

REPRODUCCIONES de planos y fotocopias de cualquier tamaño. Central Olmos, 146, pral. (12)

MULTICOPIA Y FOTOCOPIA en cantidad, Central Copistería Olmos, 146, pral. (10)

FOTOS CARNET Entrega en 15 minutos en Olmos, 146. (Frente churrería)

### Pérdidas

DESAPARECIDO Derbi 49 cc. color roja. Informes: esta Administración. (10)

### Radio y TV

REPARACIONES T.V. Servicio permanente a domicilio por técnicos especializados. Teléfono 274542 (11)

CONFIENOS la reparación de su receptor de radio, transistor o tocadiscos Servicio entrega y recogida a domicilio San Felipe Nerí, núm. 30, entlo Teléfono 224133. (24)

INSTALACIONES T.V., P.M., UHF; garantizadas. Plaza Arzobispo Miralles n.º 27. (10)

REPARACIONES T.V., garantizadas. Demetrio Jorge Peña; Plaza Arzobispo Miralles, 27. Telf. 216550 (10)

TELE - ESTADIO. Reparaciones frigoríficos, lavadoras y televisores a domicilio. Teléfono 237225. (11)

REPARACIONES TV a domicilio. Servicio rápido. Teléfono 224133 (10)

VENDO filmadora Canon Zoom 8 m-m con Zoom 10-40, como nueva. calle Antillón, 157, 1, 1ª. Palma. (13)

EMERSON. Servicio oficial Radio y T.V. Asistencia técnica y repuestos. Calle Juan Crespi, 55 Teléfono 234304 (16)

TELE - SON. Servicio técnico de TV, a domicilio. Sábados tarde servicio de urgencia. Teléano, 152-154. Teléfono 255895. (17)

**NECESITA UD.**  
 VENDER, COMPRAR, ALQUILAR, TRASPASAR?  
**AGUDA**  
 A NUESTRA SECCION DE ANUNCIOS CLASIFICADOS  
 EL MEJOR VINCULO ENTRE VD. Y EL CLIENTE.

# «Pequeños Anuncios»

**DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 pfas. palabra - Mínimo 10 palabras**  
**MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' pfas. palabra - Mínimo 10 palabras**

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
 y **Paseo Mallorca, 29**  
 por **Teléf. 235710 y 231177**

## OTRAS SECCIONES

### Enseñanzas

**CLASES** particulares Matemáticas, física, química, Bachillerato, preuniversitario, selectivo de ciencias. Tel. 256432. (12)

**JOVENES** aprendan francés o completen su conocimiento estudiando francés con profesora nativa. Teléfono 252542. (14)

**COLEGIO**, preciso maestros 1ª enseñanza. Informarán: Tel. 254876, tardes 1'30 a 3 noches 8'30 a 10. (16)

**ALEMANA** nativa da clases. calle Platería, 42, 30. (10)

**PROFESOR** da clases particulares bachiller y certificado estudios. Teléfono: 213829 y 227290. (12)

**INGLES**, profesora titulada. Plaza de Cort. Entrada por calle de la Luz, núm. 10-30. (15)

**CENTRO ESTUDIOS IN- GLES**, profesorado nativo, Alejandro Rosselló (Edificio Buades). (10)

**ALEMANA** nativa se necesita de profesora en Idiomas RAAB, tardes, Plaza Santa Magdalena, 6. (14)

**UNIVERSITARIO**, da clases particulares bachiller y repases y primera enseñanza. Dirigirse a calle Fábrica, núm. 3, I, B. (18)

**Academia Corte y Confección Sistema MARTI**  
 DOÑA MICHELA ANDREU  
 calle Uetam, 52, 6º, A. - Palma.  
 Apertura de Curso, 1º Noviembre

**¡SU PORVENIR RESUELTO!**  
 Aprenda peluquero o peluquera de SEÑORAS

**ACADEMIA «SOLRIZA»**  
 Se admiten inscripciones apertura próximo curso. Lecciones, teórica y práctica por profesorado diplomado. - Avenida Alejandro Rosselló, 17, 1º - Palma de Mallorca.

### Náutica

**SE VENDE** Llaúd 30 palmos, también bote 25 palmos. Tel. 213912. (10)

**VENDO** o cambio barca 4'60 mts. motor Johnson 30 HP marca «Ray», por bote y motor auxiliar. Para verla: Apartamentos Bon Bent. Sta. Ponsa. Concertar hora Sr. Oliver, Tel. 254640, de 9 a 10 y de 19 a 20 h. (40)

**EMBARCACION** 6 metros. Velas Marconi. 4 camas. Estrenar. 140.000. Vaquer, 4 Portals. (12)

**SE VENDE** Llaúd 30 palmos. Balanguera, 62, 10. (10)

**CASA MUS.** Fuerabordas BRITISH SEAGULL y CRES- CENT Interiores STUART COACH y CRESCENT. Em- barcaciones ARCOA, TAY LOR, CRESCENT y COPI- NO. Visitenos y vea nues- tra extensa gama. Honde- ros, 57. (26)

**BOTES**, cruceros, canoas, ve- leros, todos tamaños, mo- tores CHRYSLER. Conozca nuestras facilidades pago Admitimos cambios. Comer- cial Garaje Segura. Av. Ale- jandro Rosselló, 60. (21)

**OCASION**, vendo canoa «Orosco», 120 H.P.; Mer- curi Sier, interior recorrido 25 horas. Verla en Comer- cial MALLORCA. Sr. Bosch. Teléfono 236749. (20)

**MOTORES MARINOS DOD- GE** interiores de gasolina refrigerados por circuito ce- rrado de agua dulce. Cam- bios Borg-Warner directos y de reducción. 150 caballos. Construcciones Borrás. Puerto Pollença. Tel. 245

**LANCHAS DE ESQUI** de plás- tico, línea moderna, muy robustas, rápidas, comple- tamente insumergibles, con motores interiores. Precios muy interesantes. Construc- ciones Borrás. Puerto Po- lliensa. Tel. 245

**VENDO** embarcaciones de tu- jo, 2 motores 125 HP. Die- sel, acomodación 8 perso- nas. Informes: 210674. (15)

**COANSA.** Motores Marinos «Volvo Pentas», Cruceros «Cofoneta», «EPE», La Raya, «Orosco». Calle Ca- pitán Salom, 15. Teléfono: 25 33 33. (16)

### Ventas

**NINGUN ARTICULO USADO** podrá venderse según lo dis- puesto en la legislación vi- gente, a mayor precio del 80 por 100 señalado en la tasa 261784 y 260210. (36)

**SE VENDE** Sociedad Anóni- ma sin pasivo, con locales propios. Autorizada para negocio alquiler coches sin chófer. Informes: calle Mo- ra, 1, 10, 14. De 12 a 13.30. (26)

### Compras

**COMPRAMOS** su televisión usado. Pago contado. Plaza Arzobispo Obispo Miralles, 37. Tel. 21 65 50. (10)

**URGE** comprar perforadora en buen estado. Indicar marca, precio, estado ac- tual, accesorios. Escribir: Tony Montal. José Villalonga, 143, 10. El Terreno. Pal- ma de Mallorca. (19)

**COMPRO** capilla o tumba en cementerio nuevo. Informes calle Luis Martí, 251, pral. Tel. 270536. (15)

**COMPRO** tejas usadas. Ofertas: Tel. 212321. (10)

**COMPRARIA** muebles anti- guos de sala estar y comedor, de particular a parti- cular. Apartado Correos 1021. (14)

**COMPRO** puertas, muebles y trastos viejos. Alfarrería, 9. Tel. 215747 y 274889. (12)

**COMPRARIA** baterías para conejas. Informes: calle Dia- gonal de Palma, núm. 55. Son Ferriol. (12)

### Varios

**PARA REPARACIONES** ur- gentes: Lampistería, Elec- tricidad, Alfarería, Mecá- nica, Frigoríficos, Electro- domésticos. Llamar a Con- servotel, San Rafael, 329. Tel. 273031 y 272849. (19)

**TECNICO PRACTICO** en la fabricación de varios pro- ductos de mucha demanda, necesita socio capitalista con 300.000 pfas. calle Me- guel de los Santos Oliver, 1 (Atico). Palma. (26)

**CONSTRUCCION VICH.** Re- paraciones y obras nuevas, trabajos rápidos; presu- puestos gratis. Tel. 265406. (12)

**BLANQUEO**, pinturas T U R, Casa PEPE. San Magín. Tel. 230034. (10)

**LIMPIEZA** sofás, butacas, sillas, a domicilio. BENMA. Teléfono 250057. (10)

**TRATAMIENTOS AGUA.** Dosi- ficadores automáticos. De- puración piscinas. Descalci- ficadores. E. KLAEBISCH. Barcelona. Representante: E. Gisbert. Avda. A. Ros- selló, 117, 2º. Tl. 221253.

**GUARDAMOS** sus alfombras. Tel. 250057 (10)

**REPARACIONES** eléctricas y fontanería, urgentes. Lla- mar: Tel. 234559. (10)

**IMPORTANTISIMO.** Gane 100 o más pesetas diarias tra- bajando en casa horas li- bres. Hombres, mujeres, cualquier edad. Para infor- mes: envíe ocho pesetas se- ños. Apartado 124. León.

**ALTA EMPRESA** en organ- ismos oficiales, licencia aper- tura establecimientos, tramitación rápida. GESTO- RIA ADMINISTRATIVA DE ANTONIO MAS; Velázquez, 18, pral. Tel. 221733. (20)

**PINTURA**, decoración y em- papelado, blanqueo fachas- das y chalets. Tel. 270609 (10)

**RESTAURADOR** de muebles todas clases. Barnizar y en- cear. Tel. 251028. (10)

**INVERSION DE CAPITALES.** Fondos mobiliarios. Consul- tar señor TORRENS. Te- léfono 213202. (10)

**LE AJUSTAMOS** a la moda actual su traje usado. En- tregas rápidas. Tel. 217876. Paseo Generalísimo, 76, 1.º SASTRERIA MARQUES. (19)

**TAPICERIA DE TEBA.** Repa- ración en general, cortina- jes, toldos. Presupuestos sin compromiso. Pasaje Strio, 30. Tel. 271323. (15)

**RECOGIDA.** limpieza, conser- vación alfombras. Teléfono 280057. BENMA. (10)

**ABONAMOS** 1 a 4 pfas. por cada bombilla fundida o ro- ta, comprando una nueva RADIO ESPAÑA. Balles- ter, 3; Herrería, 2. (20)

**SE REPARAN** toda clase de persianas graduables. Co- mercial MORRO. Calle Ar- chiduque Luis Salvador, 118. Tel. 263259 (16)

**CRISTALERIAS** y escapara- tes, su limpieza y conserva- ción. El Brillo Balear. Te- léfono 250057. (12)

**TRABAJOS IMPRENTA** ur- gentes 24 horas (sin recar- go). Encuadernaciones. Za- vellá, 21. Tel. 227353. (12)

**PINTOR** empapelador presu- puestos gratis. Trabajo ga- rantizado. Teléfonos 253380- 256031. (10)

**MUEBLES DE FORMICA** a medida para cocinas, entre- ga rápida, precios económi- cos. CARPINTERIA DO- MENECH. calle Femenias, 57. Palma. (16)

**MASAJES NEFER**, saunas, baños; masajes por seño- ritas diplomadas. Calle Ca- cano, 17. (11)

**CAZADORES** alquiler caza en finca de montaña. Teléfono 252687. (10)

**LIMPIEZA** oficinas y su con- servación confiada al Brillo Balear. Pida presupuesto. Tel. 250057. (13)

**ANUNCIAR EN "PEQUEÑOS ANUNCIOS" ES LLEVAR A CABO UNA BUENA "INVERSION"**

### SU CONTABILIDAD

**GENERAL Y ANALITICA** (controller) al instante. Sistema DECALCO "Simplex". Orientación y puesta en marcha: Gilibert de Centellas, 24. Teléfono 212167 ó 214640.

### SE COMUNICA

que se hace cargo de la dirección de la Pensión de 2.º FLORYMAR, situada en El Arenal, la Sra. MARIA DEL CARMEN SANCHO VANRELL.

### SE VENDE LEÑA

RESIDUOS DE CARPINTERIA A 0'50 PESETAS KILO. TELEFONO: 25 60 44.

**Disfrute Vd. de las mágicas ventajas del Club Meliá**

Con la adquisición de su TARJETA MAGICA DEL CLUB MELIA, además de un trato preferente en todas las AGENCIAS DE VIAJES, HOTELES, MOTELES, APARTOTELES y SOCIEDADES INMOBILIARIAS de la ORGANIZACIÓN MELIA, así como en los establecimientos comerciales y restaurantes asociados al CLUB MELIA, Vd. disfrutará de los siguientes descuentos:

- 10% en los precios de habitaciones en todos los Hoteles, Apartoteles y Moteles de la ORGANIZACIÓN MELIA.
  - 15% en los alquileres de coches sin conductor y
  - 10% en los coches con conductor de VIAJES MELIA.
  - 5% en los restaurantes asociados.
  - 5% en las excursiones organizadas por MELIA, en sus propios Autopullmans.
  - 2,5% en las adquisiciones efectuadas en todas las Sociedades Inmobiliarias Meliá, incluyendo el majestuoso APARTOTEL MELIA CASTILLA.
  - 10% en los establecimientos comerciales asociados al CLUB MELIA.
  - 10% en el importe de la enseñanza del Colegio Alameda de Osuna (Madrid).
- El pago de todas las facturas (deducido siempre el descuento), podrá realizarse a través de su cuenta corriente bancaria, si Vd. así lo prefiere.

Condiciones excepcionales durante el periodo de lanzamiento:  
 Entrada Única: 2.000.- Ptas.  
 Cuota Trimestral: 300.- Ptas.  
 Para solicitudes de admisión y demás información dirigirse a:  
 CLUB MELIA Canillas, n.º 1 (esquina a Gral. Mola, 116) Madrid-2 Tel. 262 3008 225 7971



Les ruego me envíen más amplia información a la atención de:

Nombre y Apellidos .....  
 Domicilio .....  
 Teléfono ..... Profesión .....  
 Domicilio mis pagos en .....  
 Banco .....  
 Agencia .....  
 Ciudad .....





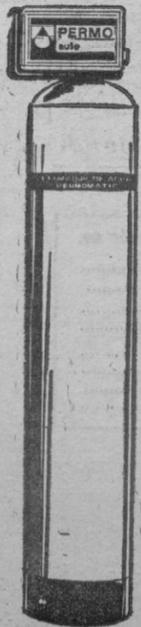
## ...disfrute en su hogar del agua depurada por Permo

El agua que mana en abundancia de los grifos de su hogar le parecerá clara y pura.

Pero no lo es. Ese agua es casi siempre "dura"; con mal sabor y, a veces, de olor desagradable.

El bienestar de todos los suyos, depende de la calidad del agua que Vd. utiliza en abundancia. Con el Depurador automático de agua PERMO, se acabaron todos sus problemas. Su piel será siempre luminosa, y agradable la suavidad de sus cabellos. Toda su ropa interior adquirirá una sorprendente frescura. Vd. beberá el mejor café, el mejor té y la vajilla saldrá de su lavaplatos más resplandeciente. ¡Se acabaron los grifos que gotean, el calentador obturado y las averías de su lavadora! Vd. será feliz con el confort del agua depurada por PERMO.

con **PERMO** el agua es todo agua



DEPURADORES AUTOMATICOS DE AGUA

 **PERMO**

⌈ Avda. Argentina, 181 - Tel. 23 54 27 - PALMA DE MALLORCA